



سورية الأردن لبنان تركيا مصر السودان تونس
باكستان البحرين أندونيسيا
البحرين
جنوب أفريقيا
الجزائر

مصرفك الإسلامي أينما كنت

٣ قارات
١٢ دولة
٢٤٠ فرعاً أكثر من

الرسالة والأهداف الإستراتيجية	١
المؤشرات المالية	٢
مجلس الإدارة وهيئة الرقابة الشرعية	٤
الإدارة التنفيذية	٥
تقرير رئيس مجلس الإدارة	٦
تقرير الرئيس التنفيذي	٨
الحوكمة الإدارية	١٤
المسئولية الإجتماعية	١٨
البيانات المالية الموحدة	١٩
دليل المجموعة	٦٤

الرسالة

إن رسالتنا هي أن نصبح مجموعة مصرفية إسلامية رائدة، تمتلك تواجداً في كافة أنحاء العالم، وتقدم الخدمات المصرفية للأفراد والخدمات المصرفية التجارية، والاستثمارية، ومنتجات الخزنة وذلك وفقاً لأحكام الشريعة الإسلامية السمحاء.

الأهداف الإستراتيجية

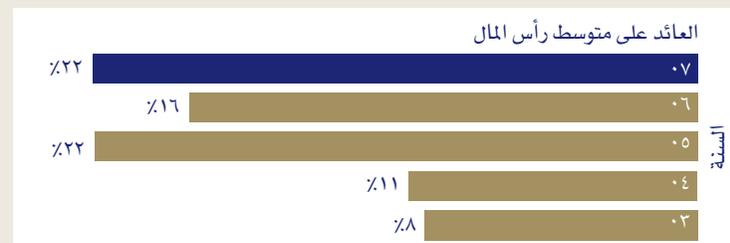
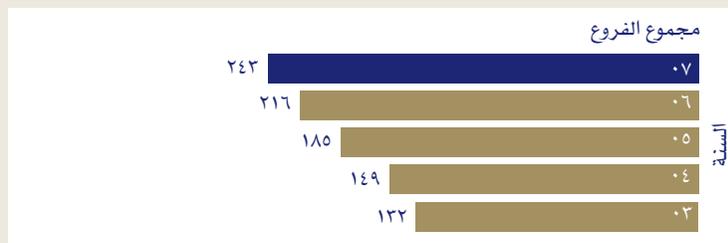
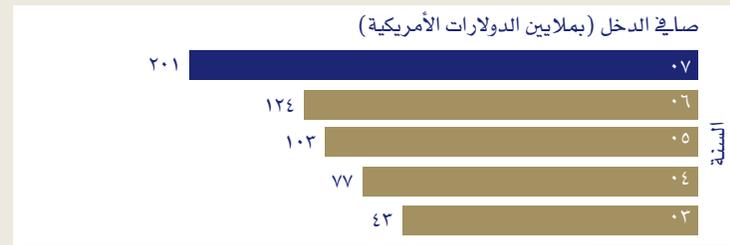
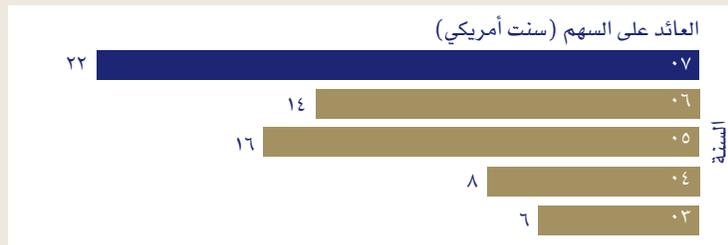
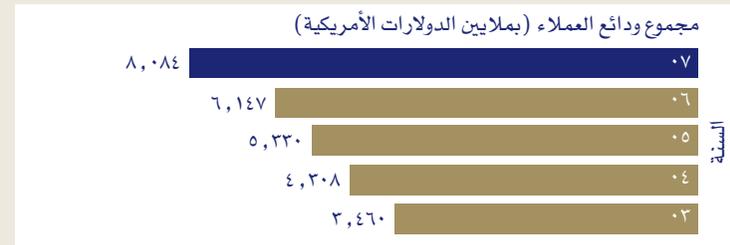
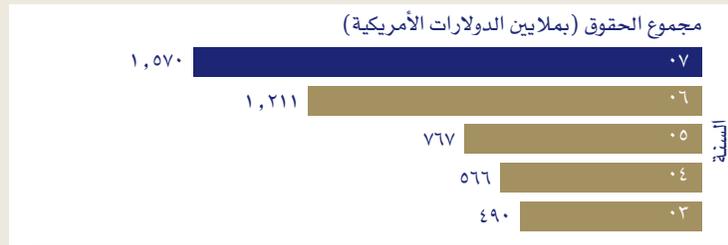
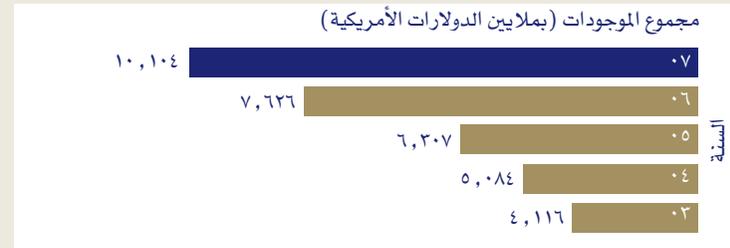
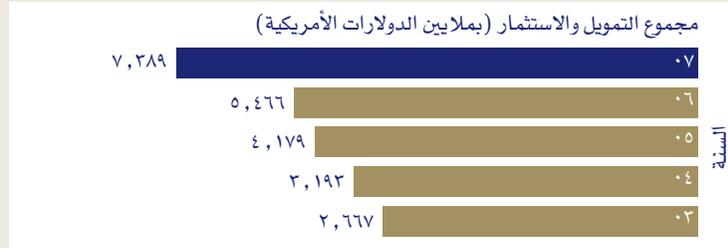
- ❖ تعزيز قيمة حقوق المساهمين في إطار استراتيجية تهدف لتحقيق نمو في الأعمال والتوسع الجغرافي.
- ❖ تقديم منتجات إسلامية مبتكرة وعالية الجودة، تتوافق مع أحكام الشريعة الإسلامية لخدمة مصالح العملاء.
- ❖ استثمار الإنتشار الجغرافي للمجموعة في تقديم المنتجات والخدمات لأوسع قاعدة من العملاء، وتشجيع تقديم الخدمات عبر الحدود.
- ❖ الإلتزام بأعلى المعايير العالمية الخاصة بحوكمة الإدارة والإلتزام الرقابي.

المؤشرات المالية

٢

٢٠٠٣	٢٠٠٤	٢٠٠٥	٢٠٠٦	٢٠٠٧	
					الدخل (مليون دولار أمريكي)
١٨٢	١٩٢	٢٩٨	٣٤٠	٤٤٤	مجموع الدخل التشغيلي
٨٤	٨٥	١٤٧	١٧٣	٢١٥	صافي الدخل التشغيلي
٤٣	٧٧	١٠٣	١٢٤	٢٠١	صافي دخل السنة
٢٧	٢٧	٧٩	٨٠	١٤٤	صافي دخل السنة العائد إلى حقوق مساهمي الشركة الأم
٦	٨	١٦	١٤	٢٢	النصيب الأساسي والمخفض للسهم في الأرباح - سننات أمريكية
					المركز المالي (مليون دولار أمريكي)
٤,١١٦	٥,٠٨٤	٦,٣٠٧	٧,٦٢٦	١٠,١٠٤	مجموع الموجودات
٢,٦٦٧	٣,١٩٣	٤,١٧٩	٥,٤٤٦	٧,٣٨٩	مجموع التمويل والاستثمار
٣,٤٦٠	٤,٢٠٨	٥,٣٣٠	٦,١٤٧	٨,٠٨٤	مجموع ودائع العملاء
٤٩٠	٥٦٦	٧٦٧	١,٢١١	١,٥٧٠	مجموع الحقوق
٣٧٣	٤٢٢	٥٦٦	٩٧٩	١,١٤٤	الحقوق العائدة إلى مساهمي الشركة الأم
					رأس المال (مليون دولار أمريكي)
١,٥٠٠	١,٥٠٠	١,٥٠٠	١,٥٠٠	١,٥٠٠	المصرح به
٣٢٥	٣٢٥	٣٨٨	٦٣٠	٦٥١	الصادر والمدفوع بالكامل
					الربحية
%٧	%٩	%١٦	%١٠	%١٤	العائد على متوسط الحقوق
%٨	%١١	%٢٢	%١٦	%٢٢	العائد على متوسط رأس المال
%١	%١,٧	%١,٨	%١,٨	%٢,٣	العائد على متوسط الموجودات
%٥٤	%٥٦	%٥١	%٤٩	%٥٢	المصرفات التشغيلية إلى الدخل التشغيلي
					نسب المركز المالي
%١٢	%١١	%١٢	%١٦	%١٦	مجموع الحقوق إلى مجموع الموجودات (%)
٥,٤	٥,٦	٥,٤	٤,٥	٤,٧	مجموع التمويل والاستثمار كمضاعف للحقوق (مرة)
١,١٥	١,٣٠	١,٤٦	١,٥٥	١,٧٦	صافي القيمة الدفترية للسهم (دولار أمريكي)
					معلومات أخرى (عدد)
٣,٢٢٣	٣,٨٤٤	٤,٨٤٦	٥,٤٣٥	٦,١٢٨	مجموع الموظفين
١٣٢	١٤٩	١٨٥	٢١٦	٢٤٣	مجموع الفروع

* العام ٢٠٠٣ يمثل الفترة الأولى لعمليات البنك وتغطي الفترة من ٢٧ يونيو ٢٠٠٢ لغاية ٣١ ديسمبر ٢٠٠٣.



مجلس الإدارة

رئيس مجلس الإدارة	سعادة الشيخ/ صالح عبدالله كامل
نائب رئيس مجلس الإدارة	الأستاذ/ عبدالله عمار السعودي
● عضو	الأستاذ/ عبدالله صالح كامل
▲ عضو	الأستاذ/ صالح محمد اليوسف
● عضو	الأستاذ/ عدنان أحمد يوسف
★	الدكتور/ أنور إبراهيم
▲ عضو	الأستاذ/ عبدالله عبد الرحيم صباحي
● عضو	الأستاذ/ إبراهيم فايز الشامي
■	الأستاذ/ غانم بن سعد آل سعد
● عضو	الأستاذ/ جمال بن غليظة
★	الأستاذ غسان عبد الكريم سلهيم
● عضو	الأستاذ/ صلاح عثمان أبوزيد
(حتى ٢٥ مارس ٢٠٠٨)	
● عضو	الأستاذ يوسف علي فاضل بن فاضل
■	الأستاذ سامر محمد عدنان فرهود
(حتى ٢٥ مارس ٢٠٠٨)	
● عضو	
(إعتباراً من ٢٦ مارس ٢٠٠٨)	
★	
(إعتباراً من ٢٦ مارس ٢٠٠٨)	
سكرتير مجلس الإدارة	

هيئة الرقابة الشرعية

رئيس	فضيلة الشيخ الدكتور عبدالستار أبوغدة
عضو	فضيلة الشيخ عبدالله بن سليمان المنيع
عضو	فضيلة الشيخ الدكتور عبداللطيف محمود آل محمود
عضو	فضيلة الشيخ الدكتور عبدالعزيز بن فوزان بن صالح الفوزان
عضو	الدكتور أحمد محي الدين أحمد

لجان مجلس الإدارة

● اللجنة التنفيذية ▲ لجنة التدقيق ★ لجنة المخاطر ■ لجنة المزايا وشئون أعضاء المجلس

عدنان أحمد يوسف
الرئيس التنفيذي

عثمان أحمد سليمان
نائب الرئيس التنفيذي

مجيد حسين علوي
نائب رئيس أعلى - إدارة التدقيق الداخلي

كرشنا مورثي
نائب رئيس أعلى - إدارة التخطيط الإستراتيجي

عبدالرحمن شهاب
نائب رئيس أعلى - إدارة العمليات والشؤون الإدارية

حمد عبدالله عقاب
نائب رئيس أعلى - إدارة الرقابة المالية

بيتر سزالاي
نائب رئيس أعلى - إدارة الإئتمان و المخاطر

عبدالرؤوف سيفاني
نائب رئيس أول - إدارة الخزينة والإستثمار

صلاح عثمان أبوزيد
نائب رئيس أول - رئيس الشؤون القانونية والإلتزام

الدكتور/ أحمد محي الدين
رئيس البحوث والتطوير

للإتصال بالمجموعة

أحمد محمود عبدالغفار
مساعد نائب رئيس - إدارة علاقات المستثمرين

حسن حساني
مساعد نائب رئيس - إدارة الإتصالات المؤسسية

مجموعة البركة المصرفية ش.م.ب.
برج البركة، المنطقة الدبلوماسية
ص.ب: ١٨٨٢، المنامة، مملكة البحرين
هاتف: +٩٧٣ ١٧٥٤١١٢٢
فاكس: +٩٧٣ ١٧٥٣٦٥٣٣
الموقع الإلكتروني: www.abg.bh

نظرة على الاقتصاديات العالمية والإقليمية

خلال العام ٢٠٠٧ واصل الاقتصاد العالمي أداءه الجيد بالرغم من عدم وضوح الرؤية فيما يتعلق بتوقعات الاداء الاقتصادي خلال العام ٢٠٠٨ وذلك بسبب التراجع الذي واجهته المراكز والمؤسسات المالية نتيجة لازمة ديون الرهون العقارية الأمريكية وإشارات التباطؤ التي ظهرت على الاقتصاد الأمريكي الذي كان قد أوشك على دخول مرحلة كساد. الا انه وبشكل عام شهد العام ٢٠٠٧ ارتفاعا مضطربا في أسعار النفط لتبلغ أكثر من ٩٠ دولارا للبرميل، وكذلك ارتفعت أسعار العديد من السلع الأخرى، وقد أبدى الاقتصاد العالمي مرونة جيدة خلال العام حيث بلغ معدل النمو الإجمالي ١,٥٪، وهو ما يقل قليلا عن معدل ٢,٣٪ الذي سجله في ٢٠٠٦.

ومرة أخرى تأتي الصين في مقدمة الاقتصاديات الصاعدة الرئيسية بمعدل نمو بلغ ١١,٤٪ تليها الهند بنسبة ٧,٨٪ وسنغافورة وماليزيا بنسبة ٧,٤٪ و٦,٠٪ على التوالي، وجاءت بعدها كل من هونغ كونغ وتايوان والبرازيل والعديد من الدول الأخرى بمعدلات نمو في حدود ٥,٠٪ أو ما يقارب ذلك.

أما الاقتصاديات المتقدمة فقد سجلت جميعها، كما هو متوقع، معدلات نمو أدنى من هذه المستويات. وفيما عدا بعض الحالات بين بلدان منظمة التعاون والتنمية الاقتصادية - وهي سلوفاكيا بمعدل نمو بلغ ٩,٠٪ وبولندا بمعدل ٦,٥٪ وجمهورية التشيك بمعدل ٦,٠٪ - شهدت جميع الاقتصاديات المتقدمة معدلات نمو بلغت ٥,٠٪ أو أقل، بينما تمكن الاقتصاد الأمريكي الضعيف من تحقيق ١,٨٪ فقط بعد تباطؤ شديد في نصف السنة الثاني أما اليابان فقد حققت أداء أفضل قليلا مما هو متوقع في ربع السنة الأخير ليبلغ معدل النمو لكامل السنة ٢,١٪.

ومن بين الاقتصاديات الأوروبية الأخرى، حقق اقتصاد أيرلندا نموا بلغ ٤,٧٪ بينما حققت أسبانيا والمملكة المتحدة بالرغم من التباطؤ الذي حدث في أواخر العام، معدلات نمو بنسبة ٤,٢٪ و٢,٣٪ على التوالي، وحققت اقتصاد ألمانيا نموا بلغ ٥,٢٪. وعلى الرغم من وجود بعض المؤشرات على تجاوز التكلفة في بعض المشاريع بسبب نقص المهارات، وقلّة المواد الخام وارتفاع التضخم بسبب ضعف الدولار الذي ترتبط به عملات معظم هذه الدول، إلا انه يمكن القول أن معظم الدول العربية المنتجة للنفط قد تمكنت من المحافظة على معدلات نمو عالية.

وقد كان للمستويات العالية من الاستثمار المحلي وكذلك الاستثمار الأجنبي المباشر اثر مباشر في تشييط القطاعين العام والخاص في معظم اقتصاديات منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا بما في ذلك الدول التي تنفذ إصلاحات اقتصادية وخصخصة للمؤسسات العامة. كما ساعد التوسع في التصنيع والإنتاج الزراعي الدول غير النفطية على تحقيق معدلات نمو اقتصادي جيدة، وهو ما انعكس على التوسع الحاصل في قطاعات الإنشاءات، والكهرباء، والماء، والاتصالات وغيرها. هذا وقد واصلت أسواق الأوراق المالية الإقليمية في هذه الأثناء أداءها الجيد.

ومن بين الدول التي تشهت فيها مجموعة البركة المصرفية حاليا فقد حققت أسواق كل من لبنان وتركيا والجزائر في عام ٢٠٠٧ معدلات نمو تقدر بأقل من ٥,٠٪، ومن بين جميع الاسواق التي تعمل فيها المجموعة فقد كان أداء الاقتصاد السوداني هو الأفضل بتحقيقه نموا في الناتج المحلي الإجمالي بلغ ١٢,٨٪ نتيجة للزيادة في إنتاجه النفطي وارتفاع أسعار النفط في الاسواق العالمية. أما اقتصاديات تونس وباكستان والبحرين ومصر فقد حققت معدلات نمو تراوحت ما بين ٦,٢٪ و ٧,١٪ نتيجة للتوسع في النشاط الاقتصادي، وقد سجل الأردن (٥,٧٪) وجنوب أفريقيا (٥,٠٪) وهي مستويات جيدة من النمو على الرغم من البيئات الاقتصادية غير المواتية في هذه الدول.

الأداء في عام ٢٠٠٧

خلال العام ٢٠٠٧ تمتعت كل الوحدات التابعة لمجموعة البركة المصرفية بوجود بيئة اقتصادية يمكن وصفها بالمواتية، ما مكنتها من الاستفادة من هذه الظروف لتوسيع شبكة نشاطاتها لتقديم طيف أوسع من المنتجات والخدمات لقاعدة متنامية من الزبائن. وقد شمل ذلك كل الدول التي تعمل فيها هذه الوحدات حيث كان الاستثناء الوحيد في لبنان للظروف التي يمر بها هذا البلد. وبشكل عام يمكن القول أن كل الوحدات تقريبا قد

تمكنت من تحقيق زيادة ملحوظة على مستوى إجمالي الدخل وكذلك صافي الدخل الناتج من التشغيل ما عدا تونس التي حققت أرباحا استثنائية في السنة السابقة ناتجة من عوائد رأسمالية وكذلك في حالة لبنان الذي تمكن من تخفيض صافي الخسارة التشغيلية.

هذا ويعتبر طرح وحدتنا التابعة في تركيا لأشهما في واحد من أكثر الاكتتابات العامة نجاحا في تاريخ تركيا من أهم التطورات التي شهدتها العام ٢٠٠٧ والذي تمكن البنك من خلاله من جمع مبلغ ١٧٠ مليون دولار كرأس مال جديد له، علما بأن هذا الاكتتاب في الأسهم قد حقق نجاحا منقطع النظير، حيث تم تجاوز الاكتتاب باثنين وثلاثين ضعفا، وتم أيضا إغلاقه في وقت قياسي بسبب الحماس الذي استقبل به الجمهور هذا الاكتتاب.

كما يسعدنا أيضا أن نذكر بأنه قد تم في أوائل عام ٢٠٠٧، منح المجموعة تصنيف فئة استثمار BBB- للالتزامات طويلة الأجل مع توقع مستقبلي مستقر من قبل وكالة التصنيف الدولية ستاندرد أند بورز، وهو ما يمثل اعترافا بالإنجازات التي حققتها المجموعة حتى الآن في توحيد جميع عملياتها المصرفية المنفصلة تحت مظلة واحدة وتأكيدا لفرصها الجيدة في النمو والتطور.

بعد توزيع المجموعة لحصة المودعين من الدخل، ارتفعت حصة المجموعة كمضارب من حسابات الاستثمار المشترك بنسبة ١٦٪ في عام ٢٠٠٧ مقارنة بعام ٢٠٠٦، حيث بلغت هذه الحصة ١٩٧ مليون دولار. وبعد إضافة الدخل الذي نما بشكل كبير من العقود والاستثمارات الممولة ذاتيا وحصة المضارب عن إدارة حسابات الاستثمار المقيدة والرسوم والعمولات وغيرها من الإيرادات التشغيلية سجل إجمالي إيرادات التشغيل للمجموعة زيادة جيدة بنسبة ٢١٪ ليبلغ ٤٤٤ مليون دولار. وقد بلغ صافي الدخل التشغيلي ٢١٥ مليون دولار، وهو ما يمثل زيادة بنسبة ٢٤٪ مقارنة بعام ٢٠٠٦. وبعد احتساب الربح عن بيع شركة تابعة وخصم المخصصات والضرائب، أنهت المجموعة السنة بصافي دخل بلغ ٢٠١ مليون دولار، وهو ما يمثل زيادة بنسبة ٦٢٪ عن صافي الدخل في عام ٢٠٠٦ والذي كان بدوره دخلا قياسيا.

وعلى ضوء أداء المجموعة في ٢٠٠٧، فقد أوصى مجلس الإدارة بتوزيع عوائد أسهم نقدية على حملة الأسهم بنسبة ٩٪ من رأس المال المدفوع، وهو ما يعادل ٥٨,٥٩ مليون دولار، كما يوصي المجلس بتوزيع مكافأة لأعضاء مجلس الإدارة بمبلغ ٠,٥ مليون دولار وتحويل ١٤,٤١٥ مليون دولار إلى الاحتياطي القانوني، مع تحويل ٧٠,٦٤٣ مليون دولار للأرباح المستتقة. كذلك يوصي مجلس الإدارة بتخصيص جزء من حساب علاوة الإصدار لإصدار أسهم منحة بواقع سهم منحة واحد لكل ١٤ سهما.

النظرة المستقبلية . . .

لقد وفر الاكتتاب الناجح في أسهم مجموعة البركة المصرفية في عام ٢٠٠٦ للمجموعة الموارد اللازمة للشروع في توسيع شبكتها. وقد بدأ ذلك بالفعل من خلال زيادة راس المال المدفوع لعدد من البنوك التابعة للمجموعة وذلك كخطوة ضرورية لتمكين هذه البنوك من زيادة أعمالها وتوسيع شبكة فروعها بما يزيد من قدراتها التنافسية في أسواقها المحلية. وفي عام ٢٠٠٧ تقدمت المجموعة بطلب ترخيص مصرفي في سوريا، وقد تمت الموافقة على هذا الطلب ويتم الآن تنفيذ إجراءات وخطط تأسيس هذا البنك في دمشق. كما تقوم المجموعة حاليا بمباحثات مع عدد من البنوك في اندونيسيا بغرض الاستحواذ على واحد منها.

وكما جاء في تقرير السنة الماضية، وبعد أن تم إنجاز الجزء الأكبر من أهدافها الاستراتيجية الأولية فقد قامت المجموعة بتحديد أربعة أهداف إستراتيجية رئيسية لتنفيذها على المدى الطويل باعتبارها أحد المتطلبات الأساسية لتحقيق أهدافها الأساسية والمتمثلة في تعزيز وتحسين قيمة حقوق المساهمين. وهذه الأهداف الاستراتيجية الجديدة هي: زيادة الربحية، تطوير منتجات مبتكرة، تعزيز استخدام التكنولوجيا الحديثة وتحسين خدمات العملاء. إن تحقيق هذه الأهداف يتطلب بدوره عدد من المبادرات وهي: رفع مستويات العائد على حقوق الملكية، وضع أهداف محددة لخفض التكلفة، تحقيق استفادة أفضل من قاعدة الودائع، زياد نسبة الدخل الناتج من الرسوم والعمولات من إجمالي الدخل، زيادة الحصة السوقية للمجموعة في الأسواق التي تعمل فيها، تحقيق

نمو مستمر في الأرباح والموجودات والودائع والأموال البنك الإسلامي الأردني يحقق 15 مليون بعد الضريبة في النصف الأول من 1,9 مليار دينار إجمالي الموجودات و

أعلن نائب رئيس مجلس الإدارة المدير العام للبنك الإسلامي الأردني السيد موسى عبد العزيز شحادة أن نسبة النمو في الأرباح المتحققة خلال النصف الأول من العام الحالي قد بلغت 65.5% حيث بلغ الربح قبل الضريبة حوالي 22.1 مليون دينار مقارنة مع 13.4 مليون دينار للفترة ذاتها من العام الماضي، أما بعد الضريبة فقد بلغت الأرباح 15 مليون دينار مقابل 9.7 مليون دينار للفترة ذاتها من العام الماضي بنسبة نمو بلغت 55.4%.

وأفاد شحادة بأن ميزانية البنك خلال الستة الأشهر الأولى من هذا العام قد أظهرت نمواً واضحاً بجميع المؤشرات المالية، والتي تعكس بدورها نجاح البنك في المحافظة على مسيرة النمو والتطور، الأمر الذي

«البركة».. ريادة العم



يعتبر بنك البركة الإسلامي من البنوك الإسلامية في البحرين، وتغطي أنشطته وأعماله المملكة العربية السعودية، ودولة الإمارات، ودول خليجية أخرى، إضافة إلى باكستان، ويعمل وفقاً لأحكام الشريعة الإسلامية.

وهو شركة بحرينية مساهمة معفاة (مقفل)، وأسس ورخص للعمل انطلاقاً من البحرين كوحدة مصرفية خارجية منذ 21 فبراير/ شباط للعام 1984، بموجب رخصة صادرة من مؤسسة نقد البحرين (المركزي)، وبلغ رأسماله المدفوع بالكامل عند التأسيس 50 مليون دولار موزعاً على نصف مليون سهم تبلغ قيمة السهم الواحد 100 دولار.

ورفعت المجموعة رأسمالها بالتتابع في السنوات الماضية كان آخرها طرح العام الذي نفذته بنجاح منتصف العام الماضي 2006 الذي

تنوع في منتجات بنوك الجملة والمنتجات الاستثمارية، وكذلك تحقيق تنوع في قاعدة المنتجات من خلال بحوث التطوير والابتكار المستمر وتوفير معايير موحدة وعالية الكفاءة لتنفيذ وهيكله المنتجات على مستوى المجموعة. لقد بدأت المجموعة العمل على هذه المبادرات، فقد شكلت دائرة متخصصة للبحوث والتطوير وقد كلفت هذه الدائرة بمهمة تطوير وتحسين العمليات المرتبطة بهيكله و طرح المنتجات القائمة حالياً وكذلك تطوير، وهيكله وتسويق منتجات جديدة لطرحتها في الأسواق. كما أشرفت المجموعة على اندماج ذراعها الاستثماري في البحرين وهو بنك الأمين مع بنك البركة الإسلامي، مما حقق وفراً في تكلفة العمليات وزيادة الكفاءة وتعزيز قاعدة العملاء. هذا واستشرع المجموعة قريبا بعملية تأسيس ذراع مصرفية الجملة لتقديم خدمات تتسع خارج نطاق المقر الرئيسي. هذا وكانت المجموعة قد أسست دائرة مخصصة لعلاقات المستثمرين أنيط بها تزويد حملة الأسهم والمستثمرين الآخرين بالمعلومات من خلال موقع المجموعة على شبكة الإنترنت، وتم تكليف هذه الدائرة بمهام الرد على استفسارات حملة الأسهم والمستثمرين والمساعدة على التعريف بالمجموعة وفهم رسالتها وأغراضها. وتم كذلك تشكيل لجنة إدارة تنفيذية تضم في عضويتها أعضاء من الإدارة العليا للمجموعة لمساعدة الرئيس التنفيذي في الإشراف على تنفيذ الأهداف الاستراتيجية للمجموعة، كما تم تشكيل لجنة خاصة لتوحيد هوية المجموعة واستحداث الاستراتيجيات الضرورية لتعزيز العلامة التجارية بغرض تهيئة المجموعة للاستمرار في دورها الرائد كواحد من المصارف العالمية المرموقة. وفي هذه الأثناء تم تعزيز إدارة الائتمان والمخاطرة بشكل أكبر باتخاذ خطوات إضافية لتوحيد السياسات والإجراءات على مستوى وحدات المجموعة. هذا وبموجب توجيهات مصرف البحرين المركزي والتي طلبت من البنوك العاملة في البحرين العمل على وضع آلية لتطبيق متطلبات بازل-2 فقد استكملت المجموعة التحضيرات الضرورية بحيث سيكون بإمكان المجموعة واعتباراً من الأول من يناير 2008، إعداد تقرير كفاية رأس المال وفقاً لمتطلبات بازل-2.

وفي الختام، نحن فخورون بأن جهودنا حتى الآن قد أثمرت نتائج طيبة كما تدل عليه نتائجنا المالية القياسية، ونحن مصممون على تأمين استمرار التحسن في أدائنا وبشكل مضطرب بالتماشى مع توسعنا الجغرافي ونموننا الطبيعي ونحن واثقون بأن الخطوات التي نقوم بها ستساهم بلا شك في تحقيق هذه الغايات. إن النجاحات التي حققناها حتى الآن هي نتيجة تفاعل الإحساس بالغرض المشترك مع روح العمل الجاد والتعاون الوثيق بين الإدارة والموظفين. ولهذا فإني أود، مرة أخرى، أن أعرب بالنيابة عن مجلس الإدارة عن تقديرنا العميق لجميع موظفينا الذين كان لهم الفضل في تحقيق هذه الإنجازات. وكل التقدير والامتنان كذلك للدعم والتعاون الذي وجدته من زملائي أعضاء مجلس الإدارة. كما يسعدني أن أقدم وبالنيابة عن مجلس الإدارة بالشكر لهيئة الرقابة الشرعية للمجموعة وإلى مصرف البحرين المركزي ووزارة التجارة والصناعة والسلطات الرقابية في جميع الدول التي تتواجد فيها المجموعة على توجيهاتهم القيمة ومساعدتهم خلال السنة الماضية.

عن مجلس الإدارة

صالح عبدالله كامل

رئيس مجلس الإدارة

”جميع المبالغ بالدولار الأمريكي ما لم يذكر خلاف ذلك“



الشيخ صالح عبدالله كامل
رئيس مجلس الإدارة

”إننا فخورون للغاية أن جهودنا قد أثمرت نتائج مرضية جداً، ونحن مصممون على الاستمرار في هذا النهج والمضي قدماً في تطويره بما يتفق مع خططنا في التوسع الجغرافي و تنمية الاعمال.“

سهم «البركة تركيا» يقفز 10% بعد الطرح

اسطنبول - (رويترز): ارتفع سهم بنك البركة تركيا الإسلامي بنسبة عشرة بالمئة في اليوم الأول لتداوله في البورصة أمس وسط حماس المستثمرين إزاء نمو القطاع المصرفي. وارتفع السهم عشرة بالمئة عند بدء التداول ليبلغ الحد الأقصى للتداول عند 4,25 ليرة تركية في حين ارتفع المؤشر الرئيسي للبورصة التركية 0,15 بالمئة. وقالت جوليزار اوزدمير ترك من شركة كابيتال سكيوريتيز "السعر بلغ حده الأقصى لأن الطلب كان مرتفعاً في الطرح الأولي العام وسعر الطرح كان رخيصاً (بالمقارنة بأسعار الأسهم في القطاع). وأضاف "أنه بنك صغير من المتوقع ان ينمو لذلك نشهد طلباً من مستثمرين أجانب". وبلغ سعر السهم في الطرح الأولي العام 4,1 ليرة للسهم لتبلغ قيمة البنك نحو 840 مليون دولار. وبنك البركة تركيا وحدة تابعة لمجموعة البركة المصرفية البحرينية هو أصغر بنوك تركيا

ستثمارات

دينار أرباحاً

من عام 2007

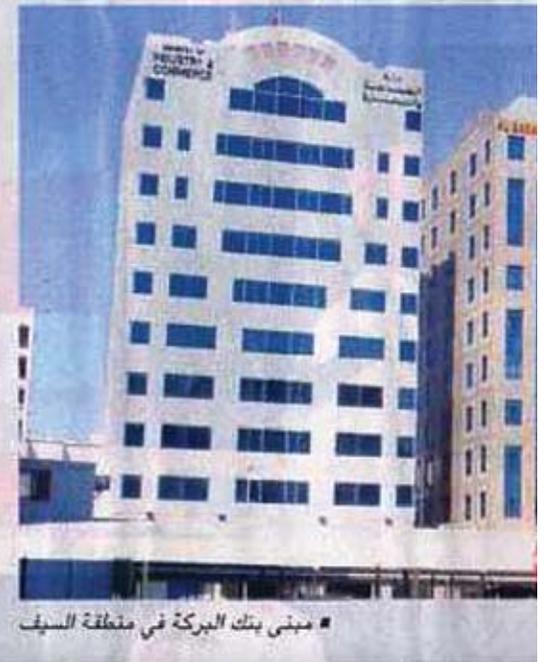
لحسابات المدارة

وفقاً لمبادئ الشريعة السمحاء. هذا ويبلغ رأس المال المرخص به للمجموعة 1,5 مليار دولار أمريكي، كما يبلغ مجموع الحقوق نحو 1,44 مليار دولار. وللمجموعة انتشار جغرافي واسع ممثل في وحدات مصرفية تابعة ومكاتب تمثيل في إحدى عشرة دولة تحبر بدورها نحو 230 فرعاً. وهذه الوحدات هي: البنك

البنك المصرفي الإسلامي

مليارات دولار أميركي توجد معظمها في القطاعين المالي والتجاري.

كما أن هناك نحو 23 بنكاً ومؤسسة مالية في مختلف أنحاء العالم تعمل تحت اسم بنك البركة. فللمجموعة انتشار جغرافي واسع ممثل في وحدات مصرفية تابعة ومكاتب تمثيل في إحدى عشرة دولة تدير بدورها نحو 230 فرعاً. وهذه الوحدات هي «البنك الإسلامي الأردني (الأردن)، بنك الأمين (البحرين)، بنك البركة الإسلامي (البحرين)، بنك البركة الإسلامي (باكستان)، بنك البركة الجزائري (الجزائر)، بنك البركة السوداني (السودان)، بنك البركة المحدود (جنوب إفريقيا)، بنك البركة لبنان (لبنان)، بنك التمويل التونسي السعودي (تونس)، بنك التمويل المصري السعودي (مصر)، بنك البركة التركي للمشاركة (تركيا)، ومكتب تمثيلي باندونيسيا».



مبنى بنك البركة في منطقة السيف

مقدمة

لقد شهدت مجموعة البركة المصرفية سنة أخرى من التوسع في عام ٢٠٠٧ حيث ارتفعت أصول المجموعة بنسبة ٢٢٪ لتبلغ ١٠,١ مليار دولار نتيجة للنمو الذي حققته عمليات جميع الوحدات التابعة. وفي غالبية الحالات تمكنت الوحدات من التوسع في محافظ الربحية، بينما توسعت بعض الوحدات في مجموعة منتجاتها الأخرى أيضا بما في ذلك المشاركة المنتهية بالتمليك والإجارة للمرة الأولى، ولذلك فقد شهدت هذه المحافظ أيضا نموا عاما. وقد نجحت جميع الوحدات في جذب استثمارات أكثر حيث ارتفع إجمالي حسابات الاستثمار المطلقة إلى ٦,٢ مليار دولار، وهذه النمو الذي بلغت نسبته ٢٢٪ على مدى السنة يجاري الارتفاع الذي شهدته إجمالي الأصول. وعلاوة على ذلك، ارتفعت حسابات الاستثمار المقيدة (أموال تحت الإدارة) بنسبة ١٧٪.

وكما هو متوقع، أدت هذه الزيادة في النشاط على مستوى الوحدات إلى زيادة إجمالي دخل المجموعة، فقد ارتفع الدخل من عمليات التمويل المشتركة بنسبة ٢٨٪ ليبلغ ٥٦٧ مليون دولار، وبعد تجنب حصة أصحاب حساب الاستثمار المطلقة من الربح - والتي زادت بنسبة ٢٥٪ مقارنة بعام ٢٠٠٦ - ارتفعت حصة المجموعة بنسبة ١٦٪ لتبلغ ١٩٧ مليون دولار. أما الدخل من مبيعات واستثمارات المجموعة الخاصة والخدمات المصرفية وحصتها كمضارب من إدارة حسابات الاستثمار المقيدة والدخل من مصادر أخرى فقد بلغ في مجموعه ٢٤٧ مليون دولار، وهو أعلى من مستوى ٢٠٠٦ بنسبة ٤٥٪. ونتيجة لذلك فقد بلغ مجموع الدخل التشغيلي ٤٤٤ مليون دولار بزيادة قدرها ٢٠٪ مقارنة بالسنة السابقة، وبعد طرح مصاريف التشغيل والمخصصات ومستحقات الضرائب خارج البحرين، بلغ صافي دخل المجموعة ٢٠١ مليون دولار وهو ما يمثل زيادة بنسبة ٦٢٪ مقارنة بعام ٢٠٠٦.

وكما ورد في تقرير مجلس الإدارة فإننا سنبدأ قريبا في اتخاذ الخطوات اللازمة لتأسيس وحدة مصرفية تابعة لنا سيكون مقرها في العاصمة السورية دمشق. وعلاوة على ذلك نتوقع تحقيق توسع آخر للمجموعة هذه السنة عن طريق استملاك بنك في أندونيسيا، كما إن هناك عدة خيارات أخرى للتوسع الجغرافي قيد الدراسة الآن.

نحن سعيدون جدا بحصولنا على تصنيف استثماري بدرجة BBB- من ستاندرد أند بورز في ٢٠٠٧، وهو ما يعكس النوعية الجيدة لأصولنا وكذلك إلتزامنا بسياسة تطبيق أفضل الممارسات الإدارية ونظم الرقابة والاشراف. كما حصلت مجموعة البركة المصرفية على ترخيص لتقديم الخدمات التجارية للشركات من مصرف البحرين المركزي، ولذلك فمن المتوقع أن تبدأ المجموعة عملياتها في هذا المجال خلال عام ٢٠٠٨. ومرة أخرى وكما تم التوقع في تقرير السنة الماضي، فإنه قد تم إنجاز دمج بنك الأمين مع بنك البركة الإسلامي خلال العام وقد بدأت الآثار الإيجابية لهذا الاندماج تظهر جلية فور اتمام عملية الدمج.

لقد وضعنا نظاما لادخار الموظفين يهدف إلى توفير منافع نقدية و/أو دخل تقاعدي لموظفي المجموعة عند التقاعد بالإضافة إلى بعض المزايا عن إنهاء الخدمة أو الاستقالة أو الوفاة أو حدوث عجز دائم. وأخيرا فإن خطتنا مستمرة بشكل مرض لاستبدال نظم الكمبيوتر لأعمالنا المصرفية الرئيسية ونظم تقنية المعلومات الأخرى في المجموعة بنظم أخرى حديثة ومتطورة وقد وصلنا الآن إلى مرحلة اختيار النظام الرئيسي فيما يتعلق بثلاث من وحداتنا التابعة، أما وحداتنا التابعة الأخرى فإنها بصدد اختيار نظم أخرى تتميز بوظائف متعددة تشمل الخدمات المصرفية عن طريق الإنترنت والرسائل النصية القصيرة والمحاسبة المركزية وربط أجهزة الصراف الآلي والفروع.

وبينما نواجه اليوم سوقا متسارعة النمو وشديدة التنافس والتي لا نرضى لأنفسنا فيها إلا القيادة والتميز فإن مدى التحدي الذي ينطوي عليه هدفنا المختار - وهو أن نصبح المجموعة المصرفية الإسلامية الرائدة في العالم - واضح وجلي. ومع ذلك فإن هذا التحدي والمهام التي تنتظرنا لا توهن من عزيمتنا حيث أننا على ثقة بأن نقاط القوة الفريدة التي تتمتع بها المجموعة من حيث التغطية الجغرافية ومجموعة المنتجات التي تقدمها ورؤيتها الواضحة للمستقبل ستمكننا من تحقيق أهدافنا.

استعراض أعمال الوحدات التابعة

كما هي العادة فإننا سنستعرض في ما يلي بشكل موجز إنجازات كل وحدة من وحداتنا التابعة في السنة الماضية وتوجهاتها للمستقبل. جميع المبالغ في الحسابات الموحدة هذه موضحة بالدولار الأمريكي بما يعادل ما يقابلها من مبالغ بالعملة المحلية الواردة في ميزانيات وحسابات الأرباح والخسائر المدققة للوحدات التابعة، وقد تم إعداد هذه الحسابات الموحدة وفقا لمعايير المحاسبة الإسلامية الصادرة من هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية وبدون إجراء أي تعديل عليها لأغراض توحيد الحسابات.

"جميع المبالغ بالدولار الأمريكي مالم يذكر خلاف ذلك"

تدار كل وحدة من قبل مجلس إدارة خاص بها يرجع في المسئولية النهائية إلى الشركة الأم وهي مجموعة البركة المصرفية ولكنه كل مجلس إدارة يتمتع بصلاحيات لامركزية في اتخاذ القرارات ضمن إطار التوجه الاستراتيجي العام.

بنك البركة التركي للمشاركات (تركيا)

يعتبر بنك البركة التركي من أفضل بنوك المشاركات الأربعة في تركيا وذلك وفقاً للمعايير المصرفية للتصنيف حيث أنه يحتل المرتبة الأولى من حيث حصة كل فرع وموظف إلى إجمالي الأصول والأموال المودعة.

لقد كان البنك يتوسع بسرعة حيث أضاف ٢٠ فرعا جديدا إلى شبكة فروع في عام ٢٠٠٦ وأردفها بسبعة عشر فرع آخر في عام ٢٠٠٧ لينهي السنة بعدد من الفروع بلغت ٨٠ فرعا في مجموعها بالإضافة إلى أن كل من هذه الفروع مزود بجهاز صراف آلي لخدمة العملاء. لقد قابل النمو السريع في أعمال مصرفية الأفراد نمو مماثل في مجال قنوات التوزيع البديلة حيث ارتفع عدد عملاء خدمات الإنترنت المصرفية بنسبة ٤٢٪ مقارنة بعام ٢٠٠٦ ليبلغ عددهم ٢٧,٠٠٠ تقريبا وارتفع عدد عملاء خدمات الهاتف المصرفية بنسبة ٤٦٪ ليبلغ عددهم ١٧,٠٠٠ تقريبا كما يعتزم البنك الاستمرار في المحافظة على الوتيرة الحالية للتوسع في شبكة أجهزة الصراف الآلي.

بعد معدل نمو منخفض بشكل غير متوقع في الربع الثالث، تم تعديل توقعات النمو في الناتج المحلي الإجمالي لتركيا في ٢٠٠٧ بتخفيضها إلى ٣,٩٪، أي بدون تغيير تقريبا عن مستواه في عام ٢٠٠٦. كما كانت التوقعات تشير إلى أن العجز التجاري لتركيا، الذي بلغ ٤١ مليار دولار في عام ٢٠٠٦، كان سيكون مرتفعا مرة أخرى مما تسبب في رفع عجز الحساب الجاري إلى ٧,٥٪ من الناتج المحلي الإجمالي مقارنة بنسبة ٧,١٪ في عام ٢٠٠٦. كما إنه يتوقع أيضا أن يرتفع التضخم من ٨,١٪ إلى ٨,٩٪، وهذا المستوى أعلى بكثير من نسبة ٤٪ التي تم الاتفاق عليها مع صندوق النقد الدولي بموجب الاتفاقية الحالية التي تنتهي في ٢٠٠٨. ومع ذلك فإن التوقعات متوسطة الأجل أكثر تفاؤلا حيث يتوقع أن ينخفض التضخم إلى ما يقارب ٤,٥٪ بحلول عام ٢٠٠٩ مع توقع ارتفاع نمو الناتج المحلي الإجمالي في الأعوام ٢٠٠٩ إلى ٢٠١٢. وأخيرا يتوقع أن تظل مستويات أسعار الفائدة مرتفعة مع استمرار العجز في الميزانية بما يقارب ٢,٥٪ من الناتج المحلي الإجمالي على مدى السنوات الثلاث القادمة.

وفي خطوة مماثلة لمبادرة المجموعة الأم قام بنك البركة التركي في ٢٠٠٧ باتخاذ قرار استراتيجي هام بطرح جزء من أسهمه للاكتتاب من قبل الجمهور عن طريق عرض أولي عام لعدد ٥٤,٥ مليون سهم جديد. وعلى الرغم من خلفية الأوضاع الاقتصادية غير المشجعة السائدة في تركيا أثبت الاكتتاب العام بأنه أحد أكثر عمليات الاكتتاب العام نجاحا في تاريخ تركيا، حيث تمت تغطية المبلغ المطلوب بنحو ٢٢ مرة، وقد أضاف هذا الاكتتاب الذي تم تنفيذه في وقت قياسي في يونيو ما يعادل ١٧٠ مليون دولار كرأس مال جديد إلى البنك مما يمهّد الطريق إلى مواصلة النمو في المستقبل.

ارتفعت أصول البنك خلال الفترة بنسبة ٨١٪ لتبلغ ٣,١٦ مليار دولار، وكانت أهم البنود التي شهدت نموا هي الأموال السائلة التي نمت بنسبة ١١٢٪ لتبلغ ٦٥٨ مليون دولار والذمم المدينة لحسابات المراجعة التي ارتفعت بنسبة ٧٦٪ لتبلغ ٢,٢٧ مليار دولار ومحفظة الإجارة المنتهية بالتمليك التي نمت بنسبة ٢٢٪ لتبلغ ١٢٧ مليون دولار. كما بدأ البنك في تقديم خدمات تمويل المشاركة حيث بلغت محفظة المشاركات بنهاية السنة ٣٦ مليون دولار. وبالمقابل نمت ودائع العملاء حيث ارتفعت الحسابات الجارية والودائع للعملاء بنسبة ٣٤٪ لتبلغ ٣٦٩ مليون دولار وحسابات الاستثمار المطلقة بنسبة ٧٩٪ لتبلغ ٢,٢ مليار دولار. أما الإنجاز الرئيسي الآخر فهو الزيادة في البنود الطارئة وخصوصا خطابات الضمان مما أدى إلى نمو محفظة الإئتمان غير النقدية بنسبة ٨٨٪ من ٤٧٨ مليون دولار إلى ٩٧٢ مليون دولار.

إن المراقبة الدقيقة لمخاطر الإئتمان والسيطرة على النفقات مقرونة بكفاءة تخصيص الموارد المالية أدت إلى زيادة أخرى في هامش الربح للبنك. لقد ارتفع إجمالي الدخل من التمويل المشترك والاستثمارات بنسبة ٨٥٪ لتبلغ ٢٧٧ مليون دولار، وبذلك ارتفعت حصة البنك بما في ذلك حصته كمضارب، بعد تجنب حصة أصحاب حسابات الاستثمار المطلقة من الدخل والتي ارتفعت بدورها بنسبة ٥١٪، بنسبة ١٧٢٪ لتبلغ ١١٦,٢ مليون دولار. وبعد إضافة الدخل

«مجموعة البركة المصرفية» طفرة في الأرباح بنسبة

المنامة - سوزان البدرى: التنضيدية والوحدات والأطراف

«البركة التركي» يرفع أرباحه إلى 21%

ودائع الزبائن وحقوق الملكية،
إذ قام المصرف بزيادة عدد
فروعهم إلى 84 فرعاً وزيادة
نطاق المنتجات الاستثمارية ما
رفع ودائع الزبائن وحسابات
الاستثمار المطلقة بنسبة
54,24 في المئة لتبلغ 2,23
مليار دولار في نهاية سبتمبر
2007. كما قام بزيادة رأس
ماله عن طريق الاكتتاب العام



عدنان يوسف

177,28 مليون دولار
التسعة الأولى من
الجاري، كما ارتفع
الدخل بنسبة 20,88
من 34,34 مليون د
41,51 دولار خلال
نفسها.

وبنهاية سبتمبر
الماضي، نمت مو
المصرف بنسبة 11
العملة لتصل إلى 75
دولار وذلك بالمقارنة

مليار دولار في سبتمبر
وقد ذهبت هذه الز
تمويل النمو في عملي
العرايحية وعمليات
المنتهية بالتطبيق عا
23,03 في المئة من 144,1
مليون دولار للأشهر التسعة
الأولى من العام 2006 إلى

□ أعلن بنك البركة التركي
للمشاركات، إحدى الوحدات
المصرفية التابعة لمجموعة
البركة المصرفية ش.م.ب،
مواصلة النمو بمعدلات جيدة
خلال الأشهر التسعة الأولى
من العام الجاري (2007)،
إذ حققت إيراداته التشغيلية
وصافي دخله نسبة نمو قدرها
23,03 في المئة و 20,88
في المئة على التوالي وذلك
بالمقارنة مع الفترة نفسها
خلال العام الماضي، كما نمت
موجوداته بنسبة 65,01 في
العملة وحقوق الملكية بنسبة
169,12 في المئة خلال
الفترة نفسها، ويأتي تحقيق
هذه الإنجازات المهمة على أثر
النجاح الذي حققه الاكتتاب
العام في أسهمه خلال شهر
يوليو/ تموز الماضي إذ تمت
تغطية المبلغ المطلوب وقدره
170 مليون دولار بنحو 32
مرة أي أن قيمة المبالغ المكتتبه
بلغت 5,4 مليارات دولار.
وانعكست هذه الخطوات
إيجابياً على إجمالي الدخل
من التمويل المشترك
والاستثمارات، وبالتالي، فقد
ارتفع الدخل التشغيلي بنسبة
23,03 في المئة من 144,1
مليون دولار للأشهر التسعة
الأولى من العام 2006 إلى

من العمليات المصرفية والإيرادات التشغيلية الأخرى والتي ارتفعت بدرجة كبيرة - بما في ذلك الدخل من مبيعات واستثمارات البنك الخاصة - ارتفع إجمالي الدخل التشغيلي بنسبة 110٪ ليبلغ ٢٥١,٤ مليون دولار.

ومن ناحية أخرى، ارتفعت المصاريف التشغيلية بشكل ملحوظ، خصوصاً الاستهلاك والإطفاءات التي ارتفعت في بعض منها نتيجة التوسع في شبكة الفروع وأجهزة الصراف الآلي وشراء أنظمة جديدة وأجهزة أخرى وبدرجة أقل نتيجة زيادة تكلفة الموظفين والمصاريف التشغيلية الأخرى. وبعد طرح هذه المصاريف ارتفع صافي الدخل التشغيلي بنسبة ٤٥٪ ليبلغ ٨٩,٢ مليون دولار. ونتيجة لإلغاء برنامج الضرائب التشجيعية في تركيا في ٢٠٠٧ (والذي كان تطبيقه يعني عدم دفع ضرائب شركات من قبل البنك في عام ٢٠٠٦)، بلغت الضريبة المستحقة على البنك ١٦,١ مليون دولار وبعد خصم هذا المبلغ والمخصصات الإضافية الناتجة عن التوسع في المحفظة، بلغ صافي ربح البنك ٦٢,٤ مليون دولار، وهو ما يمثل زيادة بنسبة ٢٢٪ مقارنة بعام ٢٠٠٦.

وخلال عام ٢٠٠٧ وبالتوازي مع التوسع في شبكة الفروع، أتم البنك تركيب نظام الحاسب الآلي الرئيسي والنظام الاحتياطي الجديدين، كما أتم إجراءات تحسين أمن مركز تقنية المعلومات والحماية من الحريق مما يؤمن تقديم خدمة مباشرة مستمرة إلى العملاء، وبالإضافة إلى ذلك قام البنك بالاستثمار في نظم تأمين مصادر الطاقة الكهربائية لديه وفي نظام إدارة الكوارث.

علاوة على ذلك استمرت نشاطات البنك فيما يتعلق ببطاقات الإئتمان في النمو. وإذ تجاوز عدد البطاقات المصدرة الآن ٨,٠٠٠ بطاقة، قرر البنك إطلاق مبادرة لتدشين بطاقة (بركت) الجديدة المخصصة للمساعدة في تحصيل إيرادات المزارعين. وفي هذه الأثناء، تم تحويل بطاقات فيزا الكلاسيكية والذهبية إلى نظام إي إم في- شيب مما يقلل من أخطار بطاقات الإئتمان المفقودة أو المسروقة أو الإحتيال على حاملي البطاقة. هذا وقد تجاوز حجم التعامل التجاري على بطاقات الائتمان مليار ليرة تركية في عام ٢٠٠٧ نتج عنه صافي دخل للبنك بلغ ٨ مليون ليرة تركية.

وفيما يتعلق بالسنة القادمة، فإن بنك البركة التركي للمشاركات يتوقع وثقة بأن الزيادة في رأسماله التي نتجت عن الاكتتاب العام ستدعم التوسع في شبكة الفروع وتحقيق نمو قوي في الأصول واجتذاب ودائع العملاء مما سيؤدي إلى زيادة هوامش الربح للبنك وبالتالي زيادة صافي أرباحه.

البنك الإسلامي الأردني للتمويل والاستثمار (الأردن)

كان أداء الاقتصاد الأردني في ٢٠٠٧ جيداً حيث ارتفع الناتج المحلي الحقيقي بنسبة ٧,٥٪، وهو ما يقل قليلاً عن معدل النمو في ٢٠٠٦ الذي بلغ ٦,٣٪. وللأردن تقليدياً عجز تجاري هيكلي كبير وقد ازداد هذا العجز في عام ٢٠٠٧ على الرغم من النمو القوي في الصادرات وذلك نتيجة لتسبب الكلفة العالية للواردات النفطية في رفع معدل نمو إجمالي الواردات وهذا بدوره أثر على عجز الحساب الجاري الذي يقدر أنه ارتفع إلى ٢,٣ مليار دولار (٧,٥٪ من الناتج المحلي الإجمالي) وذلك على الرغم من تدفق استثمار أجنبي قوي إلى الأردن نتج عن تطبيق الحكومة لقانون تشجيع الاستثمار. ارتفعت احتياطات النقد الأجنبي بنسبة ١٥٪ لتبلغ ٧,٠٢ مليار دولار، أما الدين العام الخارجي فقد ارتفع إلى ٤٦٪ من الناتج المحلي الإجمالي كما في سبتمبر ٢٠٠٧، بينما تحول فائض الميزانية في ٢٠٠٦ إلى عجز في الميزانية في ٢٠٠٧. وفي هذه الأثناء يقدر أن معدل التضخم قد انخفض إلى ٤,٩٪ مقارنة مع ٦,٣٪ في السنة السابقة، وبالرغم من أن حجم التعامل في سوق عمان المالي قد انخفض خلال العام إلا أن مؤشر سعر الأسهم في الحقيقة سجل ارتفاعاً بما يقارب ٣٠٪ مقارنة بالسنة السابقة نتيجة النمو في القيمة الفعلية للأسهم ذاتها.

وبالنسبة للبنك الإسلامي الأردني، وهو أحد المصرفين الإسلاميين الوحيدين في الأردن وثالث أكبر مصرف في الأردن من حيث مجموع الأصول وودائع العملاء، كانت سنة ٢٠٠٧ سنة جيدة بشكل عام على الرغم من المنافسة الشديدة في السوق. لقد شهدت ميزانية البنك نمواً بنسبة ١٠٪ لتبلغ ٢,٢٣ مليار دولار نتيجة لنمو بلغ ٢٢٪ في التمويل والاستثمار الممول عن طريق استثمارات مشتركة، حيث ارتفعت حسابات المراهبة ومحفظة الإجارة المنتهية بالتسليم والاستثمارات المحتفظ بها لغير أغراض المتاجرة بنسبة ٢٢٪ و ١١٧٪ و ٢٠٪ على التوالي. وقد تم تمويل هذا النمو عن طريق نمو بلغ ١٩٪ في حسابات العملاء والودائع الأخرى التي بلغت ٦٣٢ مليون دولار، ونمو بنسبة ٧٪ في حسابات الاستثمار المطلقة التي بلغت ١,٣٣ مليار دولار. وقد شهد البنك نجاحاً أكبر في تنمية حسابات الاستثمار المتقدمة حيث ساهمت في زيادة بلغت ١٢٪ في إجمالي أصول الميزانية والبنود الطارئة وزيادة بنسبة ١٠٪ في إجمالي الأموال المتوفرة.

جميع المبالغ بالدولار الأمريكي ما لم يذكر خلاف ذلك

«البركة» تستخدم

اطلاق وحدتين باندون

كتب - محمد الجبوري

أعلن الرئيس التنفيذي لمجموعة البركة المصرفية عدنان يوسف عن اكتمال الاستعدادات لإطلاق وحدتين مصرفيتين جديدتين للمجموعة في النرويج وسوريا بإجمالي استثمارات تبلغ 180 مليون دولار والتي من المتوقع أن تبدأ عملها قبل نهاية العام الجاري 2007. مشيراً إلى أن ملكية المجموعة بوحدة النرويجية تبلغ 70٪ بمجموع استثمارات 100 مليون دولار، في حين تبلغ تلك النسبة بوحدة سوريا 49٪ بمجموع استثمارات 80 مليون دولار. جاء ذلك على هامش مؤتمر صحافي عقد أمس في مقر المجموعة للاعلان عن توقيع مجموعة البركة المصرفية الإسلامية الرائدة، التي تتخذ من البحرين مقراً لعملياتها، اتفاقية مع شركة «مايسيس» البريطانية يتم بموجبها استخدام نظام «كوابين» المتطور للإعلام مع احتياجات المصرفية الإسلامية بكلفة قدرها 10 ملايين دولار، لتكون بذلك مجموعة البركة المصرفية أول مجموعة مصرفية إسلامية تطبق هذا البرنامج.

ووقع الاتفاقية كل من الرئيس التنفيذي لمجموعة البركة المصرفية عدنان يوسف، ونائب الرئيس التنفيذي لشركة مايسيس جاي وارن.

وقال يوسف إن الغاية الرئيسية من اعتماد البرنامج لدى المجموعة تكمن في توحيد المعايير المطلوبة والعمل تحت مظلة واحدة مشتركة لإعطاء مزيداً للعملاء من الأفراد والمؤسسات من تسهيلات تجارية ومراعاة واجراءات لافقا إلى ان «مايسيس اكوابين» يعتبر نظاماً مصرفياً متطوراً

ومتكاملاً يساعد
وخدمات ممتازة
التي تدعم
وتلك منتجات
وشار يوسف إلى
عدة بدائل في



السيد / عدنان أحمد يوسف
الرئيس التنفيذي

”سنظل على التزامنا بأهدافنا الاستراتيجية التي وضعناها ونحن على ثقة تامة بأن المجموعة وبحكم إمكانياتها وقدراتها من حيث الانتشار الجغرافي الواسع ومنتجاتها المتنوعة ورؤيتها الواضحة لمستقبل أعمالها ستمكن بحول الله من تحقيق أهدافها وتطلعات مساهمينا.“

مجموعة البركة المصرفية توقع اتفاقية مع «الإسلامية الدولية» للتصنيف



● عدنان يوسف

المنامة -
خليل النعمة:

اعلنت مجموعة البركة المصرفية انها وقعت اتفاقية مع الوكالة الإسلامية الدولية للتصنيف تقوم بموجبها الوكالة بتصنيف جودة الالتزام بالاستثمارات الشرعية من الجدير بالذكر ان مجموعة البركة هي شركة بحرينية مساهمة ادرجت اسهمها في سوق البحرين للأوراق المالية وسوق دبي المالية الدولية وهي احد اشهر المصارف الإسلامية. وتقدم المجموعة الخدمات

تحقق

١١٧%

ذات العلاقة في تحقيق النتائج في مكانة توهلها الرائدة في العمل مد يوسف الرئيس الهرة التي حققناها بحالي جاءت ثمرة ناهنا لتعزيز الموارد ضا تحسين البيئة لوة على نجاحنا في عمة للعمل في ظل مجموعة تسير على تيسي لاستراتيجية باهمين.

نظام «اكوابجن» لتوحيد المعايير تحت مظلة مشتركة .. عدنان يوسف:

نيسيا وسوريا باستثمار 150 مليون دولار

المنظورة التي يتمتع بها نظام اكوابجن لشركة مايسيس للصيرفة الإسلامية. علاوة على سجلات اداءه الرائعة. لهذا تم اختيارنا للنظام ونحن على فئاعة بأن شركة مايسيس هي الشريك المثالي للمجموعة. واننا فخورون ان نكون اول بنك اسلامي في البحرين يستخدم النسخة الإسلامية من النظام الذي سيمكنا من اطلاق منتجات وخدمات جديدة ومبتكرة على نحو متواصل. بالإضافة الي امكانية استخدام القنوات المصرفية المتعددة لمواكبة احتياجات خطط النمو الطموحة التي نخططها. كما ستواصل تنسيق استراتيجيات العمل وزيادة التعاون والإعمال بين الوحدات التابعة للمجموعة وتوسيع عملياتنا في مناطق جغرافية جديدة.

ولفت يوسف الى انه سيتم تطبيق البرنامج في بادئ الامر في وحدتي البحرين. ومن ثم وحتي لبنان وجنوب أفريقيا. وليشمل بعدها وحدتي مصر والجزائر. على ان يتم تغطية كافة الوحدات خلال 3 سنوات. الى ذلك، قال جاي وارن ان مجموعة البركة المصرفية تعد من المصارف الرائدة في العالم. ولدى المجموعة تطلعات وأقفا توسعية للمستقبل في المنطقة والعالم. واعرب وارن عن سعادته بشراكة شركة مايسيس مع مجموعة البركة المصرفية التي تسهم دون شك في تعزيز موقع الشركة الريادي في اسواق منطقة الشرق الأوسط. وأوضح وارن ان برنامج «اكوابجن» يمتاز بالسهولة والسهولة في الاستخدام كنظام معلومات مركزي. حيث تم تصميمه لمعالجة حتى المنتجات والخدمات المصرفية الأكثر تعقيدا بصورة سريعة ومبسطة ودقيقة.



■ تصوير - حميد جعفر

اكوابجن- للصيرفة الإسلامية. وتابع يوسف بالخول «استنادا لتطلعاتنا في ان تعزز مجموعة البركة المصرفية مكانتنا الرائدة في عالم الصيرفة الإسلامية من خلال استمرارها في تقديم الخدمات المصرفية المتطورة المتكاملة لآخر التطورات التقنية على المستوى العالمي، إضافة الى السمات الغنية والتوظائف التقنية

المؤسسات على تقديم منتجات تنافسية للعملاء. كما يعد من الحلول المصرفية خدمات عملاء التجزئة وصيرفة المؤسسات خذاتة من خلال بوابة موحدة. ان مجموعة البركة المصرفية قامت بتقييم ان يسلح اختيارها على نظام « مايسيس

تقرير الرئيس التنفيذي (تتمة)

ولقد أدى هذا النمو بدوره إلى زيادة بنسبة ٢٢٪ في الدخل من التمويل المشترك والاستثمارات ليبلغ ١٠٦ مليون دولار. وبعد تجنب حصة أصحاب حسابات الاستثمار المطلقة من الدخل والتي ارتفعت بدورها بنسبة ٢٩٪، ارتفعت حصة البنك من هذا المصدر بما في ذلك حصته كمضارب بنسبة ١١٪ لتبلغ ٥٤ مليون دولار. وبعد إضافة الدخل من العمليات المصرفية والإيرادات التشغيلية الأخرى وخصوصاً حصته كمضارب عن إدارة حسابات الاستثمار المقيدة، التي ارتفعت بنسبة ٥٥٪، بلغ إجمالي الدخل التشغيلي للبنك ٨٠,٢ مليون دولار، بزيادة قدرها ١٥٪ عن ٢٠٠٦. وبعد خصم المصاريف التشغيلية التي بلغت ٢١,٤ مليون دولار بزيادة ١١٪ عن ٢٠٠٦، ارتفع صافي الدخل التشغيلي بنسبة ١٧٪ ليبلغ ٤٨,٨ مليون دولار، وبعد خصم الضرائب، والتي ارتفعت لكن قابلها انخفاض في صافي المخصصات، حقق البنك صافي ربح بلغ ٣٢,٤ مليون دولار بزيادة قدرها ٤٩٪ مقارنة بعام ٢٠٠٦.

ويعود الفضل في نمو البنك بهذا المعدل جزئياً إلى التوسع في شبكة فروع التي بلغت في نهاية السنة ٦٥ فرعاً ومكاتباً مصرفياً و٦٦ جهاز صراف آلي مربوط بشبكة المدفوعات الوطنية الأردنية وشبكة فيزا العالمية حيث أصبحت شبكة البنك الآن تغطي جميع المناطق السكنية والتجارية الرئيسية في الأردن. قام البنك بنجاح خلال السنة بتنفيذ التحول من نظام «موني جرام» السابق لتحويل الأموال إلى نظام ويسترن يونيون الأكثر تطوراً والذي يستخدم الإنترنت لتقديم خدمات سريعة للعملاء في إصدار الحوالات وتحويل الأموال، كما أنجز البنك التحول من نظام المقاصة الآلية إلى نظام المقاصة الإلكترونية وتم تدشين خدمة «في بي في» الجديدة التي يتم بموجبها التحقق من العملية من قبل فيزا وبالتالي تمكن حامل بطاقة الفيزا من التسوق على الإنترنت بصورة آمنة من خلال استخدام رقم سري للتحقق من المشتريات التي تتم بالبطاقة.

تقوم الاستراتيجية التسويقية للبنك على منطلق تثقيف الجمهور وإطلاعه على مجموعة البنك الشاملة من المنتجات والخدمات المتوافقة مع الضوابط الشرعية من خلال الترويج لمنتجات مستهدفة مثل حسابات التوفير بتقديم جوائز وبرامج ترويجية وإعلامية تشمل حملات دعائية والقيام بجولات والقاء محاضرات. تشمل مجموعة منتجات البنك المريحة والمشاركة المتناقصة والمضاربة والإجارة المنتهية بالتملك والبيع بالتقسيط والاستصناع، بالإضافة إلى الاستثمار في الصكوك الإسلامية وتطوير العقارات لبيعها أو تأجيرها على عملائه.

وفيما يتعلق بالمستقبل، يعتزم البنك الإسلامي الأردني المحافظة على وتيرة ثابتة من النمو والسعي لتحقيق عوائد متوازنة للمساهمين والمودعين والموظفين مع العمل على زيادة حصته السوقية من خلال تقديم مجموعة متكاملة من المنتجات التنافسية وتوسعة شبكة الفروع. وفي المستقبل القريب يعتزم البنك بشكل خاص الاستمرار في التوسع في عملياته في مجالات الإجارة المنتهية بالتملك ومجموعة محافظه الاستثمارية. كما سيستمر في السعي لتقديم خدمات تمويلية للهيئات والمشاريع الحكومية عن طريق إصدار صكوك يمكن تداولها في سوق الأوراق المالية. يعتزم البنك استكمال المراحل المتبقية من نظامه المصرفي الجديد وإدخال تقنيات جديدة أخرى مثل خدمات الهاتف المصرفية وتحسين إدارة المخاطر والمراقبة وتعزيز متطلبات الحوكمة المؤسسية وتفعيل سياساته في مجال مكافحة غسل الأموال.

بنك التمويل المصري السعودي (مصر)

لقد بدأ بنك التمويل المصري السعودي عملياته في مارس من عام ١٩٨٠ وهو مدرج في بورصة القاهرة كما إنه أحد البنكين الإسلاميين الوحيدين في مصر ولديه في نهاية ٢٠٠٧ شبكة فروع تتكون من ١٦ فرعاً، بالإضافة إلى عدد من مكاتب استبدال العملة في الفنادق ومواقع استراتيجية أخرى.

لقد شهد إجمالي الناتج المحلي في مصر نمواً بلغ ٧,١٪ في السنة المالية حتى يونيو ٢٠٠٧ مقارنة بنسبة ٦,٩٪ في السنة السابقة، مدفوعاً من قبل الاستثمار المحلي والأجنبي وأغلبه في القطاعات غير النفطية مثل البناء والصناعة. وبالرغم من أن لمصر تقليدياً عجز تجاري هيكلي كبير، إلا إن لديها صادرات غير منظورة قوية من قطاع السياحة وإيرادات قناة السويس والتحويلات المالية من العاملين المغتربين. ولذلك فإن مصر عادة ما يكون لديها فائض حساب جاري، ولكن هذا على أية حال انكمش إلى ما يقدر بحوالي ٠,٨٪ من الناتج المحلي الإجمالي في السنة المالية ٢٠٠٧/٢٠٠٦. لقد بلغ متوسط معدل التضخم ٦,٢٪ خلال السنوات الخمس الماضية لكن يقدر بأنه ارتفع في ٢٠٠٦/٢٠٠٧ إلى ٩,٠٪، ومع ذلك فإنه من المتوقع أن يتراجع إلى مستوياته الأكثر اعتيادية في ٢٠٠٧/٢٠٠٨ جزئياً بسبب زيادات في أسعار الفائدة أحدثتها لجنة السياسة النقدية.

إن مصر تجنى الآن ثمار ما بذلته الحكومة من جهود مكثفة في مجال تنفيذ إجراءات الإصلاح الاقتصادي والمصرفي التي تم البدء فيها منذ ٢٠٠٤ حيث عزز استقرار سوق الصرف الاجنبي في مصر ثقة المستثمرين الأجانب ودفعهم

لاستغلال الفرص الاستثمارية في السوق المصري. ونتيجة لذلك حققت مصر المركز الأول على مستوى أفريقيا والمركز الثاني والثلاثين على مستوى العالم في جذب الاستثمارات الأجنبية. علاوة على ذلك، تجاوزت عائدات قناة السويس في الشهور التسعة الأولى من السنة المالية ٤,٤ مليار دولار مقارنة بمبلغ ٢,٨ مليار دولار لنفس الفترة من السنة السابقة. تعتمد الحكومة الاستمرار في تنفيذ اصلاحاتها الاقتصادية التي تستهدف خلق مناخ مناسب لنمو اقتصادي مستمر وتطوير القطاع الخاص، بما في ذلك القطاع المصرفي، لكن العجز المالي، الذي يقدر أنه بلغ ٧,٥٪ من الناتج المحلي الإجمالي السنة الماضية، يظل سبباً للقلق وخاصة أن دعم السلع ومدفوعات الفوائد على الدين الحكومي (ما يعادل ٨١٪ من الناتج المحلي الإجمالي) ورواتب القطاع العام والخدمات المدنية متضخمة تظل عاملاً معيقاً في المستقبل المنظور.

وبالرغم من معدل التضخم المرتفع وماله من تأثير سلبي على الودائع وتمويل الأفراد في الجهاز المصرفي بصفة عامة استطاع بنك التمويل المصري السعودي زيادة الحسابات الجارية وودائع العملاء الأخرى وحسابات الاستثمار المطلقة بنسبة إجمالية قدرها ٢٧٪ لتبلغ ١,٤٢ مليار دولار، مما وفر أموال إضافية لتمكين البنك من توسعة قاعدة أصوله والتي بلغت ٦٤,١ مليار دولار في نهاية ٢٠٠٧. ارتفعت الذمم المدينة عن بيوع المراجعة بنسبة ١٧٪ لتبلغ ٦٣٠ مليون دولار وتضاعفت محفظة التمويل بالمضاربة ١٢ مرة تقريباً لتبلغ ٥٢٦ مليون دولار، ومن ناحية أخرى انخفضت الاستثمارات المحتفظ بها لغير أغراض المتاجرة بنسبة ٥٧٪ لتبلغ ٢١٨ مليون دولار. أما إجمالي الأصول فقد ارتفعت بنسبة ٢٨٪ لتبلغ ١,٦٤ مليار دولار. وهذا بدوره أدى إلى زيادة بنسبة ٢٢٪ في إجمالي الدخل من التمويل المشترك والاستثمارات. وبعد تجنب حصة أصحاب حسابات الاستثمار المطلقة من الدخل والتي ارتفعت بشكل مماثل، بلغت حصة البنك من هذا المصدر ٢٢,٠ مليون دولار وهو ما يمثل زيادة بنسبة ٦٦٪ عن ٢٠٠٦. وبعد إضافة الإيرادات التشغيلية الأخرى بلغ إجمالي الدخل التشغيلي ٢٤,٧ مليون دولار، وهو ما يمثل زيادة بنسبة ٥٦٪ عن السنة السابقة. وحيث ارتفعت المصاريف التشغيلية، بما في ذلك مصاريف الموظفين المتزايد وتكاليف البنية التحتية، بنسبة ٤٠٪ لتبلغ ١٥,٥ مليون دولار، وبعد خصم المخصصات التي شهدت ارتفاعاً هي الأخرى، بلغ صافي ربح بنك التمويل المصري السعودي للسنة ٥,٥ مليون دولار بنمو بلغ ١٧٪ مقارنة بعام ٢٠٠٦.

وفي عام ٢٠٠٧ استمر البنك في الدخول في عمليات تمويل مشترك رئيسية لتمويل شركات كبرى تعمل في قطاعات اقتصادية متنوعة من أهمها الاتصالات والنقل الجوي والمطارات والدواء والمستلزمات الطبية والسياحة. وقد حقق أول صندوق استثمار للبنك، والذي طرح في عام ٢٠٠٦، نجاحاً كبيراً حيث تم توزيع كويونات عادت على المستثمرين بمتوسط عائد بلغ ٢٥,٧٪ في عام ٢٠٠٧.

وفي عام ٢٠٠٨ يعتزم البنك التوسع في شبكة فروع وذلك بافتتاح فرعين جديدين في الدقى وشرم الشيخ كما يخطط لفتح ٤ فروع جديدة في عام ٢٠٠٩ ليصل عدد فروع الشبكة بعد عامين ٢٢ فرعاً، كما سيقوم البنك بالبدء في خطوات الإعداد لبناء المقر الرئيسي الجديد بمدينة السادس من أكتوبر، وسيستمر في زيادة عدد مكاتب استبدال العملة بافتتاح مكاتب جديدة في المراكز السياحية مثل الأقصر وأسوان، وفي نفس الوقت سيواصل البنك تطوير نظام الحاسب الآلي الذي سيربط جميع الفروع على شبكة الحاسب وطرح خدمات بطاقات الخصم المباشر والبطاقة المدفوعة مقدماً وبطاقة ماستر كارد الائتمانية وخدمات أخرى تهدف إلى المساعدة على تعزيز قاعدة عملاء البنك.

بنك البركة الإسلامي (البحرين)

تأسس بنك البركة الإسلامي في ١٩٨٤ ويعمل حالياً بموجب ترخيص صيرفة استثمارية وآخر تجاري للأفراد بعد أن أتم استملاكه في ٢٠٠٧ للبنك الشقيق في البحرين، مصرف الأمين، وهذا ما أدى إلى وفر في التكاليف وزيادة كفاءة تقديم الخدمات. لقد كان بنك البركة الإسلامي من بين رواد النظام المصرفي الإسلامي في البحرين وفي باكستان أيضاً حيث بدأ عملياته في باكستان في عام ١٩٩١ كبنك أجنبي بموجب ترخيص مصرفي تجاري من البنك المركزي الباكستاني. وبعد أن افتتح ثمانية فروع جديدة في عام ٢٠٠٧ فإنه يوجد للبنك الآن ٢٢ فرعاً في البحرين وفي جميع المدن الرئيسية في باكستان. يقدم البنك مجموعة كاملة من المنتجات والخدمات المصرفية المتوافقة مع أحكام الشريعة الإسلامية بما في ذلك الإجارة وتمويل التجارة ورأس المال العامل، وودائع العملاء والخدمات المصرفية على الإنترنت وبطاقات الصراف الآلي.

استمر اقتصاد البحرين في تحقيق نمو قوي في ٢٠٠٧، حيث شهد الناتج المحلي الإجمالي نمواً بلغ ٧,٠٪. لقد واصل القطاع غير النفطي نموه السريع الذي بلغ إجمالاً ٨٪ ليصبح وبشكل متزايد وسريع مساهماً هاماً في الاقتصاد،

في مختلف أنحاء الجزائر. وعلى الرغم من حجمه فإنه يحتل مركزا هاما في السوق بفضل خدماته القوية في تمويل التجارة الخارجية ويأتي في المركز الثاني بين البنوك الخاصة بحصة سوق تبلغ ٦,٥٪.

واصل الاقتصاد الجزائري تقدمه في ٢٠٠٧، حيث يقدر نمو الناتج المحلي الإجمالي بنسبة ٨,٨٪ وانخفض معدل البطالة الرسمي إلى ١١,٨٪ بينما تمت السيطرة على معدل التضخم بشكل جيد عند مستوى ٨,٨٪ على الرغم من ارتفاع أسعار النفط والغاز وانخفاض قيمة الدولار أمريكي. وصلت إجمالي الصادرات إلى مستوى قياسي إذ بلغت ٥٨ مليار دولار، ساهم فيها قطاع الهيدروكربون بنسبة ٩٨٪. وقد مكن ذلك حكومة الجزائر من الاستمرار في سياساتها الاقتصادية في خفض الدين الخارجي والداخلي، واللذين بلغا ٤ مليار دولار و ١٥ مليار دولار على التوالي في نهاية ٢٠٠٧ وهو ما يمثل ٣,٢٪ و ١٢,٥٪ من الدخل المحلي الإجمالي. كما تواصل الحكومة في الاستثمار بقوة في تطوير البنية التحتية، وتشمل المشاريع العديدة التي يتم تنفيذها بناء الطريق السريع شرق غرب بطول ١,٢٥٠ كيلومتر وتحديث وتوسيع ما يقارب ١٥٥٠ كيلومتر من خطوط السكة الحديدية وبناء ١٧ سد مائي جديد تم إنجاز واحد منها في عام ٢٠٠٧.

لقد استفاد بنك البركة الجزائري من هذا الرخاء الاقتصادي ليحقق بذلك نتائج لم يسبق تحقيقها من قبل، فقد شهد عام ٢٠٠٧ زيادة إجمالي أصول البنك بنسبة ٢٥٪ لتبلغ ٨٤٦ مليون دولار وهي مموله بشكل رئيسي من خلال الزيادة في حسابات ودائع العملاء وحسابات الاستثمار المطلقة التي نمت بنسبة ٤٠٪ و ٣٠٪ على التوالي. وإلى جانب ذلك، تم توظيف الأموال الإضافية في التوسع في عمليات تمويل المراجعة ومحفظه السلم حيث زادت الأولى بنسبة ٤٥٪ لتبلغ ٤١٦ مليون دولار والثانية بنسبة ٢٧٪ لتبلغ ١٠١ مليون دولار. كما ارتفعت محفظة الإجارة المنتهية بالتمليك بنسبة ٤٢٪ لتبلغ ٢٢ مليون دولار. وكنتيجه لذلك فقد ارتفع إجمالي الدخل من التمويل المشترك والاستثمارات بنسبة ٤٤٪ ليلعب ٤٠ مليون دولار، وبعد الأخذ بالاعتبار حصة أصحاب حسابات الاستثمار المطلقة، ارتفعت حصة البنك من الدخل بما في ذلك حصته كمضارب بنسبة ٥٨٪ لتصل إلى ٣٠,٢ مليون دولار. وبعد إضافة الإيرادات من العمليات المصرفية والتي زادت بنسبة ٢٥٪ ارتفع إجمالي الدخل للبنك إلى ٥٧,٥ مليون دولار، وهو ما يمثل زيادة بنسبة ٤٠٪ عن عام ٢٠٠٦. وبعد خصم المصاريف التشغيلية التي بلغت ٢٢,٢ مليون دولار وتجنب المخصصات ومستحقات الضرائب، ارتفع صافي الدخل إلى ١٨,٩ مليون دولار، وهو ما يمثل زيادة قدرها ٢٤٪ مقارنة بعام ٢٠٠٦.

ويخطط البنك خلال الخمس سنوات المقبلة لفتح ٢٢ فرعا جديدا وكذلك تركيب شبكة أجهزة الصراف الآلي علاوة على استبدال أنظمة تكنولوجيا المعلومات، كما يخطط لبناء مقر جديد له. سوف يستمر البنك في تطوير خدمات الصيرفة للأفراد من خلال تقديم منتجات جديدة مبتكرة بما في ذلك سندات استثمار إسلامية وصناديق استثمار وطرح مجموعة متنوعة من منتجات بانكاشورانس.

بنك البركة السودان (السودان)

بملك بنك البركة السودان الذي تأسس في ١٩٨٤ حاليا شبكة فروع تتكون من ٢٢ فرعا، وفي نهاية ٢٠٠٦ جاء ترتيب البنك العاشر ضمن البنوك التجارية السودانية الثلاثين من حيث إجمالي الأصول والتأمين من حيث الودائع والرابع عشر من حيث صافي الربح.

واصل الاقتصاد السوداني نموه بنسبة صحية في ٢٠٠٧ حيث يقدر أنها بلغت ١٢,٨٪ متجاوزا بذلك نسبة ١١,٨٪ التي سجلها في ٢٠٠٦، وقد كان قطاع الصناعة العامل الرئيسي وراء هذا النمو حيث نما هذا القطاع بنسبة ٢٢٪ وذلك نتيجة لزيادة الإنتاج من النفط (٥٢١,٠٠٠ برميل في اليوم) واستمرار أسعار النفط في الارتفاع في الأسواق العالمية. بلغت مساهمة قطاع الصناعة في الناتج المحلي الإجمالي حوالي ٢١٪ (بما في ذلك مساهمة صناعة النفط التي في حد ذاتها ساهمت بنسبة ١٦٪ من الناتج المحلي الإجمالي)، ولا يزال قطاع الصناعة يواصل نموه حيث أصبح يقترب من مستوى مساهمة قطاع الزراعة (٢٥٪) وقطاع الخدمات (٢٤٪). ارتفعت الصادرات النفطية بحوالي ٧٧٪ من حيث القيمة بالدولار الأمريكي حيث يقدر أنها بلغت ٩,٦ مليار دولار، وهو ما يمثل زيادة بنسبة ٩٥٪ من إجمالي الصادرات وقد أدى ذلك إلى زيادة إجمالي الصادرات إلى ما يقدر بحوالي ١٠,١ مليار دولار مقابل إجمالي واردات بلغت ٨,٣ مليار دولار، مما يعني فائضا في الميزان التجاري بمبلغ ١,٨ مليار دولار، وهذا بدوره أدى إلى تحسن العجز في الحساب الجاري الذي انخفض إلى ٣,٨ مليار دولار أو ما يعادل ٧,٥٪ من الناتج المحلي الإجمالي، على الرغم من زيادة قدرها ٥٠٪ في عجز صافي حسابات الخدمات والدخل والتحويلات. أما معدل التضخم فقد كان مستقرا نسبيا بمتوسط ٨,٢٪ خلال السنة، ومع ذلك يتوقع أن تظل ضغوط السعر قوية بسبب الطلب المحلي القوي والضغط على الحكومة في إجراء تخفيضات أخرى على إعانات دعم أسعار السلع.

وهذا تطور صحي ومرغوب حيث أن الحكومة تعمل على مكافحة البطالة بتشجيع نمو القطاع الخاص. ارتفعت نسبة التضخم إلى ٦,٢٪، وهو ما يزيد عن متوسط معدلات الأعوام ٢٠٠٢ إلى ٢٠٠٦ الذي بلغ ١,٦٪، نتيجة لارتفاع تكلفة الاستيراد وضعف الدولار الأمريكي. ومع ذلك، واصلت المملكة تسجيل فوائض جيدة في الحساب الجاري والتجاري على الرغم من التكلفة العالية للواردات.

ومن ناحية أخرى فقد كان أداء الاقتصاد الباكستاني جيدا للغاية، حيث بلغ معدل نمو الناتج المحلي الإجمالي حوالي ٦,٤٪ في السنة المالية ٢٠٠٦/٢٠٠٧، وهو ما يزيد قليلا عن معدل السنة المالية ٢٠٠٥/٢٠٠٦ وعن متوسط المعدل السنوي الذي بلغ ٦,٠٪ للأعوام ٢٠٠٢ إلى ٢٠٠٦. وبهذا فإن الاقتصاد الباكستاني هو أحد أسرع الاقتصادات نموا في منطقة آسيا. وعلى الرغم من العجز التجاري الكبير والمستمر - ٩,٧ مليار دولار في ٢٠٠٦/٢٠٠٧ و ٨,٢ مليار دولار في النصف الثاني من ٢٠٠٧/٢٠٠٦ - وارتفاع أسعار النفط المستورد وضعف صادرات النسيج، تحسن عجز الحساب الجاري، الذي كان يشكل ٦,١٪ من الناتج المحلي الإجمالي في السنة المالية ٢٠٠٦/٢٠٠٧، إلى ما يقدر بمبلغ ٢,١٥ مليار دولار، أو ما يعادل ١,٣٪ من الناتج المحلي الإجمالي في الفترة إلى سبتمبر ٢٠٠٧. لقد دفع الارتفاع الكبير في أسعار المواد الغذائية إلى زيادة نسبة التضخم إلى ٧,٦٪، وهو ما يزيد عن الهدف الذي حدده البنك المركزي الباكستاني وهو ٦,٥-٧,٥٪، مما حدى بنك باكستان المركزي إلى الإبقاء على سياسته النقدية المشددة وزيادة أسعار الفائدة. يتوقع أن ينخفض معدل نمو الناتج المحلي الإجمالي قليلا على مدى السنوات القليلة القادمة حيث أن الطلب المتزايد على الواردات من الصين لن يكون كافيا للتعويض بشكل تام عن تباطؤ الطلب الأمريكي بضعف الاقتصاد.

وبالرغم من تعرضه لضغوط تنافسية شديدة في البحرين وباكستان، كان بنك البركة الإسلامي قادرا على زيادة أعماله على مستوى الخدمات والمحافظة في عام ٢٠٠٧. لقد كان النمو طفيفا في محفظة البنك في المراجعة والمشاركة، لكن تم تعويض ذلك بزيادة كبيرة بلغت ٣٦٪ في محفظة الإجارة المنتهية بالتمليك ونمو بنسبة ٢٠٪ في استثماراته المحفوظ بها لغير أغراض المتاجرة، والتي بدورها ساهمت في نمو عام بلغ ٦٪ في إجمالي الأصول لتبلغ ١,٠٥ مليار دولار، وهذا ما يزيد عن مجموع أصول البنكين المندمجين في ٢٠٠٦ والتي بلغت ٩٩١ مليون دولار. لقد تم تمويل هذا النمو من قبل الحسابات الجارية وحسابات الودائع الأخرى التي نمت بنسبة ٨٤٪ لتبلغ ٦٠,٧ مليون دولار، وحسابات الاستثمار المطلقة التي ارتفعت بنسبة ٥٪ لتبلغ ٧٢٨ مليون دولار. وبالرغم من أن هذا النمو بسيط إلا أنه أدى إلى تحسن كبير في إجمال الدخل من حسابات التمويل المشترك والاستثمارات الذي بلغ ٨٠,١ مليون دولار، وهو ما يزيد بنسبة ٧٥٪ عن السنة السابقة. وقد بلغ إجمالي دخل البنك، بعد تجنب حصة أصحاب حسابات الاستثمار من الدخل، ٢٨,٨ مليون دولار، وهو ما يزيد ٢,٥ مرة عن أرقام المقارنة عن عام ٢٠٠٦. وبعد إضافة الدخل من العمليات المصرفية والإيرادات التشغيلية الأخرى بلغ إجمالي الدخل التشغيلي للبنك ٥٠,٢ مليون دولار مقارنة بمبلغ ١٨,٧ مليون دولار السنة السابقة. وحيث أن المصاريف التشغيلية ارتفعت إلى ٤٢,٣ مليون دولار، بشكل رئيسي بسبب مصاريف توسعة شبكة الفروع، بلغ صافي الدخل التشغيلي ٦,٩ مليون دولار مقارنة بمبلغ ١,٠ مليون دولار لعام ٢٠٠٦، وبعد تجنب المخصصات ومستحقات الضرائب حقق البنك صافي ربح بلغ ٤,٢ مليون دولار مقارنة بخسارة بلغت ٢,٢ مليون دولار في عام ٢٠٠٦.

وشملت المنتجات التي تم طرحها في السوق خلال السنة صندوق الأسهم الهندية الإسلامي وصندوق محفظة رأس المال المحمي. وعلاوة على ذلك قام البنك بإبرام اتفاقيتي إجارة لعميلين من المملكة العربية السعودية بالإضافة إلى اتفاقية تسهيلات لشركة تطوير سويسرية يملكها عميل سعودي آخر.

وتلخيصا لنتائج النشاط في ٢٠٠٧ يمكن القول بأن الربحية المتنامية والفرص المتزايدة في أسواق بنك البركة الإسلامي دفعت بالبنك إلى تنفيذ خطة طموحة للتوسع في شبكة فروع، وبناء على ذلك سيشهد عام ٢٠٠٨ افتتاح عدد من الفروع الجديدة لتكون المنطلق لتقديم خدماته المصرفية لقاعدة متنامية من العملاء. كما إن البنك بصدد شراء نظام «إيكويجين» الجديد للعمليات المصرفية الرئيسية من شركة ميسيس، وبناء قدرات وقنوات التسليم التكنولوجية، كما إنه في طريقه لاستيفاء متطلبات التوافق مع توجيهات مصرف البحرين المركزي فيما يتعلق بمتطلبات بازل ٢- بنهاية عام ٢٠٠٨، بالإضافة إلى تنفيذ عدد من مبادرات إدارة المخاطر الأخرى.

بنك البركة الجزائري (الجزائر)

تأسس بنك البركة الجزائري في ١٩٩١ وهو البنك الوحيد من بين الثمانية عشر بنك في الجزائر الذي يعمل وفقا لمبادئ الشريعة الإسلامية. وبعد أن افتتح خمسة فروع جديدة في ٢٠٠٦ أصبح لديه الآن شبكة من ١٦ فرعا تعمل

التصدير وتركز بشكل رئيسي على الاتحاد الأوربي الذي وقعت معه اتفاقية تعاون لإزالة الحواجز التجارية والجمركية عن السلع غير الزراعية والخدمات والاستثمارات بدءاً من عام ٢٠٠٨. تتمتع تونس بتقييم ائتماني بدرجة استثمار من وكالات تصنيف دولية وهي تشجع الاستثمار الأجنبي المباشر من خلال أنظمة ضرائب وتوظيف مشجعة.

لقد كانت ٢٠٠٧ سنة جيدة نسبياً لبنك التمويل التونسي السعودي حيث أن إجمالي الأصول قد ارتفعت بنسبة ٢٢٪ لتبلغ ٢١٠ مليون دولار. هذه الزيادة تمثل بشكل رئيسي الزيادة في عمليات الاستثمار والتمويل حيث ارتفعت ذمم بيوع المربحة بنسبة ١٢٪ لتبلغ ٢٠٧ مليون دولار وعمليات الإجارة التي تظهر في الميزانية للمرة الأولى كنتيجة لتوحيد أعمال شركة التأجير الزميلة مع البنك لينتهي السنة برصيد قائم بلغ ٢٨ مليون دولار. لقد تم تمويل هذا النمو من قبل زيادات في الحسابات الجارية وحسابات الودائع لعملاء البنك بنسبة ٢٣٪ لتبلغ ٧٤ مليون دولار، وفي حسابات الاستثمار المطلق بنسبة ٢٢٪ لتبلغ ١٥١ مليون دولار. ارتفع إجمالي الدخل من التمويل المشترك والاستثمارات بنسبة ١٤٪ ليلعب ١٢,٧ مليون دولار، وقد ارتفعت الأرباح المخصصة للتوزيع على المودعين، بعد خصم حصة البنك كمضارب، بنسبة ١٩٪ لتبلغ ٤,٦ مليون دولار، وبذلك تكون حصة البنك من هذا المصدر قد بلغت ٨,١ مليون دولار بزيادة قدرها ١١٪. وبعد إضافة دخل استثمارات البنك الخاصة، والذي انخفض بنسبة ٤٩٪ مقارنة بعام ٢٠٠٦ نتيجة كون دخل عام ٢٠٠٦ يتضمن ربحاً استثنائياً من بيع أسهم، وإضافة الإيرادات من العمليات المصرفية والإيرادات التشغيلية الأخرى حقق البنك إجمالي دخل بمبلغ ١٥,٨ مليون دولار مقارنة بمبلغ ١٨,٤ مليون دولار في عام ٢٠٠٦. ومن جهة أخرى ارتفعت مصاريف التشغيل بنسبة ١٢٪ مقارنة بالسنة السابقة لتبلغ ٧,٢ مليون دولار، وبذلك يكون صافي الدخل التشغيلي قد انخفض بنسبة ٢٨٪ ليلعب ٨,٤ مليون دولار. وبعد خصم مستحقات الضرائب وإضافة مخصصات الديون المحصلة بلغ صافي ربح البنك للسنة ٧,٢ مليون دولار بانخفاض بلغ ١٠٪ مقارنة بعام ٢٠٠٦.

تركز استراتيجية البنك في الأجل المتوسط على توسعة شبكة فروعه إلى ١١ فرعاً بحلول عام ٢٠١٢ مع زيادة قاعدة العملاء والتركيز على مشاريع تمويل مختارة تتميز بوائدها عالية. وفي هذه الأثناء يواصل البنك تحديث أجهزة وأنظمة تقنية المعلومات لديه لتمكينه من تقديم خدمات متفوقة لعملائه بما في ذلك خدمات الدفع الإلكترونية. أما هدف البنك على المدى البعيد فهو أن يصبح بنك الأوفشور الأول في تونس وتحقيق علائده على حقوق الملكية يبلغ ٢٥٪ أو أكثر.

بنك البركة المحدود (جنوب أفريقيا)

تأسس بنك البركة المحدود في ١٩٨٩ كأول بنك إسلامي في جنوب أفريقيا وقد كان البنك الإسلامي الوحيد في هذه المنطقة حتى ما قبل حوالي سنتين حين قرر بنكان جنوب أفريقيا رئيسيان دخول سوق العمل المصرفي الإسلامي بافتتاح نوافذ مصرفية إسلامية. ومع ذلك يظل بنك البركة هو البنك الوحيد في جنوب أفريقيا الذي يقدم كامل خدماته المصرفية وفقاً لمبادئ الشريعة الإسلامية. وبالإضافة إلى مكتبه الرئيسي في ديربان، يوجد لدى البنك خمسة فروع لخدمة الأفراد في ديربان وفوردسبرج وبريتوريا ولينازيا وكيب تاون، بالإضافة إلى فرع آخر أيضاً في ديربان مخصص لخدمة الشركات. تشمل نشاطات البنك تقديم تسهيلات لتمويل التجارة الخارجية وشراء العقارات التجارية والسكنية والسيارات والمعدات عن طريق صيغ تمويل المربحة والمشاركة.

بعد عدة أعوام من أسعار الفائدة المنخفضة، وهو ما يؤدي بدوره إلى زيادة الإنفاق خصوصاً من قبل الطبقة المتوسطة الصاعدة حديثاً، بدأ التضخم بالارتفاع التدريجي في جنوب أفريقيا إلى أن تجاوز في ٢٠٠٧ بقدر ملحوظ النطاق المستهدف من قبل بنك الاحتياط الجنوب أفريقي وهو ٦-٢٪. ولقد وجد بنك الاحتياط أنه من الضروري زيادة سعر الفائدة لموازنة هذا التطور، وهو ما قام به سبع مرات أثناء فترة ١٨ شهراً بدءاً من يونيو ٢٠٠٦، وهذا ما أدى إلى أن يرتفع سعر الأساس لإقراض البنوك التجارية ليلعب الآن ١٤,٥٪. يقدر أن متوسط معدل التضخم قد بلغ ٦,٥٪ في عام ٢٠٠٧، لكنه يتوقع أن يبلغ ٨٪ على أساس سنوي في بدايات عام ٢٠٠٨ قبل أن يبدأ في الانحسار مرة أخرى. علاوة على ذلك، تم تطبيق قانون الإئتمان الوطني في يونيو ٢٠٠٧ ويستهدف هذا القانون في الأساس الحد من منح الإئتمان بشروط ميسرة بغرض منع المبالغة في الاقتراض من قبل المقترضين وحماية المقترضين الأفراد من حملات الدعاية للجهات المقرضة، وقد كان لهذه الإجراءات آثاراً بعيدة المدى على الطريقة التي يتم بها منح الإئتمان مما أدى إلى تباطؤ في منح الإئتمان، وهذا بدوره أثر على مبيعات السيارات والأثاث وبيع استهلاكية أخرى.

يقدر نمو الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي في ٢٠٠٧ بحوالي ٨,٤٪، وهو ما يزيد على متوسط الفترة من ٢٠٠٢ إلى ٢٠٠٦ الذي بلغ ٦,٤٪. ومع ذلك أدى العجز التجاري المتزايد، الذي فاقمه في السنوات الأخيرة ازدياد الطلب على السلع والخدمات المستوردة، إلى ارتفاع كبير في عجز الحساب الجاري الذي بلغ ٨,١٪ من الناتج المحلي الإجمالي في

في ٢٠٠٧ قام المصرف المركزي بنجاح بإدارة طرح عملة وطنية جديدة هي الجنيه السوداني الذي حل محل الدينار بسعر جنيه سوداني واحد لكل ١٠٠ دينار سوداني. ويعتزم المصرف المركزي الاستمرار في سياسة نقدية متحفظة حيث سيركز على إصلاحات القطاع المالي كجزء من خطط الإصلاحات الحكومية التي تستهدف توسيع قاعدة الدخل وتحسين السيطرة على الإنفاق وزيادة جهود الخصخصة مثل خططها لخصخصة ٧٠٪ من الخدمة البريدية. ومع ذلك، ستواصل الحكومة زيادة الإنفاق الرأسمالي على مشاريع البنية التحتية بتمويل من الدين التجاري المتزايد والذي بدوره سيكون عبئاً آخر على العجز المالي والدين الخارجي.

كما هو الحال في عام ٢٠٠٦، وسع بنك البركة السودان عملياته باعتدال في ٢٠٠٧، حيث نمت الحسابات الجارية والحسابات الأخرى للعملاء بنسبة ٢٨٪ لتبلغ ١٦٦ مليون دولار وحسابات الاستثمار المطلقة بنسبة ١٣٪ لتبلغ ٢٩ مليون دولار، وقد استخدمت هذه الزيادات لتمويل التوسع في عمليات المربحة حيث ارتفعت بنسبة ٢٥٪ خلال السنة لتبلغ ٨٤ مليون دولار، وتمويل المشاركة الذي نما بنسبة ١٤٤٪ ليلعب ١٤ مليون دولار، والاستئصال الذي نما بنسبة ١٠٪ ليلعب ١٢ مليون دولار. ونتيجة لذلك فقد ارتفع إجمالي الدخل من التمويل المشترك والاستثمارات بنسبة ٢٢٪ ليلعب ١٨,١ مليون دولار، وبعد تجنيب حصة أصحاب حسابات الاستثمار المطلقة، ارتفعت حصة البنك من الدخل من هذا المصدر بما في ذلك حصته كمضارب بنسبة ٢٢٪ لتصل إلى ١٦,٢ مليون دولار. وبعد إضافة الإيرادات من العمليات المصرفية والإيرادات التشغيلية الأخرى، والتي لم تتغير إلا قليلاً، ارتفع إجمالي الدخل للبنك إلى ٢٥,٥ مليون دولار، وهو ما يمثل زيادة بنسبة ٢٠٪ عن عام ٢٠٠٦. ومن جهة أخرى ارتفعت مصاريف الموظفين والمصاريف التشغيلية بنسبة ٢٨٪ لتبلغ ١٧,٨ مليون دولار، بسبب تعديل هيكل الرواتب للموظفين الذي أدى إلى زيادة مصاريف الموظفين بنسبة ٢٥٪. وبعد خصم هذه المصاريف وتجنيب مبالغ أكبر للمخصصات ومستحقات الضرائب، بلغ صافي ربح البنك ٢,٢ مليون دولار مقارنة بمبلغ ٤,٢ مليون دولار تم تحقيقه في عام ٢٠٠٦.

وفي ٢٠٠٧ قام البنك بتنفيذ عدد من التحسينات على النظام التقني لديه فقد تم إدخال نظامي المقاصة والرواجع الإلكترونيين وأنجز تركيب ١١ جهاز صراف آلي ومحطات طرفية لعدد ١١ نقطة بيع وتم ربطها مع نظام المحول القومي مما يمكن حاملي بطاقة الصراف الآلي من استخدام بطاقتهم في مصر وقطر والبحرين بالإضافة إلى السودان. إن استراتيجية البنك لسنة ٢٠٠٨ تتمثل في المحافظة على زخم التطور نحو تقديم خدمات مصرفية متطورة عن طريق شراء وتنفيذ نظام تقنية معلومات متقدم يجعل من الممكن تقديم خدمات مصرفية على الإنترنت والهاتف والرسائل النصية القصيرة بنهاية العام، بينما يواصل البنك بناء شبكات الصراف الآلي ونقاط البيع ليصل مجموعها إلى ١٦ و ١٠٠ على التوالي والتوسع في تقديم الخدمات من خلالها. يخطط البنك أيضاً لفتح فرعين جديدين وتقديم مجموعة من المنتجات في مجالات الاستثمار العقاري والبيع الإيجاري وتمويل الأفراد والتمويل المؤسسات الصغيرة بغرض زيادة حصته من السوق.

بنك التمويل التونسي السعودي (تونس)

بدأ بنك التمويل التونسي السعودي عملياته في عام ١٩٨٢ كبنك أوفشور يسمح له بقبول ودائع من المقيمين بحد أعلى لا يتعدى ١٪ من مجموع ودائع الدينار التونسية لجميع البنوك التجارية. وبصفته البنك الإسلامي الوحيد في تونس فإنه يقدم مجموعة من الخدمات المتوافقة مع أحكام الشريعة الإسلامية بما في ذلك قبول الودائع وتسهيلات التمويل والاستثمار في مختلف القطاعات الاقتصادية الرئيسية، بما في ذلك الصناعة والزراعة والسياحة والصناعات التصديرية كما يقوم بعمليات استثمار عن طريق المساهمة المباشرة في رؤوس أموال شركات تونسية أو بشكل غير مباشر من خلال صناديق استثمار. وتوجد للبنك حالياً ٨ فروع حيث أن شبكة فروعه تتوسع بثبات منذ أن كان عدد الفروع أربعة فقط في عام ٢٠٠٢.

شهد اقتصاد تونس نمواً يقدر بنسبة ٦,٢٪ في ٢٠٠٧، حيث أن قطاعي الصناعة والخدمات شهدا نمواً سريعاً (بالرغم من أن نمو السياحة كان مخيباً للآمال) بينما واصل قطاع الزراعة أداءه الجيد. لقد توسعت التجارة الخارجية بأسرع وتيرة لها منذ عقد من الزمان حيث نمت الصادرات والواردات من حيث الحجم والقيمة. يوجد لدى تونس عجز تجاري هيكلي مستمر في التدهور في السنوات الأخيرة نتيجة ارتفاع أسعار الهيدروكربون والسلع الأخرى التي تؤثر على تكلفة الاستيراد؛ ويقدر أن هذا العجز قد وصل إلى ٤,٢ مليار دولار في ٢٠٠٧. وهذا بدوره أثر على عجز الحساب الجاري على الرغم من أن تحسن رصيد الخدمات والتحويلات ساعد على تخفيض هذا العجز في ٢٠٠٧ إلى حوالي ٥٠٠ مليون دولار بعد أن كان ٦٢٤ مليون دولار في ٢٠٠٦. وفي هذه الأثناء تم احتواء التضخم بشكل جيد فانخفض من ٤,٥٪ في ٢٠٠٦ إلى حوالي ٣,١٪ في ٢٠٠٧. تلتزم تونس بنظام تجاري حر وينمو قائم على

الربع الثالث من ٢٠٠٧ وبمتوسط بلغ حوالي ٧,٧٪ للسنة ككل.

وعند أخذ هذه الخلفية بعين الاعتبار يكون بنك البركة المحدود قد حقق إنجازا جيدا بتحقيقه نمو ملحوظ في مستويات الائتمان والربح في ٢٠٠٧. وفي هذا الخصوص، كان البنك حذرا وحريصا على ألا يكون تحقيق هذا النمو على حساب خدمات العملاء حيث اتخذ خطوات عملية لتعزيز كادر الموظفين فتم تعيين موظفين جدد في العمليات والمكاتب الخلفية والرقابة الشرعية في البنك. لقد كان لدخول بنكين رئيسيين إلى مجال العمل المصرفي الإسلامي تأثير إيجابي على بنك البركة المحدود حيث أنه رفع درجة وعي الجمهور بالعمل المصرفي الإسلامي في الدولة. وقد أدى هذا، مقرونا بجهود البنك لتوسعة محفظته الائتمانية، إلى نمو قوي في جميع مجالات نشاطاته خلال السنة الماضية.

ارتفعت إجمالي أصول بنك البركة المحدود بنسبة ١٩٪ لتبلغ ٢٤٨ مليون دولار، ويعكس ذلك بشكل رئيسي النمو في محفظة تمويل المشاركة والتي زادت بنسبة ٩٥٪ لتبلغ ٩١ مليون دولار. وكان هذا النمو متماشيا مع الاستراتيجية التي تم تبنيها في بداية السنة - بعد زيادة رأسمال البنك إلى ١٥٠ مليون راند في أواخر ٢٠٠٦ والإفراج لاحقا عن حوالي ٢٦ مليون راند من احتياطي مخاطر الائتمان - ليتم التوسع في محفظة التسليف ذات العائد المرتفع وتخفيض محفظة تمويل الأسهم ذات العائد الأقل، وقد تم تمويل التوسع في الأصول بزيادة قدرها ٢٢٪ في حسابات الاستثمار المطلقة التي ارتفعت إلى ٢١١ مليون دولار.

يعود سبب ارتفاع الدخل التشغيلي بنسبة ٣٦٪ ليلعب ١٢ مليون دولار بشكل رئيسي إلى زيادة بنسبة ٢٩٪ في الدخل المكتسب من حسابات التمويل المشترك والاستثمارات (بالصافي بعد خصم حصة أصحاب حسابات الاستثمار المطلقة من العائدات)، تماشيا مع الزيادة في محفظة التسليف، كما ارتفع الدخل المكتسب من تمويل الأسهم بشكل طفيف على الرغم من التحول عن التركيز على تمويل الأسهم، وكانت هذه الزيادة في الدخل نتيجة لهوامش الربح التي تم التفاوض عليها خلال السنة. وإضافة إلى ذلك ارتفعت إيرادات البنك الأخرى أيضا ولو بشكل هامشي من حيث القيمة المطلقة.

وتماشيا مع النمو في محفظة التسليف وانعكاسا للمناخ الاقتصادي الحاد، ارتفعت المخصصات العامة والخاصة لمحفظة البنك بما يقارب ٣ مليون راند وهو ما يعادل ١,١٪ من إجمالي المحفظة. كذلك ارتفعت مصاريف الموظفين بما يقارب ١٩٪ لتبلغ ٤,٢ مليون دولار مما أدى إلى زيادة إجمالية بمليون دولار في المصاريف التشغيلية. ومع ذلك فإن هذه الزيادات في المصاريف لم تمنع زيادة الربح التشغيلي بنسبة ١٠٠٪ ليلعب ٤,١ مليون دولار مما مكن البنك من إنهاء السنة بصافي ربح، بعد الضريبة والمخصصات، بلغ ٢,٧ مليون دولار وهو ما يمثل نموا بنسبة ٧٠٪.

في ٢٠٠٧ قام البنك بتطبيق خدمة استخدام الإنترنت التي تسمح للعملاء بالإطلاع على حركة حساباتهم عن طريق الإنترنت، وهذه مقدمة إلى خدمة إنترنت مصرفية أكثر شمولية سيتم تنفيذها خلال عام ٢٠٠٨. كما بدأ البنك تقديم منتج حساب شبكات بموجب ترتيبات خاصة مع بنك محلي كبير ويتميز هذا الحساب بكونه يوفر خدمات مصرفية إلكترونية، ومصاريف تنافسية وميزات أخرى، وسوف يتم إطلاق هذه الخدمة في أوائل ٢٠٠٨ باستهداف قطاع الشركات أولا ثم العملاء الأفراد في وقت لاحق من السنة. ومن المقصود هنا هو أن تساعد هذه التجربة على تحقيق هدف البنك النهائي في الحصول على ترتيبات ترخيص خاصة به لكي يتمكن من تحقيق المشاركة الكاملة في جمعية بنوك المقاصة.

ونتيجة للنمو المستمر والأعداد المتزايدة للموظفين بلغت مستويات شغل المكتب الرئيسي مستويات قريبة من طاقته القصوى مما يستلزم البحث عن مكان بديل مناسب. ولقد قرر البنك استغلال هذه المناسبة لإبراز اسمه وتحسين صورته العامة عند الجمهور وذلك بشراء قطعة أرض في منطقة راقية تقع على أطراف منطقة ديربان التجارية المركزية وتشيد مبنى فخم ومتطور ليكون المقر والفرع الرئيسي للبنك. لقد بدأت أعمال البناء في ٢٠٠٧ ويتوقع البنك أن ينتقل إلى المبنى الجديدة الذي تقدر تكلفته بما يقارب ٦٢ مليون راند في نهاية ٢٠٠٨.

وبمشروع تبلغ تكلفته ١٦,٩ مليون راند، يعتزم البنك أيضا تحديث أنظمة الحاسوب المستخدمة في الأعمال المصرفية الرئيسية بغرض تحسين بيئة التشغيل مقارنة بالنظام الحالي وفي نفس الوقت الاستفادة من زيادة الإنتاجية والقدرة على إضافة وحدات جديدة للنظام وأتمتة الفرع التي يتيحها النظام الجديد. وبعد نجاح تجربة النظام في البحرين تقرر أن يبدأ هذا المشروع في ٢٠٠٨ ويتوقع أن يستغرق تنفيذه بشكل تام ما بين ٢ إلى ٥ سنوات، وسيطلب ذلك إشراك كثير من الجهات والموارد على جميع المستويات في البنك بالتعاون مع مزود الخدمة الخارجي. وتشمل نظم

تقنية المعلومات الأساسية الأخرى التي يتوقع أن يتم تنفيذها بالتزامن مع تغيير النظام المصرفي الرئيسي وطرح منتج حساب الشيكات المذكور أعلاه تحديث البنية التحتية التقنية لتسمح بتوفير موجات تردد «إم بي إل إس» سريعة على المستوى الوطني وتعزيز الخوادم بما يشمل دمج النظم والخدمات والتحول إلى بيئة نظام «إم أس» وحلول الاتصال الهاتفي باستخدام تقنية «فويب» (بروتوكول إرسال الصوت عن طريق الإنترنت) وذلك لتحقيق الوفر في التكلفة والكفاءة في الاتصال في البنك.

إن بنك البركة المحدود وبالرغم من الأوضاع الاقتصادية الصعبة في وضع جيد للاستفادة من الفرص التي تنشأ في السوق، كما أن توسعة مجموعة الخدمات التي يقدمها ستنجح له وسائل زيادة دخله من العمولات بشكل كبير مما سيؤدي إلى تحسين عائدات المستثمرين.

بنك البركة لبنان (لبنان)

لقد كان بنك البركة لبنان أول بنك إسلامي في لبنان وهو لا يزال حتى اليوم واحدا من أربعة بنوك إسلامية موجودة في هذا البلد. ونظرا لغياب القوانين والتشريعات التي تنظم الأعمال المصرفية الإسلامية في لبنان حتى عام ٢٠٠٤ فإن ذلك كان يعني أنه كان على البنك تقديم خدماته المصرفية على أساس يتوافق مع مبادئ الشريعة في ظل تشريعات مصرفية تقليدية. لذلك ركز البنك بشكل كبير على إدارة حسابات الاستثمار المطلقة وتقديم خدمات الصيرفة للأفراد والمؤسسات الصغيرة. يمتلك البنك ٦ فروع و٧ أجهزة صراف آلي في لبنان وهو الذي يعد أصغر وحدة مصرفية تابعة لمجموعة البركة المصرفية، وتشمل خدماته تقديم التمويل لشراء المساكن والسيارات والسلع المنزلية والبناء والمعدات الطبية ورأس المال العامل.

لقد شهد لبنان في ٢٠٠٧ سلسلة من الأحداث الكبيرة على المستوى السياسي والأمني، مما أثر سلبا وبشكل كبير على التوقعات الاقتصادية. ومع ذلك واصل الاقتصاد اللبناني إظهار الثقة والعزيمة المتأصلة لأهل لبنان ومؤسساته التجارية التي يشتهرون بها منذ عدة عقود لدرجة أن القطاع المصرفي والقطاع العام وسوق العقارات شهدت جميعها نموا بدرجة أو بأخرى. إن التقديرات تشير إلى أن اقتصاد لبنان نما بنسبة ٥,٢٪ في السنة وأن عجز الحساب الجاري بلغ حوالي ٥,٢ مليار دولار أو ما يعادل ٦,١٪ من الناتج المحلي الإجمالي، أما التضخم فقد بلغ حوالي ٥٪ ويتوقع له ارتفاع بصورة أكبر نتيجة لموجة الزيادات في أسعار المواد الاستهلاكية التي شهدتها الربع الأخير من ٢٠٠٧.

وعلى الرغم من البيئة الاقتصادية الصعبة واصل البنك إحراز تقدم جيد في ٢٠٠٧ حيث شهدت إجمالي أصوله نموا بنسبة ١٢٪ لتبلغ ١٤٤ مليون دولار، متمثلة في زيادة بنسبة ٢٠٪ في الأصول السائلة والممولة من قبل زيادة بنسبة ١٥٪ في حسابات الاستثمار المطلقة التي بلغت ٩٢ مليون دولار. ومع ذلك استطاع البنك زيادة الدخل من التمويل المشترك والاستثمارات بنسبة ٢٨٪ ليلعب ٣,٩ مليون دولار وقد تم توزيع هذا المبلغ كاملا على أصحاب حسابات الاستثمار المطلقة. ومن جهة أخرى ارتفع إجمالي الدخل التشغيلي للبنك بنسبة ٢٢٪ ليلعب ٣,٨ مليون دولار وحيث أن مصاريف التشغيل انخفضت بنسبة ٦٪ عن السنة السابقة، استطاع البنك تقليص صافي الخسارة إلى ١,٦ مليون دولار، وبعد تجنب المخصصات التي تقل كثيرا عن مخصصات ٢٠٠٦، ختم بنك البركة لبنان السنة بصافي خسارة بلغت ٢,٠ مليون دولار، مقارنة بخسارة بلغت ٤,٧ مليون دولار في عام ٢٠٠٦.

لقد قام البنك خلال السنة بوضع تنظيم هيكلي جديد حيث أنشأ عددا من الإدارات الجديدة التي ستكون مسؤولة، من بين أمور أخرى، عن علاقات العملاء وصناديق الاستثمار، كما قام بإعادة تنظيم إدارات أخرى مثل إدارة تمويل التجارة الخارجية وإدارة التمويل والاستثمار لجعلها أكثر كفاءة وقدرة على التعامل مع المعاملات والعمليات الكبيرة. وفي نفس السياق قام البنك بتشكيل لجان داخلية جديدة وتحديث نظام وإجراءات تقنية المعلومات بحيث تتطابق مع معايير أيزو للجودة وفقا لمتطلبات وتعليمات مصرف لبنان المركزي، كما قام أيضا بتحديث الخوادم الرئيسية لزيادة قدراتها وطاقاتها.

لقد قام بنك البركة لبنان بتعزيز مجموعته من منتجات التمويل الإسلامي وذلك بإضافة المشاركة والإجارة مع استهداف شرائح جديدة من السوق (الجامعات، المدارس، المؤسسات الصغيرة والمتوسطة الحجم، شركات الحج والعمرة والمنظمات الخيرية الكبيرة). كما أن البنك في طور الإعداد لإطلاق حملة دعائية وإعلان شاملة في ٢٠٠٨ بالإضافة إلى طرح ثلاث بطاقات ائتمان جديدة متوافقة مع مبادئ الشريعة الإسلامية لتكملة مجموعتها الحالية من بطاقات الائتمان والخصم كما سيتم طرح منتج تمويل شراء مساكن جديد بأجل يمتد إلى ١٠ سنوات.

مجلس الإدارة

إن مجلس الإدارة مسئول عن إدارة المجموعة بشكل عام، وبشكل خاص يكون المجلس مسئولاً عن الموافقة على الاستراتيجية العامة للمجموعة، ومتابعة عملياتها واتخاذ القرارات الحساسة فيما يتعلق بالأعمال. وتمشيا مع أفضل الممارسات العالمية، قام المجلس بوضع إجراءات حوكمة إدارية لتأمين حماية مصالح المساهمين، ويشمل ذلك تعيين ثلاثة أعضاء مستقلين غير تنفيذيين في مجلس الإدارة وفقا لما هو محدد في كتيب القواعد لمصرف البحرين المركزي.

يتولى إدارة مجموعة البركة المصرفية مجلس إدارة مؤلف مما لا يقل عن خمسة أعضاء ولا يزيد عن أحد عشر عضواً. ومع ذلك وبمراعاة أحكام القانون، يجوز للجمعية العامة العادية للمساهمين زيادة عدد أعضاء المجلس بحيث يتجاوز أحد عشر عضواً في ظروف معينة. يشغل أعضاء مجلس الإدارة مناصبهم لمدة ثلاث سنوات قابلة للتجديد، ومع ذلك يجوز تمديد ولاية المجلس بناء على طلب المجلس بما لا يزيد عن ستة شهور بموجب قرار من وزارة الصناعة والتجارة في البحرين.

يتألف مجلس الإدارة حالياً من أحد عشر عضواً ممن يتمتعون بخلفيات وخبرات مختلفة ويمارسون فرادى ومجتمعين صلاحياتهم باستقلالية وموضوعية. وفيما عدا الرئيس التنفيذي فإن جميع أعضاء مجلس الإدارة هم غير تنفيذيين. يشغل منصب رئيس مجلس الإدارة ومنصب الرئيس التنفيذي عضوان مختلفان ولكل منهما مسؤوليات مختلفة ومحددة بشكل واضح.

يعقد مجلس الإدارة اجتماعات منتظمة (في العادة أربع مرات في السنة) وله جدول رسمي بالأمر التي يختص بها، وينظر في الجوانب الأساسية من شؤون المجموعة التي تحال إليه لاتخاذ قرار بشأنها. يقوم المجلس بمراجعة استراتيجية المجموعة وخططها المالية وجميع التغييرات الجوهرية في سياسات المجموعة وهيكلها وتنظيمها والتقارير المرفوعة له عن عمليات المجموعة (مع التركيز على التطوير التنظيمي، إدارة المخاطر وتطوير تقنية المعلومات) وعن أداء الإدارة التنفيذية. يتم تزويد المجلس ولجانه بمعلومات كاملة وفي الوقت المناسب لتمكينهم من القيام بمسؤولياتهم على أكمل وجه. يمكن لجميع أعضاء مجلس الإدارة الحصول على مشورة وخدمات أمين السر وهو مسئول عن تأمين الالتزام بإجراءات مجلس الإدارة وكذلك بجميع القوانين والأنظمة المعمول بها.

تقع على عاتق مجلس الإدارة المسؤولية العامة عن نظام الرقابة الداخلية للمجموعة وعن فعاليته. توجد في البنك إجراءات معتمدة ومستمرة لتشخيص وتقييم وإدارة المخاطر الرئيسية التي تواجهها المجموعة، وتتم مراجعة هذه الإجراءات بانتظام من قبل المجلس. ينص نظام المجموعة للرقابة الداخلية على وجود تسلسل موثوق ويمكن التحقق منه للمسؤولية ويطبق على جميع عمليات البنك، وقد وضع هذا النظام لتأمين فعالية وكفاءة العمليات والالتزام بجميع القوانين والأنظمة المعمول بها وهو يهدف إلى إدارة المخاطر لغرض تجنب حدوث أخطاء كبيرة أو خسائر أو عمليات احتيال.

لجان المجلس

لقد قام المجلس بتشكيل عدد من اللجان للمجلس يتم تعيين أعضائها من أعضاء المجلس وقد تم تفويض مسؤوليات محددة لها. إن أهم لجان المجلس هي كما يلي:

لجنة المجلس التنفيذية

يرأس اللجنة التنفيذية السيد عبد الله صالح كامل وتضم اللجنة في عضويتها الرئيس التنفيذي السيد عدنان أحمد يوسف والسيد عبد الإله عبد الرحيم صباحي والسيد غانم بن سعد آل سعد. لقد قام مجلس الإدارة بتفويض بعض من مهامه اليومية إلى اللجنة التنفيذية، ويشمل ذلك أموراً مالية وإدارية وأئتمانية معينة.

لجنة شؤون المجلس والمكافآت

يرأس لجنة شؤون المجلس والمكافآت السيد إبراهيم فايز الشامسي وتضم اللجنة في عضويتها السيد جمال بن غليطة والسيد غانم بن سعد آل سعد والرئيس التنفيذي السيد عدنان أحمد يوسف. تجتمع لجنة شؤون المجلس المكافآت مرة واحدة في السنة على الأقل وتنتظر في جميع عناصر سياسة المكافآت، ومكافآت وحوافز المجلس وفريق الإدارة التنفيذية وجميع موظفي مجموعة البركة المصرفية، وتقوم اللجنة برفع توصياتها إلى المجلس فيما يتعلق بالإطار العام للمكافآت التنفيذية وتكاليفها.

لجنة التدقيق

يرأس لجنة التدقيق السيد صالح محمد اليوسف، وتضم اللجنة في عضويتها الدكتور أنور إبراهيم والسيد إبراهيم فايز الشامسي. تجتمع لجنة التدقيق رسمياً أربع مرات على الأقل في السنة، ويحضر مدقق الحسابات الخارجي اجتماعاً واحداً على الأقل من هذه الاجتماعات في كل سنة. علاوة على ذلك، يكون لمدقق الحسابات الخارجي اتصال غير محدود مع لجنة التدقيق ورئيسها طوال السنة.

لقد قام مجلس الإدارة بتكليف لجنة التدقيق بمسؤولية تأمين وضع نظام فعال للرقابة المحاسبية والمالية، وتقوم اللجنة بإنجاز ذلك عن طريق المراجعة المنتظمة لكفاءة وفعالية إجراءات الرقابة الداخلية. وتنتظر لجنة التدقيق في جميع الأمور التي تتعلق بالرقابة المالية وإعداد التقارير المالية، وعمليات التدقيق الداخلي والخارجي، ونطاق ونتائج عمليات التدقيق، والالتزام بالمتطلبات الرقابية وإدارة المخاطر. كما تقوم اللجنة بمراقبة استقلالية المدققين الخارجيين وتحديد مكافآتهم وتقوم برفع توصياتها إلى المجلس فيما يتعلق بتعيين وإنهاء عقود المدققين الخارجيين.

تخضع مختلف إجراءات ونظم الرقابة الداخلية المالية للمراجعة المستقلة من قبل دائرة التدقيق الداخلي للمجموعة والمدققين الخارجيين والهيئات الرقابية الرسمية حسب مقتضى الحال. ترسل تقارير جميع هذه الجهات إلى لجنة التدقيق، التي تقوم بالنيابة عن المجلس بتأمين اتخاذ الإجراءات التصحيحية المناسب حيث يكون ذلك مطلوباً. يتم إطلاع اللجنة بشكل مباشر من خلال تقارير التدقيق والمراجعة الداخلية المرفوعة إليها ومن خلال مناقشتها مع المدققين الخارجيين فيما يتعلق بالأعمال التي يقومون بها والنتائج التي يتوصلون إليها.

تقوم اللجنة بمراجعة البيانات المالية السنوية والفصلية للمجموعة وكفاية مخصصات الخسائر وتقارير المستشارين الخارجيين فيما يتعلق بمهام طلب تقصي أو تقديم مشورة محددة.

لجنة المخاطر

يرأس لجنة المخاطر السيد عبد الإله صباحي، وتضم اللجنة في عضويتها السيد جمال بن غليطة والسيد غسان عبد الكريم سلهيم والرئيس التنفيذي السيد عدنان أحمد يوسف. تجتمع لجنة المخاطر رسمياً أربع مرات على الأقل في السنة، ويجوز أن تدعو اللجنة رئيس الائتمان وإدارة المخاطر وكبار المدراء التنفيذيين الآخرين لحضور اجتماعاتها.

يتم تحديد مدى قابلية واستعداد المجموعة لتقبل المخاطر من قبل مجلس الإدارة بناء على توصية من لجنة المخاطر والتي تكون مسئولة عن وضع المستويات المقبولة للمجموعة من التعرض للمخاطر، كما تكون مسئولة عن اعتماد استراتيجية الإدارة العليا لإدارة المخاطر وتأمين اتخاذ الإدارة العليا لكافة الخطوات اللازمة لتشخيص وقياس ومتابعة ومراقبة المخاطر. تقع على الإدارة المسؤولية الأساسية عن تشخيص وتقييم المخاطر الرئيسية لأعمال المجموعة وعن تطوير وتنفيذ وسائل ونظم رقابة داخلية ملائمة.

لجنة الموارد البشرية والمكافآت

يتمثل دور لجنة الموارد البشرية والمكافآت في مراجعة سياسات وإدارة وتخطيط الموارد البشرية في المركز الرئيسي للمجموعة. يرأس اللجنة نائب الرئيس التنفيذي وتضم في عضويتها رؤساء دوائر العمليات والشؤون الإدارية، والتخطيط الاستراتيجي، والرقابة المالية بالإضافة إلى نائب المدير العام ورئيس دائرة المساندة والفروع في بنك البركة الإسلامي.

لجنة المطلعين الداخليين بالمركز الرئيسي

تم تشكيل لجنة المطلعين الداخليين وفقا للتعليمات الاسترشادية الصادرة من مصرف البحرين المركزي وسوق البحرين للأوراق المالية. إن القصد الأساسي من هذه التعليمات هو المحافظة على شفافية وعدالة ونظامية سوق الأوراق المالية وتعزيز وتطوير الممارسات فيما يتعلق بأنظمة إدارة المخاطر والرقابة الداخلية ضمن الشركات المدرجة في سوق الأوراق المالية والمؤسسات المماثلة الأخرى. إن أهداف لجنة المطلعين الداخليين هي مراقبة والإشراف على القضايا التي تتعلق بالمطلعين الداخليين وتنظيم تعاملاتهم في الأوراق المالية لمجموعة البركة المصرفية وتأمين أن يكون المطلعون الداخليون في المجموعة على علم ودراية بالمتطلبات القانونية والإدارية فيما يتعلق بحصصهم من الأسهم وتعاملاتهم في الأوراق المالية للمجموعة، وذلك بالإضافة إلى منع سوء استخدام المعلومات السرية من قبل المطلعين الداخليين. يرأس اللجنة نائب الرئيس التنفيذي وتضم في عضويتها رؤساء دوائر التدقيق الداخلي، والشؤون القانونية، والعمليات والشؤون الإدارية، وعلاقات المستثمرين (وهو نفسه المسجل وأمين سر اللجنة).

لجنة العلامة التجارية

لقد تم تشكيل لجنة الهوية التجارية لتكون مسؤولة عن مراجعة وتقييم الصورة والانطباع العام عن المجموعة بغرض التوصل إلى توصية بهوية مؤسسية موحدة لمجموعة البركة المصرفية والشركات التابعة لها. كما إن اللجنة مسؤولة مستقبلا عن إدارة الهوية الموحدة الجديدة والمحافظة على صورة وانطباع إيجابيين يعكسان دائما الطبيعة الحية والعالمية للأعمال التجارية للمجموعة ونشاطاتها. يرأس اللجنة نائب الرئيس التنفيذي وتضم في عضويتها رؤساء دوائر العمليات والشؤون الإدارية، والتخطيط الاستراتيجي، ومن بنك البركة الإسلامي نائب المدير العام ورئيس دائرة المساندة والفروع ومساعد المدير العام ورئيس دائرة التسويق والأعمال المصرفية الدولية.

لجان أخرى

تقوم الإدارة بتشكيل لجان خاصة كلما تطلب الأمر التعامل مع أمور ومبادرات محددة تتعلق بالمجموعة من وقت لآخر.

الالتزام، السياسات والإجراءات، تقنية المعلومات

تلتزم المجموعة بجميع المتطلبات الرقابية التي تحكم عمل البنوك الإسلامية والتي يصدرها مصرف البحرين المركزي ويشمل ذلك، ضمن أمور أخرى، الأنظمة التي تحكم كفاية رأس المال للمجموعة، جودة الأصول وإدارة المخاطر، السيولة وإدارة الأموال.

وبصفته الجهة المشرفة على المجموعة، يضع مصرف البحرين المركزي ويتابع متطلبات كفاية رأس المال لمجموعة البركة المصرفية على مستوى الميزانية الموحدة وغير الموحدة للمجموعة، بينما تخضع الوحدات المصرفية التابعة للمجموعة للإشراف المباشر للجهات الرقابية في الدول التي تعمل فيها وهي التي تضع وتتابع متطلبات كفاية رأس المال لها.

ويطلب مصرف البحرين المركزي في الوقت الحاضر من كل بنك أو مجموعة مصرفية تعمل في البحرين أن تحافظ على نسبة حد أدنى من إجمالي رأس المال إلى إجمالي الأصول الموزونة المخاطر الظاهرة وغير الظاهرة في الميزانية بحد أدنى قدره ١٢٪، وهي أعلى من النسبة التي تتطلبها توجيهات لجنة بازل للرقابة المصرفية وقدرها ٨٪ بموجب

الإدارة التنفيذية

لتأمين ممارسة مراقبة كاملة على المجموعة، قام فريق الإدارة التنفيذية بتطوير نظام لتمرير القرارات الاستراتيجية المركزية التي يتم اتخاذها على مستوى الشركة الأم إلى وحدات المجموعة، وبذلك يتم تأمين تنفيذ سياسات المجموعة وطرق وإجراءات العمليات العامة من قبل جميع وحدات المجموعة.

وبنهاية عام ٢٠٠٧، كان الفريق يتألف من الرئيس التنفيذي ونائب الرئيس التنفيذي ورؤساء دوائر الرقابة المالية، والتدقيق الداخلي، والتخطيط الاستراتيجي، والائتمان وإدارة المخاطر، والخزانة والاستثمار، والعمليات والشؤون الإدارية، والشؤون القانونية، والحوكمة الإدارية، كما يتوقع أن ينظم رئيس المصرفية التجارية إلى الفريق في وقت لاحق.

علاوة على ذلك، تقوم الإدارة التنفيذية بممارسة رقابتها من خلال اللجان التالية التي تكون لها مسؤوليات محددة كما يلي:

لجنة الإدارة التنفيذية

يتمثل دور لجنة الإدارة التنفيذية في الإشراف على تنفيذ الأهداف الاستراتيجية للمجموعة فيما يتعلق بتوجهات الأعمال والتشغيل والمخاطر وخطط التوسع والسياسات والإجراءات العامة. يرأس اللجنة الرئيس التنفيذي وتضم في عضويتها نائب الرئيس التنفيذي ورؤساء دوائر التخطيط الاستراتيجي، والعمليات والشؤون الإدارية، والائتمان وإدارة المخاطر، والخزانة والاستثمار بالإضافة إلى رئيسي دائرتي الرقابة المالية والتدقيق الداخلي كعضوين مراقبين.

لجنة إدارة الموجودات والمطلوبات

تتمثل مسؤولية لجنة إدارة الموجودات والمطلوبات في مراقبة السيولة وكفاية رأس المال للمجموعة ومراجعة الاستثمارات طويلة الأجل للمجموعة في حقوق الملكية والدخول إلى الأسواق المختلفة، كما تقوم اللجنة بمراجعة السيولة والتدفقات النقدية للمجموعة وتضع أهداف نمو الميزانية بالإضافة إلى مراقبة توزيع الأرباح على المستثمرين. يرأس اللجنة الرئيس التنفيذي وتضم في عضويتها رؤساء دوائر الخزانة والاستثمار، والائتمان وإدارة المخاطر، والتخطيط الاستراتيجي، والرقابة المالية، والعمليات والشؤون الإدارية وعضو من الإدارة العليا لبنك البركة الإسلامي في البحرين التابع للمجموعة.

لجنة الائتمان بالمركز الرئيسي

إن لجنة الائتمان بالمركز الرئيسي هي الجهة المخولة بالموافقة على معاملات الائتمان كما تختص بالنظر في سياسات الائتمان والتسهيلات الائتمانية للمجموعة والتسهيلات الائتمانية غير المنتظمة ومستويات المخصصات. يرأس اللجنة الرئيس التنفيذي ويعين في عضويتها أعضاء من الإدارة التنفيذية العليا.

اللجنة الإدارية للمخاطر

يتمثل دور اللجنة الإدارية للمخاطر في مساعدة لجنة المخاطر التابعة لمجلس الإدارة في إدارة ومراقبة المخاطر وفي وضع ودعم الإجراءات المطلوبة لتحسين كفاءة سياسات وإجراءات وممارسات إدارة المخاطر والرقابة عليها في مجموعة البركة المصرفية. يرأس اللجنة الرئيس التنفيذي وتضم في عضويتها رؤساء دوائر العمليات والشؤون الإدارية، والرقابة المالية، والائتمان وإدارة المخاطر، ومدير دراسات المراجعة الائتمانية والتحليل.

لجنة تقنية المعلومات بالمركز الرئيسي

يتمثل دور لجنة تقنية المعلومات بالمركز الرئيسي في وضع استراتيجية تقنية معلومات قصيرة المدى وأخرى طويلة المدى للمجموعة والإشراف عليهما ومتابعة تنفيذهما في مختلف وحدات المجموعة بغرض توحيد إدارة المعلومات والعمليات.

يرأس اللجنة نائب الرئيس التنفيذي وتضم في عضويتها رؤساء دوائر الرقابة المالية، والتخطيط الاستراتيجي، والعمليات والشؤون الإدارية بالإضافة إلى مرشحين من كبار المسؤولين في مجموعة البركة المصرفية وبنك البركة الإسلامي.

لقد قامت المجموعة بتطوير خارطة طريق لمعلومات الأعمال لتنفيذ نظام توحيد البيانات المالية على الإنترنت، واستخدام نظام لقياس أداء الشركة من خلال استخراج مؤشرات الأداء الرئيسية وقياسها مقابل أهداف أداء متفق عليها لكل وحدة من الوحدات ومتابعة ذلك بشكل مستمر. وسيتم تحسين خارطة الطريق هذه بحيث تشمل عناصر إدارة التعرض للمخاطر في كل المجموعة، بما في ذلك عناصر إعداد تقارير إدارة المخاطر، وهو ما سيمهد الطريق للتوافق مع متطلبات بازل ٢. وبنهاية عام ٢٠٠٧ أنجزت المجموعة، بمساعدة مستشار خبير خارجي، ما يقارب ٦٠٪ من المرحلة الأولى من مشروع «تخطيط ومراقبة الإدارة» هذا، ويتوقع أن يتم بعد حل عدد من الأمور إنجاز هذه المرحلة بالكامل في عام ٢٠٠٨.

وفي عام ٢٠٠٧، قامت المجموعة بالاستفادة من فرصة التجديد الوشيك لاتفاقية ترخيص «ميداس» لشركة ميسيس لإعادة النظر في متطلباتها، وبعد تحليل الوظائف النسبية لنظام ميداس مقابل الأنظمة الأخرى، خصوصاً في ضوء متطلبات بازل ٢، تم اتخاذ قرار باختيار نظام «إيكويجن» - وهو أيضاً من شركة ميسيس - كنظام مصري رئيسي إسلامي. وحيث أن بنك البركة الإسلامي هو أحد الشركات التابعة للمجموعة التي تستخدم نظام «ميداس» حالياً اختارت لجنة تقنية المعلومات هذا البنك لاختبار التطبيق التجريبي للنظام. وقد تلت عملية تطبيق نظام إيكويجن في بنك البركة الإسلامي تنفيذ برنامج تدريب للموظفين في تقنية المعلومات ونظام إيكويجن لتأهيلهم في استخدام النظام. يقوم فريق بنك البركة الإسلامي في الوقت الحاضر بعملية تحليل الأعمال الأولية، وسيأتي ذلك تركيب النظام واختباره، ويتوقع الانتهاء من التطبيق الكامل في بنك البركة الإسلامي بنهاية عام ٢٠٠٨. ستمثل تجربة بنك البركة الإسلامي في تطبيق النظام خبرة معرفية هامة فيما يتعلق بنظام إيكويجن الإسلامي من شركة ميسيس بحيث يمكن تعميم فائدتها على الأعضاء الآخرين في المجموعة. ومتى ما تم تطبيق نظام إيكويجن بالكامل في بنك البركة الإسلامي، سيتم تكرار العملية في الوحدات التابعة في جنوب أفريقيا ولبنان.

وخلال السنة أيضاً قامت لجنة تقنية المعلومات بتكليف اثنين من أعضائها لتحديد واختيار نظام خزانة ملائم كحل مؤقت لحين تطبيق النظام المصري الرئيسي، ويقوم هذا الفريق حالياً بالعمل مع دائرة الخزانة والاستثمار لتحديد متطلباتها لعمليات المكتب الأممي وأعمال المكتب الخلفي.

إدارة المخاطر

إن المجموعة متمسكة بالالتزام بالمبادئ والسياسات المقررة عالمياً فيما يتعلق بإدارة المخاطر. وبشكل خاص، تتبع المجموعة بشكل كامل المبادئ الاسترشادية لإدارة المخاطر لمؤسسات الخدمات المالية الإسلامية التي وضعها مجلس الخدمات المالية الإسلامية بالإضافة إلى الحاجة إلى وضع نظام شامل لإدارة وإعداد تقارير إدارة المخاطر. وفي هذا الصدد، يعتبر رئيس الائتمان وإدارة المخاطر في المجموعة مسؤولاً عن صياغة ومتابعة سياسات المجموعة فيما يتعلق بكافة جوانب المخاطر، وتطوير إطار عام لقياس المخاطر، وتنسيق جهود تطبيق بازل ٢، كما إنه مسؤول عن استحداث برنامج حاسب آلي فعال لقياس المخاطر ومتابعة التزام المجموعة بمعايير قياس المخاطر وتزويد إدارة المجموعة بتقارير عن العائد المعدل حسب درجة المخاطر على رأس المال المجموعة.

يقوم مجلس الإدارة بتعريف ووضع المستويات العامة لتقبل المخاطر وتنوع المخاطر واستراتيجيات تخصيص الأصول الخاصة بكل أداة تمويل إسلامي وبكل نشاط اقتصادي ومنطقة جغرافية وعملة وأجل. يتولى إدارة كل وحدة تابعة للمجموعة مجلس إدارة خاص بها. تتبع الوحدات التابعة للمجموعة سياسات وإجراءات ائتمانية مكتوبة ويجري حالياً تحديث هذه لتتوافق مع سياسات الائتمان الجديدة للمجموعة وبالتالي ضمان جودة إدارة المخاطر في كافة وحدات المجموعة.

تشمل المخاطر الرئيسية التي تتعرض لها المجموعة مخاطر الائتمان ومخاطر السيولة، ومخاطر السوق (وتشمل مخاطر استثمارات الأسهم ومخاطر معدل العائد ومخاطر النقد الأجنبي) ومخاطر التشغيل ومخاطر التوافق مع مبادئ الشريعة الإسلامية.

التوجيه الذي أصدرته هذه اللجنة عن كفاية رأس المال في عام ١٩٨٨. ومع ذلك، فإن التوجيه بازل ٢ الجديد الذي أعلنته اللجنة وهو يلقي توجيه عام ١٩٨٨ مصمم بحيث يحقق درجة أعلى من الفروق فيما يتعلق بتحديد مقدار رأس المال الذي يجب على البنوك الاحتفاظ به لمختلف فئات التعرض للمخاطر الائتمانية، بالإضافة إلى تخصيص نسبة من رأس المال لتغطية المخاطر التشغيلية علاوة على التوجيهات السابقة فيما يتعلق بتخصيص جزء من رأس المال لتغطية مخاطر السوق. وسيكون للجهات الرقابية في كل دولة حرية أوسع في رفع أو خفض متطلبات كفاية رأس المال للبنوك العاملة في أراضيها حسب الظروف الخاصة بكل دولة. كما تتطلب القواعد الجديدة درجة أكبر من الشفافية في البيانات المعلنة فيما يتعلق بإدارة مخاطر البنوك. لقد قامت مجموعة البركة المصرفية باتخاذ الخطوات اللازمة لتحقيق الكفاءة المطلوبة في تقييم المخاطر في الوقت المحدد بحيث يمكنها ذلك من الوفاء والالتزام بمتطلبات بازل ٢ بالكيفية المحددة من قبل مصرف البحرين المركزي.

مكافحة غسيل الأموال

تطبق مجموعة البركة المصرفية أنظمة مكافحة غسيل الأموال التي وضعها مصرف البحرين المركزي بما في ذلك تعيين مسئول في المجموعة للمراقبة والتبليغ عن غسيل الأموال - ويشغل هذا المنصب حالياً رئيس دائرة العمليات والشؤون الإدارية - وهو الذي يقوم أيضاً بالإشراف على مسئول مكافحة غسيل الأموال في كل وحدة من وحدات المجموعة. إن الهدف من ذلك هو أن يتم في المركز الرئيسي للمجموعة تطبيق سياسة عامة موحدة على مستوى المجموعة خاصة بمكافحة غسيل الأموال تأخذ بعين الاعتبار الممارسات المتبعة في كل وحدة من وحدات المجموعة وتلتزم بأنظمة مكافحة غسيل الأموال الصادرة من مصرف البحرين المركزي.

مراقبة الأداء المالي

لقد وضعت إدارة المجموعة إجراءات متعددة للمساعدة في مراقبة أنشطة المجموعة والتحكم فيها على مستوى العالم. وقد تم وضع إجراءات متكاملة لتوحيد البيانات المالية وهي تعمل حالياً بكفاءة عالية. وبموجب هذه الإجراءات تقوم جميع وحدات المجموعة بتقديم بياناتها المالية بصيغة تتوافق مع معايير المحاسبة الإسلامية الصادرة من هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية ومع معايير إعداد التقارير المالية الدولية. ويتم جمع البيانات المالية للوحدات كل ثلاثة شهور وتصدر بها نتائج مالية موحدة للمجموعة. وإضافة إلى ذلك، تقوم الوحدات برفع تقارير شهرية إلى المكتب الرئيسي للمجموعة تذكر فيها تفاصيل أدائها المالي مقارنة مع الموازنات التقديرية المعتمدة.

تقنية المعلومات

منذ تأسيس المجموعة، كان أحد أهم التحديات الأولى التي برزت هي الحاجة للتحرك وبأقصى سرعة ممكنة نحو تحقيق تكامل بين قواعد بيانات الوحدات المصرفية التابعة المتنوعة في بيئة بيانات موحدة للمجموعة، لغرض تسهيل إنشاء منصة معلومات مشتركة. ونظراً للمشاكل المعقدة التي ينطوي عليها جمع ١٠ وحدات مصرفية مختلفة تحت مظلة مركزية واحدة، تقرر بأنه سيكون من الضروري القيام بهذا التحرك على مراحل.

تطلبت المرحلة الأولى إنشاء هيكل إدارة معلومات مالية متكامل، حيث يمكن بموجبه تسجيل البيانات المالية لكل وحدة على الإنترنت مما سيسمح بدمج تلك البيانات مع بيانات الوحدات الأخرى، وبعد إجراء التعديلات التي يتطلبها التوحيد، تستخدم هذه البيانات لإعداد التقارير المالية المطلوبة قانوناً والتقارير الإدارية.

لقد تم إنجاز هذه الأهداف الأولى في وقت قصير جداً بحيث أصبحت مجموعة البركة المصرفية الآن مؤسسة موحدة بالكامل، وبعد الاكتتاب العام الناجح جداً في عام ٢٠٠٦ أصبحت المجموعة مهيئة لانطلاقاً توسع أخرى في السوق العالمية. وحيث أن التقنية هي عنصر حيوي في هذا التوسع، خصوصاً في السوق المصرفية الإسلامية التي تتم بالتنافسية الشديدة، بدأت لجنة تقنية المعلومات نشاطاتها في عام ٢٠٠٧ بوضع استراتيجية قصيرة المدى وأخرى بعيدة المدى لتقنية المعلومات، ويتم الإشراف على تنفيذ هذه الاستراتيجية ومتابعتها بشكل مستمر من قبل اللجنة، بغرض تحقيق توحيد فعال لإدارة المعلومات والعمليات في المجموعة.

مخاطر الائتمان

مخاطر الائتمان هي مخاطر الخسارة التي تنجم عن إخفاق عميل أو طرف مقابل في الوفاء بالتزاماته بموجب شروط متفق عليها. إن ذلك ينطبق على المجموعة في إدارة التعرض لمخاطر التمويل التي تنتج عن استحقاق الأقساط والإيجارات (مثل المراجعة والإجارة) وعمليات تمويل رأس المال العامل (مثل السلم أو الاستصناع أو المضاربة).

ولدى كل وحدة تابعة للمجموعة إطار عام لإدارة مخاطر الائتمان يشمل تشخيص وقياس ومتابعة وإعداد تقارير عن مخاطر الائتمان. إن كل وحدة تابعة للمجموعة تتحكم في مخاطر الائتمان بدءاً من عملية الموافقة الأولية ومنح الائتمان، وبعد ذلك المتابعة اللاحقة للجدارة الائتمانية للطرف المقابل والإدارة النشطة للمخاطر الائتمانية. وتوكل الموافقة على التسهيلات الائتمانية من قبل مجلس إدارة الوحدة إلى لجان يهد لها بمهام تحليل وتقييم الائتمان بموجب سياسات ائتمانية وإجراءات عملياتية محددة يعمل بها في تلك الوحدة.

توجد في كل وحدة تابعة للمجموعة دائرة تدقيق داخلي مسؤولة عن القيام بمراجعة الالتزامات الائتمانية للأطراف المقابلة وتقييم جودتها وتأمين التقيد بالإجراءات المعتمدة للحصول على الموافقة الائتمانية.

مخاطر السيولة

مخاطر السيولة هي مخاطر الخسارة للمجموعة التي تنشأ إما عن عدم قدرتها على الوفاء بالتزاماتها أو عن عجزها عن تمويل الزيادة في الموجودات عندما تستحق هذه الالتزامات للدفع، بدون الاضطرار إلى تكبد مصاريف أو خسائر غير مقبولة.

إن لدى مجموعة البركة المصرفية وكل وحدة تابعة لها إطار عام لإدارة السيولة يأخذ في الحسبان متطلبات السيولة فيما يتعلق بحساباتها الجارية وحسابات التوفير والودائع من البنوك والمؤسسات المالية الأخرى والاستثمارات المقيدة والمطلقة بحيث تحتفظ الوحدة بأصول سائلة بمستويات احترازية مناسبة لتأمين القدرة على الحصول على النقد بالسرعة اللازمة للوفاء بالتزاماتها. إن الإدارة السليمة للسيولة تقترض مراعاة تأثير التدفق النقدي الخارج المحتمل الناتج عن التزامات غير قابلة للنقض لتمويل شراء أصول جديدة وأيضاً تأثير خطر احتمال حدوث سحبيات كبيرة من قبل واحد أو أكثر من كبار العملاء، وذلك بتأمين عدم الاعتماد على عميل واحد أو مجموعة صغيرة من العملاء. يتوافق إعداد تقارير السيولة مع كافة متطلبات الأنظمة المحلية.

مخاطر الاستثمار المشترك

يمكن تعريف مخاطر الاستثمار المشترك بأنها مخاطر الخسارة المالية التي تتعرض لها المجموعة بسبب دخول أي من الوحدات التابعة لها في شراكة بغرض القيام أو المشاركة في تمويل معين أو نشاط تجاري عام يكون فيه مقدم التمويل مشاركاً في مخاطر العمل التجاري.

إن لدى كل وحدة تابعة للمجموعة استراتيجيات وطرق مناسبة لإدارة المخاطر وإعداد التقارير عنها فيما يتعلق بخصوصيات مخاطر الاستثمارات ويشمل ذلك المضاربة والمشاركة واستثمارات أخرى. تقوم كل وحدة بتأمين أن تكون طرق التقييم لديها مناسبة كما تقوم بتقييم تأثير هذه الطرق على عملية حساب الأرباح والتوزيعات المتفق عليها بصورة مشتركة بين تلك الوحدة وشركائها. كما قامت كل وحدة تابعة بتحديد ووضع استراتيجيات مناسبة للتخارج وإدارة المخاطر وإعداد التقارير فيما يتعلق بكل عملية من نشاطاتها الاستثمارية.

مخاطر معدل الأرباح أو مخاطر معدل العائد

إن المجموعة معرضة لمخاطر تتعلق بمعدل العائد حيث أن زيادة عامة في معدلات أرباح القياس قد تؤدي إلى زيادة توقعات أصحاب الحسابات الاستثمارية في الحصول على معدلات عوائد أعلى، وبذلك تقع الوحدات العاملة تحت ضغوطات السوق لدفع عائد على هذه الحسابات يكون أعلى من المعدل الذي تم تحقيقه بالفعل على الأصول التي تم تمويلها من قبل أصحاب حسابات الاستثمار، ويؤدي ذلك إلى تنازل هذه الوحدات عن جزء من حصتها في الربح

و/أو عمولتها كمضارب. وعلى أية حال فإن المجموعة ليست ملزمة بدفع أية عوائد محددة مسبقاً لأصحاب حسابات الاستثمار.

مخاطر العملة

إن مخاطر العملة أو مخاطر القطع الأجنبي هي مخاطر التأثير السلبي على إيرادات المجموعة أو على حقوق المساهمين الناجمة عن تقلبات سعر العملة. إن المجموعة معرضة لمخاطر أسعار صرف العملة من حيث أن قيمة الأدوات المالية أو قيمة صافي الاستثمار في الوحدات الأجنبية التابعة لها قد تهبط بسبب تغيرات في أسعار صرف العملة. إن تفاصيل صافي التعرضات المهمة لمخاطر صرف العملة الأجنبية للمجموعة مذكورة في الإيضاح ٢٦ من البيانات المالية.

مخاطر التشغيل

إن مخاطر التشغيل هي مخاطر الخسارة المالية أو الأضرار التي تنشأ عن عدم كفاية أو فشل طرق العمل الداخلية أو موظفي أو أنظمة المجموعة أو من عوامل خارجية.

تتم إدارة مخاطر التشغيل عن طريق إجراءات العمل الداخلية وآليات المتابعة بينما تتم إدارة المخاطر القانونية عن طريق التشاور الفعال مع المستشارين القانونيين من داخل المجموعة ومن خارجها. تتم إدارة مخاطر التشغيل الأخرى وتقليلها عن طريق تأمين توفر موظفين مدربين ومؤهلين وبنية تحتية مناسبة وأنظمة فعالة لتأمين تشخيص جميع المخاطر الجوهرية وتقييمها والسيطرة عليها.

تتعرض المجموعة أيضاً إلى مخاطر تتعلق بمسئولياتها المتعلقة بالثقة والأمانة تجاه مودعي الأموال. إن مخاطر الثقة والأمانة تنشأ من الإخفاق في الأداء وفقاً للمعايير الصريحة والضمنية التي تطبق على مسؤوليات الأمانة في البنوك الإسلامية، والذي يؤدي إلى خسائر في الاستثمارات أو إلى الإخفاق في حماية أصحاب الحسابات الاستثمارية. إن لدى وحدات المجموعة آليات مناسبة لحماية مصالح جميع مودعي الأموال. وفي حالات دمج أموال أصحاب الحسابات الاستثمارية مع أموال وحدات المجموعة الذاتية، تقوم وحدة المجموعة المعنية بتأمين أن يتم وضع وتطبيق وإعداد التقارير عن أسس تخصيص واقتسام الموجودات والإيرادات والمصاريف والأرباح، بطريقة تتوافق مع مسؤوليات الثقة والأمانة للمجموعة تجاه أصحاب الحسابات.

تقتضي سياسة المجموعة بأن يتم القيام بمهام عمليات القيود والتسجيل في الدفاتر ومراقبة العمليات من قبل موظف مستقل عن الموظف الذي أنشأ العملية. تقع على وحدات المجموعة مسؤولية أساسية لتحديد وإدارة مخاطر التشغيل. تسترشد كل وحدة في عملها بالسياسات والإجراءات والضوابط المتعلقة بكل مهمة من مهامها. تقتضي سياسات وإجراءات الرقابة الداخلية الفصل بين المهام وتفويض الصلاحيات وإعداد تقارير عن التجاوزات وإدارة الالتزامات وإعداد تقارير عنها ومطابقة الحسابات، على أن يكون ذلك جميعه مبنياً على تقارير إدارية حديثة وموثوق بمصداقيتها.

تقوم المجموعة باتخاذ خطوات لتكليف مكتب استشاري خارجي لتصميم سياسات على مستوى المجموعة للتعالي من آثار الكوارث وتخطيط استمرارية الأعمال.

تقوم وحدات رقابة داخلية بالمراقبة المستمرة على إجراءات الأعمال اليومية والتأكد من الالتزام بالإجراءات الرقابية الأساسية، ومع تحسن القاعدة التكنولوجية للمجموعة يتم بصورة متزايدة إدماج الإجراءات الرقابية في أنظمة معالجة العمليات.

مخاطر الالتزام بالشريعة الإسلامية

تنشأ مخاطر الالتزام بالشريعة الإسلامية عن الإخفاق في الالتزام بقواعد ومبادئ الشريعة الإسلامية، وهي بالتالي مماثلة لمخاطر السمعة والمصادقية. إن لدى وحدات المجموعة أنظمة وأدوات تحكم، ويشمل ذلك هيئة الرقابة الشرعية الخاصة بكل وحدة، لتأمين الالتزام بجميع قواعد ومبادئ الشريعة الإسلامية.

يعود نجاح حركة المصرفية الإسلامية المعاصرة بشكل كبير الى مساهمات ورعاية واحد من الرواد الأوائل ألا وهو الشيخ صالح عبد الله كامل، مؤسسه مجموعة البركة المصرفية . وعلى الرغم من أن المجموعة ككيان قانوني تعتبر حديثة التأسيس إلا أن جذور هذا الكيان يعود الى أواخر الستينات حينما بدأ الشيخ كامل بتطبيق عقود المعاملات المالية الإسلامية في معاملاته وأنشطته التجارية وهو الإتجاه الذي سرعان ماتبعه تحويل الفكرة إلى عمل مؤسسي من خلال تأسيس مؤسسات مالية إسلامية عبر العالم العربي تحت اسم «البركة».

وكجزء من مسؤوليات مجموعة البركة المصرفية الاجتماعية كمؤسسة مالية إسلامية، فإننا نؤمن بأن علينا واجبا ملزما تجاه المجتمعات المحلية وذلك من خلال تبني ورعاية البرامج التعليمية والاجتماعية الموجهة نحو رفع الظروف المعيشية وكذلك تحسين نوعية المستوى المعيشي للقطاعات الأكثر حوجة في المجتمعات التي نعمل فيها. وحتى نتمكن من تنفيذ هذا الإلتزام فإننا سنبدل قصارى جهدنا لتطبيق أحد أهم الأركان الفلسفية في الصيرفة الإسلامية ألا وهو مفهوم «إعمار الأرض» والذي يعني إضافة قيمة ملموسة إلى الأصول باعتبار أن هذا المفهوم ذو صلة مباشرة بتطوير المجتمع وتقدمه الإقتصادي. ونحن نسعى لتطبيقه من خلال عمليات الإستثمار المباشر التي تكمل عمليات الإنتاج الحقيقي ذو القيمة المضافة. كما يتم تطبيق هذا المبدأ من خلال آليات تمويل السلع والخدمات وهي جميعها تشكل إضافة حقيقية للمجتمع وتعتبر بديلا للتمويل التقليدي.

إننا في مجموعة البركة المصرفية نعتبر دور المسئولية الاجتماعية في مجموعتنا أساسيا في تطبيق المبادئ المستمدة من ديننا الحنيف والتي تقوم عليها جميع نشاطاتنا التجارية في كافة الدول التي نعمل فيها. وتتبع جميع وحداتنا مبادئ أخلاقية إسلامية في عملياتها وخدماتها المصرفية، ويمكن تلخيص هذه المبادئ فيما يلي:

أولا: لا يجوز الاستثمار إلا في القطاعات والصناعات التي تتوافق مع المعايير الأخلاقية. تملئ القيم الأخلاقية للإسلام على المسلمين وجوب الاستثمار فقط في إنتاج السلع المفيدة والمتاجرة فيها. إن هذه القيم تحرم الاستثمار في النشاطات التي، ضمن نشاطات أخرى، تساهم في إنتاج المشروبات الكحولية أو التبغ والسجائر أو الأسلحة، أو ما يرتبط بأي شكل من الأشكال بالقمار أو الخلاعة أو سوء معاملة الأطفال والنساء والأقليات، وكافة الممارسات الأخرى المشكوك فيها أخلاقيا.

ثانيا: تتجنب جميع البنوك الإسلامية والمؤسسات المالية دفع الفائدة الربوية في علاقاتها مع المودعين والعملاء من الأفراد والشركات، حيث يحرم الإسلام دفع أو أخذ الفوائد الربوية. وبدلا من ذلك تقوم الوحدات المصرفية التابعة للمجموعة، مثلها مثل البنوك الإسلامية الأخرى، بقبول الودائع على أساس الاستثمار، حيث يشارك المودعون، بموجب ذلك، البنك في النتائج الفعلية التي تحققها استثماراتهم. أما التمويل فإنه يقدم للشركات التجارية بشكل رئيسي على أساس بيع التسييط/المرايحة أو الإجارة أو المشاركة. وبهذه الطريقة تقوم بنوكنا، مثلها مثل البنوك الإسلامية الأخرى، والمودعون بالاشتراك في المخاطر المالية مع العملاء المستفيدين من التمويل كما يشاركونهم في جني أرباح الاستثمار.

لقد نص القرآن الكريم على تحريم الفوائد/الربا وهذا التحريم جزء أساسي من المعايير الأخلاقية والقيم الأساسية التي وضعها القرآن. إن البنوك التابعة لمجموعة البركة المصرفية، بصفتها بنوكا إسلامية، تلتزم بهذه القيم الأساسية بحزم وتمتنع عن أخذ أو دفع أية فوائد، وهذا اختلاف جوهري بين البنوك الإسلامية والتقليدية. ومع ذلك، فإن عملاء البنوك الإسلامية والمؤسسات المالية الأخرى يشتركون بشكل عام مع عملاء البنوك التقليدية في كونهم يتشاركون في الربح الذي يحققونه مع المودعين، إلا أن الاختلاف الأساسي في الإسلام هو أن ممارسة المشاركة في الربح تقوم على أساس كون خلق الثروة ناتج عن شراكة بين المستثمر ورجل الأعمال أو الشركة حيث يتم بموجبها الاشتراك في تحمل المخاطر وجني العوائد: إن العائد على رأس المال المستثمر يتأتى من الأرباح المحققة فعلا وليس على أساس أسعار فائدة محددة مسبقا.

ثالثا: يجب أن تتوافق جميع العقود التي تدخل فيها الوحدات المصرفية التابعة لمجموعة البركة المصرفية وكذلك جميع علاقاتها مع عملائها والمودعين مع المعايير الأخلاقية للأمانة والوضوح والشفافية.

«كجزء من مسؤوليات مجموعة البركة المصرفية الاجتماعية كمؤسسة مالية إسلامية، فإننا نؤمن بأن علينا واجبا ملزما تجاه المجتمعات المحلية وذلك من خلال تبني ورعاية البرامج التعليمية والاجتماعية الموجهة نحو رفع الظروف المعيشية وكذلك تحسين نوعية المستوى المعيشي للقطاعات الأكثر حوجة في المجتمعات التي نعمل فيها»

السيد / عدنان أحمد يوسف
الرئيس التنفيذي

٢٠	تقرير هيئة الرقابة الشرعية الموحدة
٢١	بيان احتساب الزكاة
٢٢	تقرير مدققي الحسابات
٢٢	الميزانية الموحدة
٢٤	قائمة الدخل الموحدة
٢٥	قائمة التدفقات النقدية الموحدة
٢٦	قائمة التغيرات في الحقوق الموحدة
٢٧	الميزانية الموحدة
٢٨	قائمة التغيرات في حسابات الإستثمار المقيدة الموحدة
٢٩	قائمة مصادر واستخدامات أموال صندوق الصدقات الموحدة
٣٠	قائمة مصادر واستخدامات أموال صندوق القرض الحسن الموحدة
٣١	إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

تقرير هيئة الرقابة الشرعية الموحدة

مجموعة البركة المصرفية ش.م.ب.
عن السنة المنتهية في ٢١ ديسمبر ٢٠٠٧م

٢٠

بسم الله الرحمن الرحيم، الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على سيدنا محمد وآله وصحبه أجمعين، السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

إلى مساهمي مجموعة البركة المصرفية

وفقاً للمادة رقم (٥٨) من النظام الأساسي لمجموعة البركة المصرفية يجب علينا تقديم التقرير التالي:

لقد راقبنا المبادئ المستخدمة في المجموعة، واطلعنا على التقارير الشرعية للعام ٢٠٠٧ الصادرة عن الهيئات الشرعية أو المستشارين الشرعيين للوحدات التابعة للمجموعة. وقد قمنا بالرجوع إلى القوائم المالية الخاصة بها عند الحاجة. كما قمنا بمراجعة المركز المالي للمجموعة كما في ٢١ ديسمبر ٢٠٠٧م وبيان الدخل والإيضاحات حولهما. وقد استفسرنا من بعض الفنيين عن النقاط التي تحتاج إلى شرح وبيان. كما قمنا بمراجعة عملية احتساب الزكاة وذلك وفقاً للمعيار المحاسبي رقم (٩) الصادر عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية.

تقع مسؤولية التأكد من أن المجموعة ووحداتها تعمل وفقاً لأحكام ومبادئ الشريعة الإسلامية على إدارة المجموعة وإدارات وحداتها أما مسؤوليتنا فتتحدد في إبداء رأي مستقل بناء على مراجعة التقارير الشرعية والبيانات المالية للمجموعة ووحداتها.

كما قامت الهيئات الشرعية والمستشارون الشرعيون للوحدات - كما تبين للهيئة من تقاريرهم - بالمراقبة التي اشتملت على فحص التوثيق والإجراءات المتبعة من المجموعة ووحداتها، على أساس اختبار كل نوع من أنواع العمليات.

لقد قامت الهيئات الشرعية والمستشارون الشرعيون لوحدات المجموعة - كما تبين للهيئة من تقاريرهم - بتخطيط وتنفيذ المراقبة من أجل الحصول على جميع المعلومات والتفسيرات التي اعتبروها ضرورية لتزويدهم بأدلة تكفي لإعطاء تأكيد معقول بأن المجموعة ووحداتها لم تخالف أحكام ومبادئ الشريعة الإسلامية.

في رأينا:

- إن العقود والعمليات والمعاملات التي أبرمتها المجموعة ووحداتها خلال السنة المنتهية في ٢١ ديسمبر ٢٠٠٧م تمت وفقاً لأحكام ومبادئ الشريعة الإسلامية.
- إن توزيع الأرباح وتحميل الخسارة على حسابات الاستثمار يتفق مع الأساس الذي تم اعتماده وفقاً لأحكام ومبادئ الشريعة الإسلامية.
- إن جميع المكاسب التي تحققت من مصادر أو بطرق تحرمها أحكام ومبادئ الشريعة الإسلامية قد إلتزمت إدارة المجموعة وإدارات وحداتها بصرفها في أغراض خيرية.
- إن احتساب الزكاة المرفق تم وفقاً لأحكام ومبادئ الشريعة الإسلامية وذلك طبقاً لطريقة صايف الأموال المستثمرة الواردة في المعيار المحاسبي رقم (٩) الصادر عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية وذلك على الأساس المبين في قرار مجمع الفقه الإسلامي الدولي بأن الشركة إذا قامت بحساب الزكاة فيزيكي المساهم أسهمه طبقاً لذلك الحساب مهما كانت نيته. وبما أن المجموعة والوحدات ليست مخولة بإخراج الزكاة، فعلى المساهمين إخراج زكاة أسهمهم علماً بأن زكاة السهم الواحد هي ١٧, ٤ سنتاً أمريكياً.

والحمد لله رب العالمين

في ١٢ صفر ١٤٢٩هـ الموافق ٢٠ فبراير ٢٠٠٨م.

اللجنة التنفيذية للهيئة الشرعية الموحدة

د. أحمد محي الدين
عضو الهيئة

د. عبدالستار أبو غدة
رئيس الهيئة

بيان احتساب الزكاة

للسنة المنتهية في ٢١ ديسمبر ٢٠٠٧م

٢١

دولار أمريكي	
١,١٤٣,٧٦٣	الحقوق العائدة إلى حاملي أسهم الشركة الأم
	يطرح منه
(١٠١,٦٠٣)	إجارة منتهية بالتمليك مموله من قبل حاملي أسهم الشركة الأم
(٦٣,٩٠٧)	استثمارات محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق مموله من قبل حاملي أسهم الشركة الأم
(٥,٣٦٨)	استثمارات في شركات زميلة مموله من قبل حاملي أسهم الشركة الأم
(١١٠,٦٣٤)	عقارات ومعدات مموله من قبل حاملي أسهم الشركة الأم
(٤٨,٣٨٢)	موجودات غير ملموسة مموله من قبل حاملي أسهم الشركة الأم
	يضاف اليه
٢٥٩,٩٦٥	مطلوبات طويلة الأجل
٤,٩٢٤	نصيب حاملي أسهم الشركة الأم من زكاة الشركات الزميلة
٧٠٦	نصيب حاملي أسهم الشركة الأم من الزكاة المدفوعة من قبل الوحدات التابعة
١,٠٧٩,٤٦٤	مجموع الوعاء الزكوي
%٢,٥٧٧٥	نسبة الزكاة
٢٧,٨٢٣	إجمالي الزكاة المستحقة
(٧٠٦)	ناقصا: نصيب حاملي أسهم الشركة الأم من الزكاة المدفوعة من قبل الوحدات التابعة
٢٧,١١٧	صافي الزكاة المستحقة
٦٥١,٠٠٠	عدد الأسهم (ألف)
٤,١٧	زكاة السهم المستحقة (سنت أمريكي)

تقرير مدققي الحسابات إلى السادة المساهمين

مجموعة البركة المصرفية ش.م.ب.

٢٢

لقد قمنا بتدقيق الميزانية الموحدة المرفقة لمجموعة البركة المصرفية ش.م.ب. («البنك») وشركاتها التابعة («المجموعة») كما في ٢١ ديسمبر ٢٠٠٧، والقوائم الموحدة للدخل والتدفقات النقدية والتغيرات في الحقوق وحسابات الاستثمار المقيدة ومصادر واستخدامات أموال صندوق الصدفات ومصادر واستخدامات أموال صندوق القرض الحسن للسنة المنتهية في ذلك التاريخ. إن إعداد هذه القوائم المالية الموحدة والتزام البنك بالعمل وفقاً لمبادئ وقواعد الشريعة الإسلامية هو من مسؤولية مجلس إدارة البنك. إن مسئوليتنا هي إبداء رأي حول هذه القوائم المالية الموحدة استناداً إلى أعمال التدقيق التي قمنا بها.

لقد تمت أعمال التدقيق التي قمنا بها وفقاً لكل من معايير التدقيق الدولية ومعايير التدقيق للمؤسسات المالية الإسلامية التي تتطلب منا تخطيط وتنفيذ أعمال التدقيق للحصول على تأكيدات معقولة بأن القوائم المالية الموحدة خالية من أخطاء جوهرية. يتضمن التدقيق فحص الأدلة المؤيدة للمبالغ والإيضاحات المفصّل عنها في القوائم المالية الموحدة على أساس العينة. ويتضمن التدقيق أيضاً تقييم المبادئ المحاسبية المتبعة والتقدير الهامة التي أجرتها الإدارة وكذلك تقييم العرض العام للقوائم المالية الموحدة. باعتبارنا أن الإجراءات التي قمنا بها توفر أساساً معقولاً لإبداء رأينا.

في رأينا أن القوائم المالية الموحدة تعبر بصورة عادلة، من جميع النواحي الجوهرية، عن المركز المالي للمجموعة كما في ٢١ ديسمبر ٢٠٠٧ وعن نتائج أعمالها وتدفقاتها النقدية ومصادر واستخدامات أموال صندوق الصدفات وصندوق القرض الحسن للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وفقاً لمعايير المحاسبة المالية الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية ومبادئ وقواعد الشريعة الإسلامية المحددة من قبل هيئة الرقابة الشرعية للمجموعة.

كما نؤكد أن البنك، في رأينا، يحتفظ بسجلات محاسبية منتظمة وأن القوائم المالية الموحدة والمعلومات الواردة في تقرير مجلس الإدارة فيما يتعلق بهذه القوائم المالية الموحدة تتفق مع تلك السجلات. وحسب علمنا واعتقادنا لم تقع خلال السنة المنتهية في ٢١ ديسمبر ٢٠٠٧ أي مخالفات لأحكام قانون الشركات التجارية البحريني أو لإحكام قانون مصرف البحرين المركزي وقانون المؤسسات المالية أو لإحكام عقد التأسيس والنظام الأساسي للبنك على وجه قد يؤثر بشكل جوهري سلباً على نشاط البنك أو مركزه المالي وإن البنك قد التزم بأحكام ترخيصه المصرفي.

رائد دويغ

٢٦ فبراير ٢٠٠٨

المنامة، مملكة البحرين

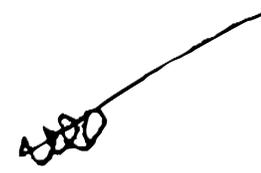
الميزانية الموحدة

٢١ ديسمبر ٢٠٠٧

٢٠٠٦ ألف دولار أمريكي	٢٠٠٧ ألف دولار أمريكي	إيضاحات	
			الموجودات
١,٨١٦,٧٧٨	٢,٢٨١,١٢٧	٣	نقد وأرصدة لدى البنوك
٤,٠٨٦,٩٢٠	٥,٦٢١,٤٨٠	٤	ذمم مدينة
٢٣٩,٥١٥	٧٠٧,٤٥٨	٥	التمويل بالمضاربة والمشاركة
٩٢٧,٩٠٣	٧١١,٠٤٩	٦	إستثمارات
٢١١,٣٢٥	٣٤٨,٦٣٧	٧	إجارة منتهية بالتمليك
١٣٠,٩٥١	١٦٣,٨٢٥	٨	عقارات ومعدات
٢١٢,٤٣٥	٢٧٠,٤٠٣	٩	موجودات أخرى
<u>٧,٦٢٥,٨٢٧</u>	<u>١٠,١٠٣,٩٧٩</u>		مجموع الموجودات
			المطلوبات وحسابات الاستثمار المطلقة والحقوق
			المطلوبات
١,٣٢٣,٩٥٤	١,٧٩٢,٥٩٠		حسابات جارية للعملاء وحسابات أخرى
١١٥,٢٧٦	٦٩,٠٢٧		مبالغ مستحقة لبنوك
٢٦٨,١٠٧	٤٤٩,٨٨٣	١٠	مطلوبات أخرى
<u>١,٧١٧,٣٣٧</u>	<u>٢,٣١١,٥٠٠</u>		
٤,٦٩٧,٣٦٦	٦,٢٢٢,٨٢١	١١	حسابات الإستثمار المطلقة
		١٢	الحقوق
٦٣٠,٠٠٠	٦٥١,٠٠٠		رأس المال
٢٣٨,٨٩٠	١٩٢,٣٩٠		علاوة إصدار أسهم
٣٣,٦٠٥	٨٥,٦٣٠		احتياطيات
٤٢,٦٧٢	١٠٩,١٥٣		أرباح مبقاة
٣٣,٤٣٠	١٠٥,٥٩٠		تحصيلات مقترحة
٩٧٨,٥٩٧	١,١٤٣,٧٦٣		حقوق عائدة إلى مساهمي الشركة الأم
٢٣٢,٥٢٧	٤٢٥,٨٩٥		حقوق الأقلية
<u>١,٢١١,١٢٤</u>	<u>١,٥٦٩,٦٥٨</u>		مجموع الحقوق
<u>٧,٦٢٥,٨٢٧</u>	<u>١٠,١٠٣,٩٧٩</u>		مجموع المطلوبات وحسابات الإستثمار المطلقة والحقوق



عدنان أحمد يوسف
عضو مجلس الإدارة
والرئيس التنفيذي



صالح عبد الله كامل
رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٠ جزءاً من هذه القوائم المالية الموحدة.

قائمة الدخل الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

٢٤

٢٠٠٦ ألف دولار أمريكي	٢٠٠٧ ألف دولار أمريكي	إيضاحات	
			الدخل
٣٣٠,٥٤٨	٤٤٩,١٤٦		دخل من تمويل مشترك للذمم المدينة
١١٢,٢٧١	١١٨,٣٨٧		صافي دخل من عقود تمويل وإستثمارات مشتركة
٤٤٢,٩١٩	٥٦٧,٥٣٣	١٤	
(٢٧٢,٨٥٠)	(٤٩٧,٨٠٠)	١٥	إجمالي العائد على حسابات الإستثمار المطلقة
١٠٠,٤٦٤	١٣٧,٦٧١	١٥	حصة المجموعة كمضارب
(٢٧٢,٣٨٦)	(٣٧٠,١٢٩)		العائد على حسابات الإستثمار المطلقة
١٦٩,٥٣٣	١٩٧,٤٠٤		حصة المجموعة من دخل حسابات تمويل وإستثمارات مشتركة
٦,٦٢٨	٩,٠٩٠		حصة المضارب في إدارة حسابات الإستثمار المقيدة
٤٦,٢٨٣	٨٧,٤١٣	١٤	صافي الدخل من عقود تمويل وإستثمارات ذاتية
٨٧,٧٩٦	١١٢,٢٣٥	١٦	دخل رسوم وعمولات أخرى
٢٩,٣٢٧	٣٨,٣١٢	١٧	إيرادات تشغيلية أخرى
٣٢٩,٥٦٧	٤٤٤,٤٥٤		مجموع الدخل التشغيلي
٩١,٣٣٠	١٢٦,٣٤٠		مصروفات الموظفين
١٣,١٦٠	١٨,١٠٩	١٨	إستهلاك وإطفاء
٦٢,٤١٣	٨٤,٥٥٩	١٩	مصروفات تشغيلية أخرى
١٦٦,٩٠٣	٢٢٩,٠٠٨		مجموع المصروفات التشغيلية
١٧٢,٦٦٤	٢١٥,٤٤٦		صافي دخل السنة قبل المخصصات وربح من بيع مفترض لشركة تابعة والضرائب
(٢٣,٠١٥)	(٢٤,١١٧)	٢٠	مخصصات
-	٥٤,١٧٩	٢١	ربح من بيع مفترض لشركة تابعة
١٣٩,٦٤٩	٢٤٥,٥٠٨		صافي دخل السنة قبل الضرائب
(١٥,٩٣٣)	(٤٤,٦٦٦)		الضرائب
١٢٣,٧١٦	٢٠٠,٨٤٢		صافي دخل السنة
			العائدة إلى:
٨٠,٢٥٢	١٤٤,١٤٨		حقوق مساهمي الشركة الأم
٤٣,٤٦٤	٥٦,٦٩٤		حقوق الأقلية
١٢٣,٧١٦	٢٠٠,٨٤٢		
١٤	٢٢		النصيب الأساسي والمخفض للسهم في الأرباح - سنتات أمريكية (إيضاح ٢٢)

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٠ جزءاً من هذه القوائم المالية الموحدة.

قائمة التدفقات النقدية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

٢٥

٢٠٠٦ ألف دولار أمريكي	٢٠٠٧ ألف دولار أمريكي	إيضاحات	
١٣٩,٦٤٩	٢٤٥,٥٠٨		الأنشطة التشغيلية
			صافي دخل السنة قبل الضرائب
			تعديلات للبيانات غير النقدية:
١٣,١٦٠	١٨,١٠٩	١٨	استهلاك وإطفاء
١٠٥,٨٦٨	١٠٦,٨٦٥	١٤,٤	إستهلاك إجارة منتهية بالتمليك
(٣٤٧)	(١٣٣)	١٧	مكسب من بيع عقارات ومعدات
٣٣,٠١٥	٢٤,١١٧	٢٠	مخصصات
(٢٢٦)	(١,٢٠٠)	١٤,٣	دخل من استثمار في شركات زميلة
(٤,٨٣٥)	-	١٤,٣	مكسب من بيع شركات زميلة
-	(٥٤,١٧٩)	٢١	ربح من بيع مفترض لشركة تابعة
٢٨٦,٢٨٤	٣٣٩,٠٨٧		الربح التشغيلي قبل التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية
			صافي التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية:
(٩٣,٩٦٩)	(٩٦,٠٤٥)		إحتياطيات لدى بنوك مركزية
(١,١٣٥,٣٢٨)	(١,٥٤٩,١٨٠)		ذمم مدينة
١,٤١١	(٤٦٨,٤٤٦)		التمويل بالمضاربة والمشاركة
(١٤٧,٧٢٧)	(٢٤٤,١٧٧)		إجارة منتهية بالتمليك
(٢٨,٤٦١)	(٥٩,٩٩٧)		موجودات أخرى
١٤٨,٣٦٢	٤٥٨,٦٣٦		حسابات جارية للعملاء وحسابات أخرى
٣,٨٤٤	(٤٦,٢٤٩)		مبالغ مستحقة لبنوك
٣٩,٠٥٣	١٣٩,٩٦١		مطلوبات أخرى
(١٦,٦٤٢)	(١٨,٨٥٩)		ضرائب مدفوعة
-	(٤٣٠)		مكافأة مدفوعة لأعضاء مجلس الإدارة
(٩٤٣,١٧٣)	(١,٥٤٥,٦٩٩)		صافي النقد المستخدم في الأنشطة التشغيلية
			الأنشطة الاستثمارية
(١٨٢,٤٥٤)	٢١٦,٣٥٦		صافي إستبعاد (شراء) استثمارات
(٢٧,١٢٧)	(٣٩,٨٧٩)		صافي شراء عقارات ومعدات
٦,١٨٠	٨٤١		أرباح أسهم مستلمة من شركات زميلة
١٦,٨٥٩	-		استبعاد استثمار في شركات زميلة
(١٨٦,٥٤٢)	١٧٧,٣١٨		صافي النقد من (المستخدم في) الأنشطة الاستثمارية
			الأنشطة التمويلية
٣٦٩,٦٠٤	-		متحصلات من إصدار رأس مال
(١٠,٧١٤)	-		تكاليف عمليات الطرح
(١٧,٠٠٠)	(١٢,٠٠٠)		أرباح أسهم مدفوعة إلى حاملي أسهم الشركة الأم
٦٨٢,١٩٧	١,٥٢٥,٤٥٥		الزيادة في حسابات الاستثمار المطلقة
(٨,٧١٦)	١٤٥,٩٤٤		صافي التغيرات في حقوق الأقلية
١,٠١٥,٣٧١	١,٦٥٩,٣٩٩		صافي النقد من الأنشطة التمويلية
(٧,٤٨٠)	٧٧,٢٨٦		تعديلات تحويل العملات الأجنبية
(١٢١,٨٢٤)	٣٦٨,٣٠٤		الزيادة (النقص) في النقد وما في حكمه
١,٤٩٠,٥٦٨	١,٣٦٨,٧٤٤		النقد وما في حكمه في ١ يناير
١,٣٦٨,٧٤٤	١,٧٣٧,٠٤٨	٢٢	النقد وما في حكمه في ٣١ ديسمبر

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٠ جزءاً من هذه القوائم المالية الموحدة.

قائمة التغيرات في الحقوق الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

٢٦

العائد إلى حقوق حاملي أسهم الشركة الأم إحتياطيات

مجموع الحقوق	حقوق الأقلية	المجموع	تخصيصات مقترحة	أرباح مبقاة	إحتياطيات أخرى	إحتياطي العملات الأجنبية	إحتياطي التغيرات المتراكمة في القيم العادلة	إحتياطي قانوني	علاوة إصدار أسهم	رأس المال	
ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي							
١,٢١١,١٢٤	٢٣٢,٥٢٧	٩٧٨,٥٩٧	٣٣,٤٣٠	٤٢,٦٧٢	٧٨٦	١٨,٩٤٣	٥,٨٥١	٨,٠٢٥	٢٣٨,٨٩٠	٦٣٠,٠٠٠	الرصيد في ١ يناير ٢٠٠٧
-	-	-	(٢١,٠٠٠)	-	-	-	-	-	-	٢١,٠٠٠	أسهم منحة صادرة (إيضاح ١٢)
(٤٣٠)	-	(٤٣٠)	(٤٣٠)	-	-	-	-	-	-	-	مكافأة مدفوعة لأعضاء مجلس الإدارة
(٢٥)	(٥٧)	٣٢	-	-	-	-	٣٢	-	-	-	صافي الحركة في التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة
١,٠٩٦	٣٦٢	٧٣٤	-	-	٧٣٤	-	-	-	-	-	صافي الحركة في إحتياطيات أخرى
٧٧,٢٨٦	٣٣,٩٩١	٤٣,٢٩٥	-	-	-	٤٣,٢٩٥	-	-	-	-	تحويل عملات أجنبية
٧٨,٣٥٧	٣٤,٢٩٦	٤٤,٠٦١	-	-	٧٣٤	٤٣,٢٩٥	٣٢	-	-	-	مجموع الدخل والمصروفات المثبتة مباشرة في الحقوق
٢٠٠,٨٤٢	٥٦,٦٩٤	١٤٤,١٤٨	-	١٤٤,١٤٨	-	-	-	-	-	-	صافي دخل السنة
٢٧٩,١٩٩	٩٠,٩٩٠	١٨٨,٢٠٩	-	١٤٤,١٤٨	٧٣٤	٤٣,٢٩٥	٣٢	-	-	-	مجموع الدخل والمصروفات للسنة
-	-	-	-	(١٤,٤١٥)	-	-	-	١٤,٤١٥	-	-	محول إلى الإحتياطي القانوني
(١٢,٠٠٠)	-	(١٢,٠٠٠)	(١٢,٠٠٠)	-	-	-	-	-	-	-	أرباح أسهم مدفوعة
-	-	-	٥٨,٥٩٠	(٥٨,٥٩٠)	-	-	-	-	-	-	أرباح أسهم موصى بتوزيعها
-	-	-	٤٦,٥٠٠	-	-	-	-	-	(٤٦,٥٠٠)	-	أسهم منحة موصى بتوزيعها
-	-	-	٥٠٠	(٥٠٠)	-	-	-	-	-	-	مكافأة أعضاء مجلس الإدارة موصى بتوزيعها
١٠٣,٤٥٢	١٠٣,٤٥٢	-	-	-	-	-	-	-	-	-	صافي متحصلات من الطرح العام المبدئي لشركة تابعة (إيضاح ٢١)
-	٦,٤٥١	(٦,٤٥١)	-	-	-	(٦,٤٥١)	-	-	-	-	تعديلات من بيع مفترض لشركة تابعة (إيضاح ٢١)
(١٠,٨٧٧)	(١٠,٨٧٧)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	أرباح أسهم شركات تابعة
-	٤,١٦٢	(٤,١٦٢)	-	(٤,١٦٢)	-	-	-	-	-	-	تعديل من دمج العمليات (إيضاح ٢٧)
(٨١٠)	(٨١٠)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	صافي الحركة في حقوق الأقلية
١,٥٦٩,٦٥٨	٤٢٥,٨٩٥	١,١٤٣,٧٦٣	١٠٥,٥٩٠	١٠٩,١٥٣	١,٥٢٠	٥٥,٧٨٧	٥,٨٨٣	٢٢,٤٤٠	١٩٢,٣٩٠	٦٥١,٠٠٠	الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٠ جزءاً من هذه القوائم المالية الموحدة.

قائمة التغيرات في الحقوق الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

٢٧

العائد إلى حقوق حاملي أسهم الشركة الأم إحتياطيات

مجموع الحقوق	حقوق الأقلية	المجموع	تخصيصات مقترحة	أرباح مبقاة	إحتياطيات أخرى	إحتياطي العملات الأجنبية	التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة	إحتياطي قانوني	علاوة إصدار أسهم	رأس المال	
ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي							
٧٦٧,١٣٣	٢٠٠,٧٩٩	٥٦٦,٣٣٤	١٧,٠٠٠	١١١,٥٣٦	٢,٥٧٣	٢٣,٥١٨	٩,٣٦٨	١٤,٣٥١	-	٣٨٧,٩٩٨	الرصيد في ١ يناير ٢٠٠٦
-	-	-	-	(١٠٧,٦٥١)	-	-	-	(١٤,٣٥١)	-	١٢٢,٠٠٢	الرسملة (إيضاح ١٢)
٣٦٩,٦٠٤	-	٣٦٩,٦٠٤	-	-	-	-	-	-	٢٤٩,٦٠٤	١٢٠,٠٠٠	رأس المال النقدي الصادر (إيضاح ١٢)
(١٠,٧١٤)	-	(١٠,٧١٤)	-	-	-	-	-	-	(١٠,٧١٤)	-	تكاليف عمليات الطرح (إيضاح ١٢)
(٢,٢٢٢)	١,٢٩٥	(٣,٥١٧)	-	-	-	-	(٣,٥١٧)	-	-	-	صافي الحركة في التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة
(٣,١٩٧)	(١,٤١٠)	(١,٧٨٧)	-	-	(١,٧٨٧)	-	-	-	-	-	صافي الحركة في إحتياطيات أخرى
(٧,٤٨٠)	(٢,٩٠٥)	(٤,٥٧٥)	-	-	-	(٤,٥٧٥)	-	-	-	-	تحويل عملات أجنبية
(٢٣,٦١٣)	(٣,٠٢٠)	(٢٠,٥٩٣)	-	-	(١,٧٨٧)	(٤,٥٧٥)	(٣,٥١٧)	-	(١٠,٧١٤)	-	مجموع الدخل والمصروفات المثبتة مباشرة في الحقوق
١٢٣,٧١٦	٤٣,٤٦٤	٨٠,٢٥٢	-	٨٠,٢٥٢	-	-	-	-	-	-	صافي دخل السنة
١٠٠,١٠٣	٤٠,٤٤٤	٥٩,٦٥٩	-	٨٠,٢٥٢	(١,٧٨٧)	(٤,٥٧٥)	(٣,٥١٧)	-	(١٠,٧١٤)	-	مجموع الدخل والمصروفات للسنة
-	-	-	-	(٨,٠٢٥)	-	-	-	٨,٠٢٥	-	-	محول إلى الإحتياطي القانوني
(١٧,٠٠٠)	-	(١٧,٠٠٠)	(١٧,٠٠٠)	-	-	-	-	-	-	-	أرباح أسهم مدفوعة
-	-	-	٣٣,٠٠٠	(٣٣,٠٠٠)	-	-	-	-	-	-	أرباح أسهم موصي بتوزيعها
-	-	-	٤٣٠	(٤٣٠)	-	-	-	-	-	-	مكافأة أعضاء مجلس الإدارة
(٢,٦٧٨)	(٢,٦٧٨)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	موصي بتوزيعها
(٦,٠٣٨)	(٦,٠٣٨)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	أرباح أسهم شركات تابعة
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	صافي الحركة في حقوق الأقلية
١,٢١١,١٢٤	٢٣٢,٥٢٧	٩٧٨,٥٩٧	٣٣,٤٣٠	٤٢,٦٧٢	٧٨٦	١٨,٩٤٣	٥,٨٥١	٨,٠٢٥	٢٣٨,٨٩٠	٦٣٠,٠٠٠	الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٠ جزءاً من هذه القوائم المالية الموحدة.

قائمة التغيرات في حسابات الإستثمار المقيدة الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

٢٨

المجموع ألف دولار أمريكي	أخرى ألف دولار أمريكي	استثمارات ألف دولار أمريكي	إستثمارات عقارية ألف دولار أمريكي	التمويل بالمشاركة ألف دولار أمريكي	التمويل بالمضاربة ألف دولار أمريكي	ذمم بيوع مدينة ألف دولار أمريكي	نقد ألف دولار أمريكي	
٤٠٦,٥٩١	٨,١٠٤	٨٣,٠٢٠	١٢,٢٩٣	٢,٧٣٢	١,٥٠٠	٢٤٨,٨٤٦	٥٠,٠٩٦	الرصيد في ١ يناير ٢٠٠٦
٥١٠,٩٠٩	٢٤,٦٥٠	١,١٠٤	٩,١٢٢	-	١٣٢,٣٥٨	٣٠١,٣٦٣	٤٢,٣١٢	الودائع
(٤٠٠,٩٨٠)	(٦,٤١٦)	(٣٥,٩٨٤)	(١١,٣٨٥)	(١,٥٩٢)	(٥١,٨٩٥)	(٢٢٧,٦٨٨)	(٦٦,٠٢٠)	السحوبات
٢٧,٧٨٠	٧٣٥	(١١٩)	٦,٢١٢	١٥	١,٩٦١	١٨,٩٧٦	-	الدخل بعد حسم المصروفات
(٦,٦٢٨)	(١٩٨)	(١٨)	(١,٨٦٤)	(١٥)	(٢٨٧)	(٤,٢٤٦)	-	حصة المضارب
٦٢	-	٦٢	-	-	-	-	-	تحويلات صرف العملات الأجنبية
٥٣٧,٧٣٤	٢٦,٨٧٥	٤٨,٠٦٥	١٤,٣٧٨	١,١٤٠	٨٣,٦٣٧	٣٣٧,٢٥١	٢٦,٣٨٨	الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦
٣٤١,٨٦١	٣٢,١٤٧	٧٤,٤٤٩	٢,٦٦٤	-	١٠,٧١٧	١١٠,٩٢٤	١١٠,٩٦٠	الودائع
(٢٨٤,١٧٨)	(٣٣,٩٨٣)	(٥٧,٧٤٢)	(٤,١٤١)	(١,١٤٠)	(٢٢,٤٤٨)	(٩٢,٥٩٣)	(٧٢,١٣١)	السحوبات
٤٢,٣٠٤	٨١٧	١٦,٥٥٧	٣,٠٤٦	١٤	-	٢١,٨٧٠	-	الدخل بعد حسم المصروفات
(٩,٠٩٠)	(٢١٤)	(٣,٩٠٨)	(٧٦١)	(١٤)	(١٤)	(٤,١٧٩)	-	حصة المضارب
٥٣٢	-	٥٣٢	-	-	-	-	-	تحويلات صرف العملات الأجنبية
٦٢٩,١٦٣	٢٥,٦٤٢	٧٧,٩٥٣	١٥,١٨٦	-	٧١,٨٩٢	٣٧٣,٢٧٣	٦٥,٢١٧	الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٠ جزءاً من هذه القوائم المالية الموحدة.

قائمة مصادر واستخدامات أموال صندوق الصدقات الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

٢٩

٢٠٠٦ ألف دولار أمريكي	٢٠٠٧ ألف دولار أمريكي	إيضاح	
			مصادر أموال صندوق الصدقات:
٤٧٩	٧١٣		مساهمات من قبل المجموعة
٧,١٠٨	١٠,٥٠٥		دخل الفوائد على الإحتياطي الإجباري
١,٨٠٤	١,٣٠٠		دخل آخر لا يتوافق مع الشريعة الإسلامية
٩,٣٩١	١٢,٥١٨		مجموع المصادر
			إستخدامات أموال صندوق الصدقات
٦,٣٥٠	٧,٦٥١		مساهمات خيرية
٤١٨	٦٩٥		أخرى
٦,٧٦٨	٨,٣٤٦		مجموع الإستخدامات
٢,٦٢٣	٤,١٧٢		صافي الزيادة في المصادر على الإستخدامات
(٢٠٧)	٨٨٥		تحويلات صرف العملات الأجنبية
٢,٥٥٣	٤,٩٦٩		رصيد أموال صندوق الصدقات في بداية السنة
٤,٩٦٩	١٠,٠٢٦	١٠	رصيد أموال صندوق الصدقات في نهاية السنة

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٠ جزءاً من هذه القوائم المالية الموحدة.

قائمة مصادر واستخدامات أموال صندوق القرض الحسن الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

٣٠

٢٠٠٦ ألف دولار أمريكي	٢٠٠٧ ألف دولار أمريكي	إيضاح	
			مصادر أموال صندوق القرض الحسن
١٠,٧٩٤	١١,٧٢٥		مساهمات من قبل المجموعة
٨٣١	١,١٧٧		أخرى
١١,٦٢٥	١٢,٩٠٢		مجموع المصادر
			استخدامات أموال صندوق القرض الحسن
١,٠٧٨	١,١٠٠		الزواج
٨٩٤	٨٤٣		العلاج الطبي
١,١٢٤	١,٩٥٦		التعليم
٣,٣٥٤	٦,١٩٥		تسوية الحسابات الجارية
٥,١٧٥	٢,٨٠٨		أخرى
١١,٦٢٥	١٢,٩٠٢		مجموع الاستخدامات
٨,٦٢٢	٩,٦٣٨		رصيد أموال صندوق القرض الحسن في بداية السنة
١١,٦٢٥	١٢,٩٠٢		قروض ممنوحة خلال السنة
(١٠,٦٠٩)	(٩,٠٧٤)		قروض مسددة خلال السنة
-	١٣٩		تحويلات صرف العملات الأجنبية
٩,٦٣٨	١٣,٦٠٥	٩	رصيد أموال صندوق القرض الحسن في نهاية السنة

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٠ جزءاً من هذه القوائم المالية الموحدة.

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

في ٢١ ديسمبر ٢٠٠٧

٢١

١ الأنشطة

تأسست مجموعة البركة المصرفية ش.م.ب. («البنك») كشركة مساهمة في مملكة البحرين بتاريخ ٢٧ يونيو ٢٠٠٢، بموجب سجل تجاري رقم ٤٨٩١٥. يزاوئ البنك أنشطة مصرفية في الشرق الأوسط وأوروبا وشمال وجنوب أفريقيا. عنوان البنك المسجل هو ص.ب. ١٨٨٢، المنطقة الدبلوماسية، المنامة، مملكة البحرين. إن البنك مدرج في سوق البحرين للأوراق المالية وبورصة دبي العالمية.

يعمل البنك بموجب ترخيص مصرفي الجملية الصادر عن مصرف البحرين المركزي.

تتمثل الأنشطة الرئيسية للبنك والشركات التابعة له («المجموعة») في الأعمال المصرفية الدولية والتجارية والتمويل والخزانة والأنشطة الإستثمارية. يعمل البنك تحت إشراف وتنظيم مصرف البحرين المركزي. كما في ٢١ ديسمبر ٢٠٠٧، بلغ عدد الموظفين لدى المجموعة ١٢٨، ٦ موظفاً (٢٠٠٦: ٤٣٥، ٥).

٢ السياسات المحاسبية الهامة

إن السياسات المحاسبية الهامة المتبعة في إعداد هذه القوائم المالية الموحدة هي موضحة أدناه.

أ أسس الأعداد

أعدت القوائم المالية الموحدة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية المعدل باستثناء الاستثمارات العقارية والاستثمارات المحتفظ بها لغرض المتاجرة والمتاحة للبيع والتي يتم قياسها بالقيمة العادلة. تم عرض القوائم المالية الموحدة بالدولار الأمريكي وتم تقريب جميع القيم إلى أقرب ألف دولار أمريكي.

ب بيان بالالتزام

أعدت القوائم المالية الموحدة وفقاً لمعايير المحاسبة الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية ومبادئ وقواعد الشريعة الإسلامية كما تتطلبها هيئة الرقابة الشرعية للمجموعة وقانون الشركات التجارية البحريني. للأموال التي ليست مغطاة في معايير المحاسبة الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية تستخدم المجموعة معايير التقارير المالية الدولية.

ج أساس التوحيد

تشمل القوائم المالية الموحدة على القوائم المالية للبنك والشركات التابعة له كما في السنة المنتهية في ٢١ ديسمبر من كل سنة. أعدت القوائم المالية للشركات التابعة لنفس السنة المالية للبنك باستخدام سياسات محاسبية متوافقة.

تم استبعاد جميع المعاملات والأرصدة والدخل والمصروفات والأرباح والخسائر فيما بين المجموعة الناتجة من المعاملات فيما بين المجموعة عند التوحيد.

يتم توحيد الشركات التابعة بالكامل من تاريخ الاقتناء، الذي يعد التاريخ الذي حصلت فيه المجموعة على السيطرة ويستمر توحيدها حتى التاريخ الذي يتم فيه إيقاف السيطرة. تتحقق السيطرة عندما تمارس المجموعة سلطة على إدارة السياسات المالية والتشغيلية للمؤسسة للانتفاع من أنشطتها.

يتم تسجيل حصة حقوق الأقلية في صافي موجودات الشركة التابعة كبنء منفصل في وحدة المجموعة. يتم تضمين حصة حقوق الأقلية في قائمة الدخل الموحدة في صافي الربح وبين في بند منفصل عن حصة المساهمين.

تشمل حقوق الأقلية على مبالغ هذه الحصص في تاريخ دمج الأعمال الأصلي وحصص الأقلية في التغييرات في الحقوق منذ تاريخ الدمج. الخسائر الخاصة بحقوق الأقلية والتي تزيد على حصة حقوق الأقلية في الشركة التابعة يتم تخصيصها مقابل حصص المجموعة إلا في حالة وجود التزام قانوني للأقلية بالتغطية وقدرتهم على عمل استثمار إضافي لتغطية الخسائر.

تعامل المعاملات مع حقوق الأقلية بنفس الطريقة التي تعامل فيها المعاملات مع الأطراف الخارجية. يتم إثبات المكسب أو الخسارة الناتجة بيع المشاركات إلى حقوق الأقلية في قائمة الدخل الموحدة. إقتناء حصة حقوق الأقلية قد ينتج عنه شهرة إذا فاقت التكلفة المبلغ المدرج لصافي الموجودات المقتناة. يتم إحتساب إقتناءات/إستبعادات حقوق الأقلية باستخدام طريقة الشركة الأم الممددة.

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

في ٢١ ديسمبر ٢٠٠٧

٣٢

٢ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

ج أساس التوحيد (تتمة)

فيما يلي الشركات التابعة الرئيسية للبنك والتي تم توحيدها في هذه القوائم المالية الموحدة:

البنك	نسبة الملكية الفعليّة لسنة ٢٠٠٧	نسبة الملكية الفعليّة لسنة ٢٠٠٦	سنة التأسيس	بلد التأسيس
محتفظ بها مباشرة من قبل البنك				
بنك البركة الجزائري	%٥٥,٩	%٥٥,٩	١٩٩١	الجزائر
بنك البركة الإسلامي- البحرين (إيضاح ٢٧)	%٩١,١	%٧٨,٣	١٩٨٤	البحرين
بنك التمويل التونسي السعودي	%٧٨,٤	%٧٨,٤	١٩٨٣	تونس
بنك التمويل المصري السعودي	%٧٣,٧	%٧٣,٧	١٩٨٠	مصر
بنك البركة لبنان	%٩٦,٣	%٩٦,٣	١٩٩١	لبنان
البنك الإسلامي الأردني	%٥٧,٤	%٥٥,٥	١٩٧٨	الأردن
بنك الأمين (إيضاح ٢٧)	-	%١٠٠,٠	١٩٨٧	البحرين
بنك البركة التركي للمشاركة	%٥٤,١	%٦٧,٨	١٩٨٥	تركيا
بنك البركة المحدود	%٥١,٨	%٥١,٧	١٩٨٩	جنوب أفريقيا
بنك البركة السودان	%٨٦,٢	%٨٦,٢	١٩٨٤	السودان

الشركة	الشركة التابعة المحتفظ من خلالها	نسبة الملكية الفعليّة لسنة ٢٠٠٧	نسبة الملكية الفعليّة لسنة ٢٠٠٦	سنة التأسيس	بلد التأسيس
شركة الرزق التجارية	البنك الإسلامي الأردني	%٥١,٧	%٥٠,٠	١٩٩٤	الأردن
شركة المدارس العمرية	البنك الإسلامي الأردني	%٥٤,٢	%٥٢,٤	١٩٨٧	الأردن
شركة السماح للعقارات	البنك الإسلامي الأردني	%٥٤,٥	%٥٢,٧	١٩٩٨	الأردن
شركة تطبيقات التقنية للمستقبل	البنك الإسلامي الأردني	%٥٧,٣	%٥٥,٤	١٩٩٨	الأردن
سنابل الخير للاستثمار المالي	البنك الإسلامي الأردني	%٥٧,٤	%٥٥,٥	٢٠٠٦	الأردن
دار البركة	بنك البركة الجزائري	%٥٥,٩	%٥٥,٩	٢٠٠٣	الجزائر
البركة للعقارات المحدودة	بنك البركة المحدود	%٥١,٧	%٥١,٧	١٩٩١	جنوب أفريقيا
بست للإيجار (*)	بنك التمويل التونسي السعودي	%٣٣,١	%٢٧,٣	١٩٩٥	تونس

* في سنة ٢٠٠٧، أصبحت بست للإيجار شركة تابعة وتم توحيدها في بنك التمويل التونسي السعودي (راجع إيضاح ٦,٢).

د النقد وما في حكمه

النقد وما في حكمه كما هو مشار إليه في قائمة التدفقات النقدية الموحدة يشمل نقد في الصندوق وأرصده لدى بنوك مركزية ومبالغ مستحقة من بنوك عند الطلب بتواريخ استحقاق أصلية لثلاثة أشهر أو أقل.

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

في ٢١ ديسمبر ٢٠٠٧

٣٣

٢ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

هـ ذمم مدينة

تشتمل الذمم المدنية على ذمم بيوع (مرابحات) مدينة وذمم إجارة مدينة وذمم سلم مدينة وذمم إستصناع مدينة.

ذمم بيوع (مرابحات) مدينة

تشتمل ذمم بيوع (المرابحات) المدينة بشكل أساسي على مرابحات والسلع الدولية وتدرج بعد حسم الأرباح المؤجلة ومخصصات الإضمحلال.

ذمم إجارة مدينة

ذمم الإجارة المدينة هي عبارة عن مبالغ الإيجار المستحقة في نهاية السنة بعد حسم المبالغ المشكوك في تحصيلها.

ذمم سلم مدينة

ذمم السلم المدينة هي عبارة عن المبالغ المستحقة في نهاية السنة بعد حسم المبالغ المشكوك في تحصيلها.

ذمم إستصناع مدينة

ذمم الإستصناع المدينة هي عبارة عن المبالغ المستحقة في نهاية السنة بعد حسم المبالغ المشكوك في تحصيلها.

و التمويل بالمضاربة والمشاركة

التمويل بالمضاربة والمشاركة شراكة التي هي عبارة عن شراكة التي يقوم بموجبه البنك بالمساهمة في رأس المال. تدرج هذه بالقيمة العادلة للمقابل المدفوع بعد حسم الاضمحلال.

ز إستثمارات

تشتمل الإستثمارات على إستثمارات عقارية وإستثمار في شركات زميلة وإستثمارات في أوراق مالية محتفظ بها لغرض المتاجرة وإستثمارات متاحة للبيع وإستثمارات محتفظ بها حتى الإستحقاق.

إستثمارات عقارية

يتم تصنيف جميع العقارات المحتفظ بها لغرض الإيجار أو للاستفادة من الزيادة في قيمتها أو لكليهما كإستثمارات عقارية. يتم إثباتها مبدئياً بالتكلفة ويتم لاحقاً إعادة قياسها بالقيمة العادلة مع إثبات المكاسب غير المحققة الناتجة في قائمة التغيرات في الحقوق الموحدة تحت احتياطات القيمة العادلة للإستثمارات العقارية. يتم إثبات الخسائر غير المحققة في الحقوق إلى مدى الرصيد المتوفر مع الأخذ في الاعتبار الجزء المتعلق بالحقوق والجزء المتعلق بحسابات الإستثمار المطلقة. في حال تجاوزت الخسائر الرصيد المتوفر، فإن الخسائر غير المحققة الإضافية يتم إثباتها في قائمة الدخل الموحدة تحت إعادة قياس الخسائر غير المحققة للإستثمارات.

إستثمار في شركات زميلة

يتم حساب استثمار المجموعة في شركاتها الزميلة بموجب طريقة الحقوق. إن الشركة الزميلة هي مؤسسة لدى المجموعة نفوذا مؤثراً عليها وهي ليست شركة تابعة أو مشروع مشترك. بموجب طريقة الحقوق، يتم إدراج الاستثمار في شركة زميلة في الميزانية بالتكلفة مضافاً إليها تغيرات ما بعد الاقتناء في حصة المجموعة في صافي موجودات الشركة الزميلة. الشهرة المتعلقة بالشركة الزميلة يتم تضمينها في القيمة المدرجة للإستثمار وهي غير مطفأة. تعكس قائمة الدخل الموحدة حصة المجموعة في نتائج عمليات الشركة الزميلة. أيما وجدت تغييرات قد أثبتت مباشرة في حقوق الشركة الزميلة، تقوم المجموعة بإثبات حصتها في هذه التغيرات وتفصح عنها، إذا استلزم الأمر في قائمة التغيرات في الحقوق الموحدة. يتم إستبعاد المكاسب والخسائر الناتجة من معاملات بين المجموعة والشركة الزميلة إلى حد حصة المجموعة في الشركة الزميلة.

إن تواريخ إعداد تقارير الشركات الزميلة والمجموعة متطابقة والسياسات المحاسبية للشركات الزميلة مطابقة لتلك المستخدمة من قبل المجموعة فيما يتعلق بالمعاملات والأحداث المتشابهة في الظروف المتماثلة.

أوراق مالية محتفظ بها لغرض المتاجرة

تثبت الأوراق المالية المحتفظ بها لغرض المتاجرة مبدئياً بالتكلفة ويتم لاحقاً إعادة قياسها بالقيمة العادلة. يتم تضمين جميع المكاسب والخسائر المحققة وغير المحققة في قائمة الدخل الموحدة.

تثبت جميع الإستثمارات مبدئياً بالتكلفة والتي تعد القيمة العادلة للمقابل المعطى متضمنة تكاليف الإقتناء المصاحبة للإستثمار.

٢ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

ز استثمارات (تتمة)

استثمارات متاحة للبيع
بعد الإقضاء يتم إعادة قياس الاستثمارات المتاحة للبيع بالقيمة العادلة. يتم إثبات المكسب المتراكم للقيم العادلة (بعد حسم أية خسائر) بالتناسب في أسهم حقوق الملكية وحسابات الاستثمار المطلقة. يتم إثبات الخسائر المتراكمة في قائمة الدخل الموحدة.

في حالة وجود خسائر غير محققة تم إثباتها في الفترة المالية السابقة في قائمة الدخل الموحدة فإن المكاسب غير المحققة المتعلقة بالفترة المالية الحالية يتم إثباتها في حدود الخسائر المتعلقة بالفترة المالية السابقة في قائمة الدخل الموحدة. أية زيادة في المكاسب عن خسائر الفترة السابقة يتم إضافتها إلى التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة ضمن قائمة التغيرات في الحقوق الموحدة.

عند الاستبعاد، فإن المكاسب المتراكمة المسجلة سابقاً في الحقوق يتم إثباتها في قائمة الدخل الموحدة.

استثمارات محتفظ بها حتى الاستحقاق
الاستثمارات التي لديها مدفوعات ثابتة أو قابلة للتحديد والتي لدى المجموعة النية والقدرة على الاحتفاظ بها حتى الاستحقاق يتم تصنيفها كاستثمارات محتفظ بها حتى الاستحقاق. تدرج هذه الاستثمارات بالتكلفة المطفأة، بعد حسم مخصص الإضمحلال في قيمتها. يتم حساب التكلفة المطفأة مع الأخذ في الاعتبار أي مخصص خصم أو علاوة عند الشراء. يتم إثبات أي مكسب أو خسارة من هذه الاستثمارات في قائمة الدخل الموحدة عند الاستبعاد أو اضمحلال الإستثمار.

ح إجارة منتهية بالتمليك

تدرج الموجودات المقتناة لغرض التأجير (إجارة) بالتكلفة، بعد حسم الإستهلاك المتراكم.

يتم حساب الإستهلاك على أساس القسط الثابت على مدى فترة عقد التأجير.

يتم عمل مخصص للذمم المدينة إذا، في رأي الإدارة بأن الإيجارات المستحقة بعد حسم الضمان، هي مشكوك في تحصيلها.

ط عقارات ومعدات

تدرج العقارات والمعدات مبدئياً بالتكلفة. تكلفة الإضافات والتحسينات الرئيسية يتم إضافتها إلى العقارات والمعدات؛ الصيانة والتصليحات يتم حسابها في قائمة الدخل الموحدة كمصروفات متكبدة. يتم إدراج المكاسب والخسائر الناتجة عن الاستبعادات تحت إيرادات تشغيلية أخرى. يتم حساب الإستهلاك على أساس القسط الثابت وعلى مدى الأعمار الإنتاجية المقدرة للموجودات باستثناء الأراضي المملوكة ملكاً حراً حيث أن ليس لها عمراً محدداً.

يتم حساب الإستهلاك على النحو التالي:

٣٠ سنة	مباني
٤-١٠ سنوات	أثاث مكاتب ومعدات
٣ سنوات	مركبات
٤-٥ سنوات	أخرى

ي حسابات الاستثمار المطلقة

تدرج جميع حسابات الاستثمار المطلقة بالتكلفة مضافاً إليها الربح المستحق والاحتياطيات المتعلقة بها. احتياطي معادلة الأرباح واحتياطي مخاطر الإستثمار يتم عملهما على مستوى البنك أو الشركة التابعة.

ك احتياطي مخاطر الإستثمار

احتياطيات مخاطر الإستثمار هي عبارة عن مبالغ تم تخصيصها من دخل أصحاب حسابات الإستثمار المطلقة، بعد تخصيص حصة المضارب، احتياطياً للخسائر المستقبلية لأصحاب حساب الإستثمار المطلقة.

ل احتياطي معادله الأرباح

احتياطيات معادلة الأرباح هي عبارة عن مبالغ تم تخصيصها من قبل المجموعة من دخل المضاربة، قبل تخصيص حصة المضارب، لكي يتمكن من المحافظة على مستوى عائد معين على الاستثمارات لأصحاب حساب الإستثمار.

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

في ٢١ ديسمبر ٢٠٠٧

٢٥

٢ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

م ضرائب

لا تخضع أرباح البنوك والشركات للضرائب في مملكة البحرين. تحسب الضرائب على العمليات الخارجية على أساس النظم المالية المعمول بها في الدول التي تزاوّل فيها الشركات التابعة أعمالها. تحسب حصة المجموعة من أرباح الشركات الزميلة بعد حساب ضرائبها. يحسب الدخل الضريبي المؤجل باستخدام طريقة المطبوعات على الفروق الزمنية المؤقتة في تاريخ الميزانية بين القيمة الضريبية للموجودات والمطبوعات وقيمتها المدرجة لأغراض إعداد التقارير المالية.

ن القيم العادلة

يتم تحديد القيمة العادلة للإستثمارات المتداولة في الأسواق المالية المنظمة بالرجوع إلى أسعار العطاءات المعلنة. بالنسبة للإستثمارات التي ليس لها أسعار سوقية معلنة، فإنه يتم تحديد تقديرات معقولة للقيم العادلة بالرجوع إلى القيمة السوقية الحالية لأداة أخرى مشابهة لها، أو بناءً على تقييم التدفقات النقدية المستقبلية. يتم تحديد القيم العادلة النقدية من قبل المجموعة بموجب نسبة الربح الحالية للعقود المشابهة في الشروط وخصائص المخاطر. يتم تحديد القيمة العادلة لذمم بيوع (المرايحات) المدينة على مستوى البنك أو الشركة التابعة في نهاية الفترة المالية إلى قيمها النقدية المعادلة.

س هيئة الرقابة الشرعية

تخضع أنشطة أعمال المجموعة للرقابة من قبل هيئة الرقابة الشرعية المكونة من خمسة أعضاء تعينهم الجمعية العمومية.

ع الزكاة

تقع مسؤولية دفع الزكاة على مساهمي المجموعة أنفسهم وأصحاب حساب الإستثمار المطلق وأصحاب الحسابات الأخرى باستثناء بعض الشركات التابعة التي تكون مسؤولية دفع الزكاة على الشركة التابعة نفسها كوحدة منفصلة.

ف إيرادات محظورة شرعاً

تلتزم المجموعة بتجنب الإيرادات الناتجة من مصادر لا تتفق مع الشريعة الإسلامية. وعليه تقوم المجموعة بترحيل هذه الإيرادات إلى حساب الصدقات والتي تقوم المجموعة باستخدامها لأغراض إجتماعية مختلفة. التغييرات في هذه الأموال يتم إظهارها في قائمة مصادر واستخدامات أموال صندوق الصدقات.

ص إثبات الإيراد

ذمم بيوع (المرايحات) المدينة يتم إثبات الربح من ذمم بيوع (المرايحات) المدينة عندما يكون الدخل قابلاً للتحديد ومعلومًا عند بدء المعاملة. يتم إثبات الدخل وفقاً للفترة الزمنية للمعاملة. حينما يكون الدخل من العقد غير محددًا أو معلومًا يثبت الدخل عند التأكد من إمكانية تحقيقه أو عند تحقيقه بالفعل. الدخل المستحق المتأخر عن السداد ٩٠ يوماً أو أكثر لا يدرج ضمن قائمة الدخل.

التمويل بالمضاربة والمشاركة

يتم إثبات دخل التمويل بالمضاربة والمشاركة عندما يكون الدخل قابلاً للتحديد أو عند التوزيع من قبل المضارب، بينما يتم إدراج الخسائر ضمن الدخل عند الإعلان عنها من قبل المضارب. الدخل المستحق المتأخر عن السداد ٩٠ يوماً أو أكثر لا يدرج ضمن قائمة الدخل.

التمويل بالسلم والإستصناع

يتم إثبات دخل التمويل بالسلم والإستصناع على أساس التناسب الزمني عندما يكون الدخل قابلاً للتحديد ومعلومًا عند بدء المعاملة.

دخل الرسوم

يتم إثبات دخل الرسوم والعمولات عند اكتسابها.

٢ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

ص إثبات الإيراد (تتمة)

إجارة منتهية بالتمليك

يتم إثبات دخل الإجارة المنتهية بالتمليك بعد حسم الإستهلاك على أساس التناسب الزمني وفقاً لشروط عقد التأجير.

دخل آخر

يتم إثبات الدخل الآخر من الاستثمارات عند وجود الحق لاستلام المدفوعات الخاصة بها.

حصة المجموعة كمضارب

يتم حساب حصة المجموعة في الأرباح كمضارب نظير إدارة حسابات الاستثمار المطلقة بناءً على بنود وشروط الإتفاقيات المتعلقة بالمضاربة.

حصة المجموعة في حسابات الإستثمار المقيدة

يتم حساب حصة المجموعة في الأرباح نظير إدارته حسابات الاستثمار المقيدة بناءً على البنود والشروط المتعلقة بهذه الاتفاقيات.

ر العائد على حسابات الاستثمار المطلقة

تحسب حصة حاملي حسابات الإستثمار المطلقة من الدخل على أساس القوانين المحلية القابلة للتطبيق وبناءً على عقود المضاربة كلاً على حده. يمثل الدخل الناتج من حسابات الإستثمار المشتركة بعد حسم المصروفات الأخرى. تتضمن المصروفات الأخرى جميع المصروفات التي تتكبدها المجموعة متضمنة مخصصات معنية. تحسم حصة المجموعة قبل توزيع هذا الدخل.

ش تمويل مشترك وذاتي

الإستثمارات والتمويل وذمم المدينة المملوكة بصورة مشتركة من قبل المجموعة وحاملي حسابات الاستثمار المطلقة تصنف تحت اتمويل مشترك في القوائم المالية الموحدة. تصنف الإستثمارات والتمويل والذمم المدينة الممولة فقط من قبل المجموعة ا بالتمويل الذاتي.

ت اضمحلال الموجودات المالية

يتم عمل تقييم في تاريخ كل ميزانية لتحديد ما إذا كان هناك دليل موضوعي يثبت اضمحلال موجود مالي محدد أو مجموعة موجودات مالية. إذا وجد مثل هذا الدليل، فإنه يتم تحديد المبلغ القابل للإسترداد المقدر لهذا الموجود وكذلك أي خسارة ناتجة من الاضمحلال، بناءً على تقييم المجموعة للقيمة المقدرة للمقابل النقدي، ويتم إثباته في قائمة الدخل الموحدة. يتم عمل مخصصات محددة لتخفيض جميع العقود المالية المضمحلة لقيمها النقدية المتوقعة تحقيقها. يتم شطب الموجودات المالية فقط في الحالات التي تكون قد استنفذت جميع المحاولات لإستردادها.

إذا، في الفترة اللاحقة، انخفض مبلغ خسارة الاضمحلال، فإن الانخفاض يمكن أن يعود إلى حدث موضوعي تم حدوثه بعد إثبات قيمة الاضمحلال، عندئذ فإن خسارة الاضمحلال المثبتة سابقاً يتم قيدها عكسياً. أي قيد عكسي لاحق لخسارة الاضمحلال يتم إثباتها في قائمة الدخل الموحدة.

بالإضافة إلى ذلك، تحتفظ المجموعة بمخصصات عامة للتحوط من الخسارة المحتملة التي من الممكن حدوثها كنتيجة للمخاطر التي لم يتم التعرف عليها فيما يتعلق بالذمم المدينة والتمويلات أو موجودات الاستثمار. يعكس المبلغ الخسائر المتوقعة لهذه الموجودات العائدة إلى أحداث تم حدوثها في تاريخ القوائم المالية ولا يعكس خسائر مقدرة متعلقة بأحداث مستقبلية.

ث حسابات الاستثمار المقيدة

تمثل حسابات الاستثمار المقيدة الأموال المستلمة من قبل المجموعة من أطراف أخرى وذلك لغرض استثمارها في منتجات معينة وفقاً لإرشادات أصحاب حسابات الاستثمار. تدار هذه الموجودات بصفة الأمانة وليس لدى المجموعة أي حق في هذه الموجودات. يتحمل العملاء كافة المخاطر ويتفقون بجميع المكافآت من هذه الاستثمارات. لا تظهر الإستثمارات المقيدة في الميزانية الموحدة للمجموعة حيث إن المجموعة لا تملك حرية التصرف فيها دون مراعاة القيود التي ينص عليها الاتفاق بين المجموعة وأصحاب حسابات الاستثمار المقيدة.

خ المقاصة

يتم عمل مقاصة الموجودات والمطلوبات المالية وإظهار صافي المبلغ في الميزانية الموحدة فقط إذا كان هناك حق ديني أو قانوني قابل للتنفيذ لمقاصة المبالغ المثبتة وتتوي المجموعة التسوية على أساس صافي المبلغ.

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

في ٢١ ديسمبر ٢٠٠٧

٣٧

٢ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

ذ مكافأة نهاية الخدمة للموظفين

تقدم المجموعة مكافأة نهاية الخدمة لموظفيها. يتم حساب هذه المكافآت عادة على أساس مدة الخدمة للموظفين وإتمام الحد الأدنى لمدة الخدمة. التكاليف المتوقعة لهذه المكافآت يتم استحقاقها على فترة التوظيف.

ض مخصصات

يتم إثبات المخصصات إذا كان على المجموعة أي التزام (قانوني أو متوقع) ناتج عن حدث سابق وتكون فيه تكلفة تسوية الإلتزام محتملة ويمكن قياسها بواقعية.

ظ العملات الأجنبية

تحويل معاملات بالعملات الأجنبية على مستوى الوحدة يتم تسجيل المعاملات بالعملات الأجنبية بأسعار الصرف السائدة في تاريخ المعاملة. يتم تحويل الموجودات والمطلوبات النقدية بالعملات الأجنبية بأسعار الصرف السائدة في تاريخ الميزانية. ترحل جميع الفروق الناتجة إلى قائمة الدخل على مستوى الوحدة.

تحويل العملات الأجنبية

في تاريخ إعداد التقرير، يتم تحويل الموجودات والمطلوبات بالعملات الأجنبية إلى عملة عرض المجموعة (الدولار الأمريكي) بأسعار الصرف السائدة في تاريخ الميزانية، ويتم تحويل قوائم الدخل بالمتوسط المرجح بأسعار الصرف السائدة للسنة. ترحل الفروق الناتجة عن صرف العملات الأجنبية مباشرة كبنء منفصل في الحقوق.

عند استبعاد وحدة أجنبية، يتم إثبات المبلغ المتراكم المؤجل الذي تم إثباته في الحقوق والمتعلق بتلك الوحدة الأجنبية في قائمة الدخل الموحدة.

أ. الآراء

في عملية تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة، اتخذت الإدارة الآراء التالية، منفصلة عن تلك المرتبطة بالتقديرات، التي لديها تأثير على المبالغ المثبتة في القوائم المالية:

تصنيف الإستثمارات

عند إقتناء الإستثمارات تقرر الإدارة ما إذا يتوجب تصنيفها كمحتفظ بها للمتاجرة أو حتى الاستحقاق أو متاحة للبيع.

ب. استخدام التقديرات في إعداد القوائم المالية الموحدة

إن إعداد القوائم المالية الموحدة يتطلب من الإدارة عمل تقديرات وفرضيات قد تؤثر على المبالغ المدرجة للموجودات والمطلوبات المالية بتاريخ القوائم المالية الموحدة. إن استخدام التقديرات يستعمل أساساً لتحديد مخصصات ذمم بيوع (المrabحات) المدينة وتمويل المضاربة وتمويل المشاركة وإستثمارات محتفظ فيها لغرض غير المتاجرة وذمم الإجارة المدينة وموجودات أخرى.

ت. الشهرة

يتم قياس الشهرة المقتناة عند دمج الأعمال مبدئياً بالتكلفة، التي تعد الزيادة في تكلفة دمج الأعمال فوق نصيب المجموعة في صافي القيمة العادلة للموجودات القابلة للتحديد والمطلوبات والإلتزامات المحتملة. بعد الإثبات المبدئي، يتم قياس الشهرة بالتكلفة بعد حسم إي خسائر اضمحلال متراكمة. يتم فحص الشهرة للاضمحلال سنوياً أو أكثر إذا وجدت مؤشرات بأن القيمة المدرجة يمكن أن تكون مضمحلة.

لغرض فحص الاضمحلال يتم تخصيص الشهرة المقتناة في دمج الأعمال، من تاريخ الإقتناء، لكل وحدة على حده من الوحدات المنتجة للنقد للمجموعة أو مجموعة وحدات منتجة للنقد، التي من المتوقع أن تستفيد من أعمال الدمج، بغض النظر ما إذا كانت موجودات أو مطلوبات أخرى للشركة المقتناة تم تعيينها في هذه الوحدات أو مجموعات من الوحدات.

يتم تحديد الاضمحلال عن طريق تقييم المبالغ القابلة للإسترداد للوحدة المنتجة للنقد المتعلقة بالشهرة. يتم إثبات خسارة الاضمحلال عندما تكون القيمة القابلة للإسترداد للوحدة المنتجة للنقد أقل من القيمة المدرجة.

ث. رهن قيد البيع

تردج الرهون المكتسبة من بعض التسهيلات المالية بصافي القيمة المتوقع تحقيقها للتسهيلات المالية المتعلقة بالقيمة العادلة الحالية لمثل هذه الموجودات أيهما أقل. يتم إثبات المكاسب أو الخسائر عند الاستبعاد وخسائر إعادة تقييم في قائمة الدخل الموحدة.

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

في ٢١ ديسمبر ٢٠٠٧

٣٨

٢ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

ج.ج. إستبعاد

يتم إستبعاد الموجود المالي (أو أي جزء من الموجود المالي أو جزء من مجموعة من موجودات مالية مشابه) عندما:

- (١) يكون الحق في إستلام التدفقات النقدية من الموجود قد إنتهى؛
- (٢) تحتفظ المجموعة بحقوقها في إستلام التدفقات النقدية من موجود ولكنها تلتزم بدفعها بالكامل دون تأخير جوهري إلى طرف ثالث بموجب ترتيب مرور؛ أو
- (٣) قامت المجموعة بنقل حقوقها في استلام التدفقات النقدية من موجود سواء (أ) قامت المجموعة بنقل جميع المخاطر والمكافآت الجوهرية المتعلقة بالموجود أو (ب) عندما لم يتم نقل أو إبقاء جميع المخاطر والمكافآت الجوهرية للموجودات ولكنها قامت بنقل السيطرة على الموجودات.

يتم إستبعاد المطلوبات المالية عندما يكون الإلتزام بموجب العقد قد تم إخلائه أو إلغائه أو انتهاء مدته.

ج.ح. موجودات غير ملموسة

تتكون الموجودات غير الملموسة بصورة أساسية على قيمة برنامج الحاسب الآلي. يتم قياس الموجودات غير الملموسة بالتكلفة المبدئية المثبتة. بعد الإثبات المبدئي، تدرج الموجودات غير الملموسة بالتكلفة بعد حسم مخصص أي إطفاء متراكم وخسائر إضمحلال متراكمة.

خ.خ. أرباح أسهم

يتم إثبات أرباح أسهم المساهمين كمطلوبات في الفترة التي تم الإعلان عنها.

٣ نقد وأرصدة لدى البنوك

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	
١,١٨٨,٧٨٥	١,٣٤٦,٣٧٥	أرصدة لدى بنوك مركزية *
٥٠٧,٤٢٣	٧٧٠,٠٦٠	أرصدة لدى بنوك أخرى
١٢٠,٥٧٠	١٦٤,٦٩٢	نقد والنقد في الطريق
١,٨١٦,٧٧٨	٢,٢٨١,١٢٧	

* تتضمن أرصدة لدى بنوك مركزية احتياطات إجبارية بمبلغ قدره ٥٤٤ مليون دولار أمريكي (٢٠٠٦: ٤٤٨ مليون دولار أمريكي). وهي غير متوفرة للاستخدام في عمليات المجموعة اليومية.

٤ ذمم مدينة

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	
٣,٩٧١,٦٨١	٥,٤٨٢,٢٩٩	ذمم بيوع (مرابحات) مدينة (١-٤)
٢١,٠٩٦	٢٢,٤٨٤	ذمم إجارة مدينة (٢-٤)
٧٩,٦١٤	١٠١,٠٤٣	ذمم سلم مدينة (٣-٤)
١٤,٥٢٩	١٥,٦٥٤	ذمم إستصناع مدينة (٤-٤)
٤,٠٨٦,٩٢٠	٥,٦٢١,٤٨٠	

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

ع ذمم مدينة (تتمة)

١-٤ ذمم بيوع (مربحات) مدينة

٢٠٠٦			٢٠٠٧			
المجموع	تمويل مشترك	تمويل ذاتي	المجموع	تمويل مشترك	تمويل ذاتي	
ألف دولار أمريكي						
٧٠٧,٠٢٥	٥٨٧,٤٤٣	١١٩,٥٨٢	٥٨٧,٨٠٠	٣١١,٥١٢	٢٧٦,٢٨٨	سلع مربحات دولية
٣,٥٨٣,٣٨٥	٣,٢٥٧,٠٢٥	٣٢٦,٣٦٠	٥,٣٠٩,١٥٥	٤,٨٦١,٢١٢	٤٤٧,٩٤٣	مربحات أخرى
٤,٢٩٠,٤١٠	٣,٨٤٤,٤٦٨	٤٤٥,٩٤٢	٥,٨٩٦,٩٥٥	٥,١٧٢,٧٢٤	٧٢٤,٢٣١	إجمالي ذمم بيوع (مربحات) مدينة
(١٤٧,٦٤٨)	(١٤٠,٥٩٨)	(٧,٠٥٠)	(١٧١,٨٤٢)	(١٦٣,٩١٧)	(٧,٩٢٥)	مخصصات (إيضاح ٢٠)
٤,١٤٢,٧٦٢	٣,٧٠٣,٨٧٠	٤٣٨,٨٩٢	٥,٧٢٥,١١٣	٥,٠٠٨,٨٠٧	٧١٦,٣٠٦	أرباح مؤجلة
(١٧١,٠٨١)	(١٦٨,٦٩٨)	(٢,٣٨٣)	(٢٤٢,٨١٤)	(٢٣٩,٢٧٨)	(٣,٥٣٦)	
٣,٩٧١,٦٨١	٣,٥٣٥,١٧٢	٤٣٦,٥٠٩	٥,٤٨٢,٢٩٩	٤,٧٦٩,٥٢٩	٧١٢,٧٧٠	صافي ذمم بيوع (مربحات) مدينة

بلغت ذمم بيوع (المربحات) المدينة غير المنتجة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ مبلغ قدره ٣٧٥ مليون دولار أمريكي (٢٠٠٦: ٣٤١ مليون دولار أمريكي).

تعتبر المجموعة الوعد في عقود ذمم بيوع (المربحات) المدينة ملزماً لطالب الشراء.

٢-٤ ذمم إجارة مدينة

٢٠٠٦			٢٠٠٧			
المجموع	تمويل مشترك	تمويل ذاتي	المجموع	تمويل مشترك	تمويل ذاتي	
ألف دولار أمريكي						
٢٤,٤٢٤	٢٠,٧١٦	٣,٧٠٨	٢٥,٩٦٦	٢٢,٤٥٧	٣,٥٠٩	إجمالي المبلغ
(٣,٣٢٨)	(٣٤٥)	(٢,٩٨٣)	(٣,٤٨٢)	(١,٥٨٩)	(١,٨٩٣)	مخصصات (إيضاح ٢٠)
٢١,٠٩٦	٢٠,٣٧١	٧٢٥	٢٢,٤٨٤	٢٠,٨٦٨	١,٦١٦	

بلغت ذمم الإجارة المدينة غير المنتجة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ مبلغ قدره ٦,١ مليون دولار أمريكي (٢٠٠٦: ٢,٨ مليون دولار أمريكي).

٣-٤ ذمم سلم مدينة

٢٠٠٦			٢٠٠٧			
المجموع	تمويل مشترك	تمويل ذاتي	المجموع	تمويل مشترك	تمويل ذاتي	
ألف دولار أمريكي						
٨٥,٧٠٧	٨٥,٧٠٧	-	١٠٨,٦٤٣	١٠٨,٦٤٣	-	إجمالي المبلغ
(٦,٠٩٣)	(٦,٠٩٣)	-	(٧,٦٠٠)	(٧,٦٠٠)	-	مخصصات (إيضاح ٢٠)
٧٩,٦١٤	٧٩,٦١٤	-	١٠١,٠٤٣	١٠١,٠٤٣	-	

بلغت ذمم السلم المدينة غير المنتجة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ مبلغ قدره ١٢,٢ مليون دولار أمريكي (٢٠٠٦: ١٠ مليون دولار أمريكي).

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

٤٠

٤ ذمم مدينة (تتمة)

٤-٤ ذمم إستصناع مدينة

٢٠٠٦			٢٠٠٧			إجمالي المبلغ مخصصات (إيضاح ٢٠)
المجموع ألف دولار أمريكي	تمويل مشترك ألف دولار أمريكي	تمويل ذاتي ألف دولار أمريكي	المجموع ألف دولار أمريكي	تمويل مشترك ألف دولار أمريكي	تمويل ذاتي ألف دولار أمريكي	
١٤,٨٠١	١٤,٨٠١	-	١٥,٨٤٠	١٥,٨٤٠	-	
(٢٧٢)	(٢٧٢)	-	(١٨٦)	(١٨٦)	-	
١٤,٥٢٩	١٤,٥٢٩	-	١٥,٦٥٤	١٥,٦٥٤	-	

بلغت ذمم الإستصناع المدينة غير المنتجة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ مبلغ قدره ١٢٢ ألف دولار أمريكي (٢٠٠٦: ١١٢ ألف دولار أمريكي).

٥ التمويل بالمضاربة والمشاركة

٢٠٠٦	٢٠٠٧	التمويل بالمضاربة (١-٥) التمويل بالمشاركة (٢-٥)
ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	
١٥٥,٠٧١	٥٢٧,٨٨٠	
٨٤,٤٤٤	١٧٩,٥٧٨	
٢٣٩,٥١٥	٧٠٧,٤٥٨	

١-٥ التمويل بالمضاربة

٢٠٠٦			٢٠٠٧			إجمالي المبلغ مخصصات (إيضاح ٢٠)
المجموع ألف دولار أمريكي	تمويل مشترك ألف دولار أمريكي	تمويل ذاتي ألف دولار أمريكي	المجموع ألف دولار أمريكي	تمويل مشترك ألف دولار أمريكي	تمويل ذاتي ألف دولار أمريكي	
١٥٥,٦٣٢	١٤٩,٢١٢	٦,٤٢٠	٥٢٨,٤٤١	٤٧٦,١٣٢	٥٢,٣٠٩	
(٥٦١)	(٥٦١)	-	(٥٦١)	(٥٦١)	-	
١٥٥,٠٧١	١٤٨,٦٥١	٦,٤٢٠	٥٢٧,٨٨٠	٤٧٥,٥٧١	٥٢,٣٠٩	

بلغت التمويلات بالمضاربة غير المنتجة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ مبلغ قدره ٠,٦ مليون دولار أمريكي (٢٠٠٦: ٠,٦ مليون دولار أمريكي).

٢-٥ التمويل بالمشاركة

٢٠٠٦			٢٠٠٧			إجمالي المبلغ مخصصات (إيضاح ٢٠)
المجموع ألف دولار أمريكي	تمويل مشترك ألف دولار أمريكي	تمويل ذاتي ألف دولار أمريكي	المجموع ألف دولار أمريكي	تمويل مشترك ألف دولار أمريكي	تمويل ذاتي ألف دولار أمريكي	
٨٥,٧٠٤	٨١,٢٢٤	٤,٤٨٠	١٨١,٦٦٠	١٤٠,٠٣٨	٤١,٦٢٢	
(١,٢٦٠)	(١,١٤٥)	(١١٥)	(٢,٠٨٢)	(١,٩٦٧)	(١١٥)	
٨٤,٤٤٤	٨٠,٠٧٩	٤,٣٦٥	١٧٩,٥٧٨	١٣٨,٠٧١	٤١,٥٠٧	

بلغت عقود المشاركة غير المنتجة في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ مبلغ قدره ٣,٢ مليون دولار أمريكي (٢٠٠٦: ٢,٢ مليون دولار أمريكي).

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

٤١

٦ إستثمارات

٢٠٠٦ ألف دولار أمريكي	٢٠٠٧ ألف دولار أمريكي	
٦٨,١٨٤	٧١,٧٢٠	إستثمارات عقارية (١-٦)
١٧,٨٧٦	١٧,٦٤٢	إستثمار في شركات زميلة (٢-٦)
٣,٧٩٩	٢٧,٢٥١	أوراق مالية محتفظ بها لغرض المتاجرة (٣-٦)
٢٠٧,٨٥١	٢٩٦,٠٢٨	إستثمارات متاحة للبيع (٤-٦)
٦٣٠,١٩٣	٢٩٨,٤٠٨	إستثمارات محتفظ بها حتى الإستحقاق (٥-٦)
٩٢٧,٩٠٣	٧١١,٠٤٩	

١-٦ إستثمارات عقارية

٢٠٠٦			٢٠٠٧			
المجموع ألف دولار أمريكي	تمويل مشترك ألف دولار أمريكي	تمويل ذاتي ألف دولار أمريكي	المجموع ألف دولار أمريكي	تمويل مشترك ألف دولار أمريكي	تمويل ذاتي ألف دولار أمريكي	
٤٤,١٣٤	٤٢,٧٥٢	١,٣٨٢	٥٤,٧٦٨	٤٩,٠١٥	٥,٧٥٣	تكلفة
٢٤,٠٥٠	٢٤,٠٥٠	-	١٦,٩٥٢	١٦,٩٥٢	-	تعديلات القيمة العادلة المتراكمة
٦٨,١٨٤	٦٦,٨٠٢	١,٣٨٢	٧١,٧٢٠	٦٥,٩٦٧	٥,٧٥٣	

تتكون الاستثمارات العقارية بالقيمة العادلة كما في ٣١ ديسمبر مما يلي:

٢٠٠٦			٢٠٠٧			
المجموع ألف دولار أمريكي	تمويل مشترك ألف دولار أمريكي	تمويل ذاتي ألف دولار أمريكي	المجموع ألف دولار أمريكي	تمويل مشترك ألف دولار أمريكي	تمويل ذاتي ألف دولار أمريكي	
٢٢,٩٢٠	٢٢,٩٢٠	-	٢٧,٥٢٨	٢٧,٥٢٨	-	أراضي
٣٥,٢٦٤	٣٣,٨٨٢	١,٣٨٢	٤٤,١٩٢	٣٨,٤٣٩	٥,٧٥٣	مباني
٦٨,١٨٤	٦٦,٨٠٢	١,٣٨٢	٧١,٧٢٠	٦٥,٩٦٧	٥,٧٥٣	

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

٤٢

٦ إستثمارات (تتمة)

٢-٦ استثمار في شركات زميلة

تشتمل الاستثمارات في الشركات الزميلة على ما يلي:

٢٠٠٧					
نسبة الملكية %	بلد التأسيس	تمويل ذاتي	تمويل مشترك	المجموع	القيمة السوقية
٢٠٠٧		ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي
مسعرة					
٣٢,٢	الأردن	-	٧,٠٠١	٧,٠٠١	٨,٧٧٤
المصرفية الإستثمارية					
شركة الأمين للاستثمار					
٣٥,٣	الأردن	-	٥,٩٧٧	٥,٩٧٧	٦,١٣٠
التأمين					
شركة التأمين الإسلامية					
٤٠,٨	الأردن	-	٢,٤٠٨	٢,٤٠٨	٥,٣٥٧
أخرى					
شركة المركز الأردني للتجارة الدولية					
			١٥,٣٨٦	١٥,٣٨٦	٢٠,٢٦١
غير مسعرة					
٢٠,٠	الجزائر	١,٠١٩	-	١,٠١٩	
العقارات					
شركة البركة للتنمية العقارية					
٤٠,٠	مصر	-	٤١٢	٤١٢	
شركة التمويل المصري السعودي للإستثمار العقاري					
٣٨,٧	لبنان	٨٢٥	-	٨٢٥	
التأمين					
أمان تكافل للتأمين					
		١,٨٤٤	٤١٢	٢,٢٥٦	
		١,٨٤٤	١٥,٧٩٨	١٧,٦٤٢	

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

في ٢١ ديسمبر ٢٠٠٧

٤٣

٦ إستثمارات (تتمة)

٢-٦ استثمار في شركات زميلة (تتمة)

تشتمل الاستثمارات في الشركات الزميلة على ما يلي:

		٢٠٠٦				
القيمة السوقية	المجموع	تمويل مشترك	تمويل ذاتي	بلد	نسبة الملكية %	
ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	التأسيس	٢٠٠٦	
مسعرة						
				الأردن	٣٢,٢	المصرفية الإستثمارية شركة الأمين للاستثمار
٥,٨٩٠	٦,٧٢٧	٦,٧٢٧	-			
				الأردن	٣٥,٣	التأمين شركة التأمين الإسلامية
٦,١٣٠	٥,١٧٧	٥,١٧٧	-			
				الأردن	٤٠,٨	أخرى شركة المركز الأردني للتجارة الدولية
٢,٣٤٨	٢,٤٤٧	٢,٤٤٧	-			
<u>١٤,٣٦٨</u>	<u>١٤,٣٥١</u>	<u>١٤,٣٥١</u>	<u>-</u>			
غير مسعرة						
				الجزائر	٢٠,٠	العقارات شركة البركة للتنمية العقارية
	٩٢٤	-	٩٢٤			
				مصر	٤٠,٠	شركة التمويل المصري السعودي للإستثمار العقاري
	٣٩٦	٣٩٦	-			
				تونس	٣٤,٨	تأجير بست للإيجار*
	١,٣٨٠	-	١,٣٨٠			
				لبنان	٣٨,٧	التأمين أمان تكافل للتأمين
	٨٢٥	-	٨٢٥			
	<u>٣,٥٢٥</u>	<u>٣٩٦</u>	<u>٣,١٢٩</u>			
	<u>١٧,٨٧٦</u>	<u>١٤,٧٤٧</u>	<u>٣,١٢٩</u>			

* قام بنك التمويل التونسي السعودي بإقتناء أسهم إضافية في بست للإيجار وبذلك يزيد البنك ملكيته إلى ٤٢,٣% (٢٠٠٦: ٢٤,٨%). بالإضافة إلى ذلك، حصل بنك التمويل التونسي السعودي خلال سنة ٢٠٠٧ على السيطرة على بست للإيجار من خلال سلطة التحكم في سياساته المالية والتشغيلية وكذلك على حصوله على أغلبية الأصوات في اجتماعات مجلس الإدارة، ولذلك تم توحيدته في سنة ٢٠٠٧.

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

٤٤

٦ إستثمارات (تتمة)

٣-٦ أوراق مالية محتفظ بها لغرض المتاجرة

٢٠٠٦			٢٠٠٧			
المجموع	تمويل مشترك	تمويل ذاتي	المجموع	تمويل مشترك	تمويل ذاتي	
ألف دولار أمريكي						
٣,٧٩٩	٢,١٣٣	١,٦٦٦	٢٧,٢٥١	٢٣,٦٨٣	٣,٥٦٨	أسهم حقوق الملكية المسعرة

٤-٦ إستثمارات متاحة للبيع

٢٠٠٦			٢٠٠٧			
المجموع	تمويل مشترك	تمويل ذاتي	المجموع	تمويل مشترك	تمويل ذاتي	
ألف دولار أمريكي						
٤١,٢٢٩	٣٧,١٠١	٤,١٢٨	٤٣,٦٣٩	٣٦,١٦٤	٧,٤٧٥	إستثمارات مسعرة
٤٤,٦٥٢	٤١,٣١٣	٣,٣٣٩	١٣٥,٦٢٣	١٢٦,٦٥٥	٨,٩٦٨	صناديق إدارة
٨٥,٨٨١	٧٨,٤١٤	٧,٤٦٧	١٧٩,٢٦٢	١٦٢,٨١٩	١٦,٤٤٣	أسهم حقوق الملكية والصكوك

إستثمارات غير مسعرة مدرجة بالتكلفة

١٩,٤٣٩	١٨,٦٣٧	٨٠٢	٤,٤٣٤	٤,٤٣٤	-	صناديق إدارة
١٠٧,١٢٠	١٢,٠٨٠	٩٥,٠٤٠	١١٧,٤٦٦	٢٢,٨٤٩	٩٤,٦١٧	أسهم حقوق الملكية والصكوك
١٢٦,٥٥٩	٣٠,٧١٧	٩٥,٨٤٢	١٢١,٩٠٠	٢٧,٢٨٣	٩٤,٦١٧	
(٤,٥٨٩)	(٢٨٤)	(٤,٣٠٥)	(٥,١٣٤)	(٢٨٤)	(٤,٨٥٠)	مخصصات (إيضاح ٢٠)
٢٠٧,٨٥١	١٠٨,٨٤٧	٩٩,٠٠٤	٢٩٦,٠٢٨	١٨٩,٨١٨	١٠٦,٢١٠	

٥-٦ إستثمارات محتفظ بها حتى الإستحقاق

٢٠٠٦			٢٠٠٧			
المجموع	تمويل مشترك	تمويل ذاتي	المجموع	تمويل مشترك	تمويل ذاتي	
ألف دولار أمريكي						
٦٣٠,١٩٣	٦٢٣,٠٣٣	٧,١٦٠	٢٩٨,٤٠٨	٢٩١,٧٨٩	٦,٦١٩	إستثمارات غير مسعرة مدرجة بالتكلفة
						صكوك وبنود مشابهة

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

٤٥

٧ إجارة منتهية بالتمليك

٢٠٠٦			٢٠٠٧			
المجموع	تمويل مشترك	تمويل ذاتي	المجموع	تمويل مشترك	تمويل ذاتي	
ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي					
						التكلفة:
٢٧٢,٧٤٣	٢٥٥,٦٢٩	١٧,١١٤	٣٢٣,٥٧٥	٢٩٥,٤٠٣	٢٨,١٧٢	١ يناير
١٦٣,٤٧١	١٤٨,٦٥٢	١٤,٨١٩	٢٣٤,٨٥٤	١٨٠,٧٨٦	٥٤,٠٦٨	إضافات
(١٠٣,٦٣٢)	(١٠٠,٧١٧)	(٢,٩١٥)	(٣٤,٨٠٧)	(٣٣,٨٥٥)	(٩٥٢)	استبعادات
(٩,٠٠٧)	(٨,١٦١)	(٨٤٦)	٥١,٢٣٨	٤٤,٩٧٧	٦,٢٦١	تحويلات صرف العملات الأجنبية
٣٢٣,٥٧٥	٢٩٥,٤٠٣	٢٨,١٧٢	٥٧٤,٨٦٠	٤٨٧,٣١١	٨٧,٥٤٩	٣١ ديسمبر
						الإستهلاك المتراكم:
١٠٢,٢٧٦	٩٣,٥٥٥	٨,٧٢١	١١٢,٢٥٠	١٠٢,٠٨٣	١٠,١٦٧	١ يناير
١٠٥,٨٦٨	١٠٠,٨١٥	٥,٠٥٣	١٠٦,٨٦٥	٩٩,٠٠٣	٧,٨٦٢	إضافات
(٩٢,٤٢٥)	(٨٩,٠٣٣)	(٢,٣٩٢)	(١٧,٨٢٧)	(١٦,٩٠٣)	(٩٢٤)	استبعادات
(٣,٤٦٩)	(٣,٢٥٤)	(٢١٥)	٢٤,٩٣٥	٢٣,٢٠٧	١,٧٢٨	تحويلات صرف العملات الأجنبية
١١٢,٢٥٠	١٠٢,٠٨٣	١٠,١٦٧	٢٢٦,٢٢٣	٢٠٧,٣٩٠	١٨,٨٣٣	٣١ ديسمبر
٢١١,٣٢٥	١٩٣,٣٢٠	١٨,٠٠٥	٣٤٨,٦٣٧	٢٧٩,٩٢١	٦٨,٧١٦	صافي القيمة الدفترية:
						في ٣١ ديسمبر
٢٠٠٧	أخرى	معدات	عقارات			
ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي			
٣٢٣,٥٧٥	٢٤,٩٢٠	٢٢١,٥٩٥	٧٧,٠٦٠	التكلفة:		
٢٣٤,٨٥٤	٢٥,٣١٢	١٣٠,٦٤٢	٧٨,٩٠٠	في ١ يناير		
(٣٤,٨٠٧)	(١٠,٥٦٨)	(١٢,١٧٨)	(١٢,٠٦١)	إضافات		
٥١,٢٣٨	٥٨١	٤٢,٠٤٧	٨,٦١٠	استبعادات		
٥٧٤,٨٦٠	٤٠,٢٤٥	٣٨٢,١٠٦	١٥٢,٥٠٩	تحويلات صرف العملات الأجنبية		
				في ٣١ ديسمبر		
١١٢,٢٥٠	٤,٨٢٦	٨٧,٥٩٦	١٩,٨٢٨	الإستهلاك:		
١٠٦,٨٦٥	٤,٦٤١	٨٦,١٧٣	١٦,٠٥١	في ١ يناير		
(١٧,٨٢٧)	(٩٣٤)	(١٣,٠٩٣)	(٣,٨٠٠)	مخصص خلال السنة		
٢٤,٩٣٥	-	٢١,٨٥٥	٣,٠٨٠	استبعادات		
٢٢٦,٢٢٣	٨,٥٣٣	١٨٢,٥٣١	٣٥,١٥٩	تحويلات صرف العملات الأجنبية		
				في ٣١ ديسمبر		
٣٤٨,٦٣٧	٣١,٧١٢	١٩٩,٥٧٥	١١٧,٣٥٠	صافي القيمة الدفترية:		
				في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧		
٢١١,٣٢٥	٢٠,٠٩٤	١٣٣,٩٩٩	٥٧,٢٣٢	صافي القيمة الدفترية:		
				في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦		

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

في ٢١ ديسمبر ٢٠٠٧

٤٦

٨ عقارات ومعدات

المجموع	أخرى	مركبات	أثاث مكتبي	أرض
ألف دولار أمريكي				
٢٢٨,٦٢٧	٩,٧٤٠	٩,٤٥٠	٨٨,١٣٦	١٢١,٣٠١
٤٤,١٨٧	٤,٩٥١	٢,٦٢٠	١٤,١٨٥	٢٢,٤٣١
(٩,٠٦٠)	(٤)	(١,١٦٤)	(٥,٠٠٢)	(٢,٨٩٠)
١٧,٥٢٢	١,٨٦٤	٨٨٥	٦,٥٨٥	٨,١٨٨
٢٨١,٢٧٦	١٦,٥٥١	١١,٧٩١	١٠٣,٩٠٤	١٤٩,٠٣٠
٩٧,٦٧٦	٤,٢٥١	٥,٣٨٧	٥٩,٧٠٦	٢٨,٣٣٢
١٥,٨٤١	٢,٣٧٣	١,٤٩٨	٧,٩٣٠	٤,٠٤٠
(٥,٦٠٣)	(٦٦٢)	(٩٣٩)	(٣,٠٤٢)	(٩٦٠)
٩,٥٣٧	١,٨٤٤	٤٢٥	٣,٨٦٦	٣,٤٠٢
١١٧,٤٥١	٧,٨٠٦	٦,٣٧١	٦٨,٤٦٠	٣٤,٨١٤
١٦٣,٨٢٥	٨,٧٤٥	٥,٤٢٠	٣٥,٤٤٤	١١٤,٢١٦
١٣٠,٩٥١	٥,٤٨٩	٤,٠٦٣	٢٨,٤٢٠	٩٢,٩٦٩

التكلفة:

في ١ يناير ٢٠٠٧

إضافات

إستيعادات

تحويلات صرف العملات الأجنبية

في ٢١ ديسمبر ٢٠٠٧

الاستهلاك:

في ١ يناير ٢٠٠٧

مخصص خلال السنة

إستيعادات

تحويلات صرف العملات الأجنبية

في ٢١ ديسمبر ٢٠٠٧

صافي القيمة الدفترية:

في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

في ٢١ ديسمبر ٢٠٠٦

٩ موجودات أخرى

٢٠٠٦	٢٠٠٧
ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي
٩٢,٥٤١	١٣٢,١٨٨
٤٧,٢٢٧	٤٤,٣٤٤
٢٥,٨٥٩	١٨,٧٠٤
١١,٥٠١	١١,٨٣١
٩,٦٣٨	١٣,٦٠٥
٤,١٩٩	٤,٠٣٨
٣٠,٢٨٢	٥٥,٤٧٦
٢٢١,٢٤٨	٢٨٠,١٨٦
(٨,٨١٣)	(٩,٧٨٣)
٢١٢,٤٣٥	٢٧٠,٤٠٣

فواتير مستحقة القبض

الشهرة (أ)٩

رهونات قيد البيع

ضرائب مؤجلة

أموال صندوق القرض الحسن

موجودات غير ملموسة

أخرى

المجموع

مخصصات (إيضاح ٢٠)

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

٤٧

٩ موجودات أخرى (تتمة)

٩ (أ) شهرة

٢٠٠٦	٢٠٠٧
ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي
٤٠,٠٠٠	٤٧,٢٢٧
٧,٢٢٧	٥,٢٠٦
-	(٨,٠٨٩)
٤٧,٢٢٧	٤٤,٣٤٤

التكلفة:
في ١ يناير
إضافات
إستبعادات تم عملها خلال السنة (إيضاح ٢١)
في ٣١ ديسمبر

الشهرة المقتناة من خلال دمج الأعمال والتي هي بأعمار غير محددة تم تخصيصها لثلاث وحدات منتجة للنقد. يتم تخصيص القيمة المدرجة لكل وحدة من هذه الوحدات المنتجة للنقد كما يلي:

٢٠٠٦	٢٠٠٧
ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي
٤٠,٠٠٠	٣١,٩١١
٥,٠٤٤	٥,٠٤٤
٢,١٨٣	٧,٣٨٩
٤٧,٢٢٧	٤٤,٣٤٤

بنك البركة التركي للمشاركة
بنك التمويل المصري السعودي
البنك الإسلامي الأردني

١٠ مطلوبات أخرى

٢٠٠٦	٢٠٠٧
ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي
١٢٠,٨٥٨	١٥٠,١٥٥
٥٩,٨١٩	١١٧,١٧٣
١٠,٦٠٠	١٠,٤٤٨
١٢,٤٧٤	٣٢,٢١٤
٩,٨٨٠	١٦,٢٧٧
١٤,٢٥٨	٣٠,٥٧٩
٤,٩٦٩	١٠,٠٢٦
٣٥,٢٤٩	٨٣,٠١١
٣٦٨,١٠٧	٤٤٩,٨٨٣

مبالغ مستحقة الدفع
هوامش نقدية
مخصصات أخرى (إيضاح ٢٠)
ضرائب حالية *
ضرائب مؤجلة *
مصروفات مستحقة
صندوق الصدقات
أخرى

* نظراً لكون عمليات المجموعة خاضعة لقوانين وسلطات ضريبية مختلفة، فإنه ليس من العملي عرض تسوية بين الأرباح المحاسبية والضريبية مع تفاصيل المعدلات الفعلية للضرائب.

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

٤٨

II حسابات الإستثمار المطلقة

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	
٤,٦٢٩,٤٢٢	٦,١٤٤,٢٣١	حسابات الإستثمار المطلقة
٢٠٧	٢,٢٣٦	إحتياطي معادلة الأرباح (إيضاح ١-١١)
٤٣,٤٥٣	٥٣,١٩٠	إحتياطي مخاطر الإستثمار (إيضاح ٢-١١)
٢٤,٢٨٤	٢٣,١٦٤	التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة المتعلقة بحسابات الإستثمار المطلقة (إيضاح ٣-١١)
٤,٦٩٧,٣٦٦	٦,٢٢٢,٨٢١	

١-١١ التغيرات في إحتياطي معادلة الأرباح

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	
١٠	٢٠٧	الرصيد في ١ يناير
٢٠٠	١,٩٤٢	مبالغ مخصصة من الدخل لحاملي حسابات الإستثمار المطلقة
(٣)	-	مبالغ مستخدمة خلال الفترة
-	٨٧	تحويلات صرف العملات الأجنبية
٢٠٧	٢,٢٣٦	الرصيد في ٣١ ديسمبر

٢-١١ التغيرات في إحتياطي مخاطر الإستثمار

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	
٣٩,٠١٥	٤٣,٤٥٣	الرصيد في ١ يناير
٤,٣٦٣	(٢,٩٤٩)	مبالغ مخصصة (إلى) من مخصص (إيضاح ٢٠)
٥٥٥	٩,٧٢٧	مبالغ مخصصة من الدخل لحاملي حسابات الإستثمار المطلقة
(٤٨٠)	٢,٩٥٩	تحويلات صرف العملات الأجنبية
٤٣,٤٥٣	٥٣,١٩٠	الرصيد في ٣١ ديسمبر

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

في ٢١ ديسمبر ٢٠٠٧

٤٩

II حسابات الإستثمار المطلقة (تتمة)

٣-١١ التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	
٧,٣٧٥	٢٤,٢٨٤	الرصيد في ١ يناير
١٩,٦٠٥	١,٥٧٨	التغيرات في القيمة العادلة المتعلقة بحسابات الإستثمار المطلقة
(٢,٦٩٦)	(٢,٦٩٨)	إقتناءات/(استبعادات)- صافي
٢٤,٢٨٤	٢٣,١٦٤	
٢٤,٠٥٠	١٦,٩٥٢	العائدة إلى إستثمارات عقارية
٢٢٤	٦,٢١٢	العائدة إلى إستثمارات متاحة للبيع
٢٤,٢٨٤	٢٣,١٦٤	

II الحقوق

تمت الموافقة في اجتماع الجمعية العمومية غير العادي رقم (٥) المنعقد في ٢٠ مارس ٢٠٠٦ على رسملة ٤,٤ مليون دولار أمريكي من الإحتياطي القانوني ومبلغ ٧,٧ مليون دولار أمريكي من الأرباح المبقة. نتيجة لذلك، ارتفع رأس المال إلى ٥١٠ مليون دولار أمريكي. في نفس الاجتماع غير العادي، تم تحويل المجموعة من شركة مساهمة مقفلة إلى شركة مساهمة عامة. كما قام البنك بإصدار ١٢٠ مليون سهم جديد عن طريق الطرح العام المبدئي بواقع ٣,٠٨ دولار أمريكي للسهم متضمنة علاوة إصدار بواقع ٢,٠٨ دولار أمريكي للسهم، مما أدى إلى رفع رأسمال البنك إلى ٦٣٠ مليون دولار أمريكي.

قام البنك بإصدار أسهم منحة بواقع سهم واحد لكل ٣٠ سهم محتفظ بها بعد موافقة المساهمين وقرار مجلس الإدارة في اجتماعه المنعقد في مارس ٢٠٠٧. كما تمت الموافقة على ذلك من قبل وزارة الصناعة والتجارة ومصرف البحرين المركزي.

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	
١,٥٠٠,٠٠٠	١,٥٠٠,٠٠٠	رأس المال المصرح به ١,٥٠٠,٠٠٠,٠٠٠ سهم عادي بقيمة إسمية قدرها ١ دولار أمريكي للسهم

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	
٣٨٧,٩٩٨	٦٣٠,٠٠٠	رأس المال الصادر والمدفوع بالكامل في بداية السنة ٦٣٠,٠٠٠,٠٠٠ (٢٠٠٦: ٢٨٧,٩٩٨,٠٢٥) سهم عادي بقيمة إسمية قدرها ١ دولار أمريكي للسهم
١٢٢,٠٠٢	-	رسملة أرباح مبقة وإحتياطي قانوني لا شيء (٢٠٠٦: ١٢٢,٠٠١,٩٧٥) سهم عادي بقيمة إسمية قدرها ١ دولار أمريكي للسهم
١٢٠,٠٠٠	-	الصادر خلال السنة لا شيء (٢٠٠٦: ١٢٠,٠٠٠,٠٠٠) سهم عادي بقيمة إسمية قدرها ١ دولار أمريكي للسهم الواحد،
-	٢١,٠٠٠	الصادر مقابل النقد ٢١,٠٠٠,٠٠٠ أسهم منحة (٢٠٠٦: لا شيء) بقيمة إسمية قدرها ١ دولار أمريكي للسهم
٦٣٠,٠٠٠	٦٥١,٠٠٠	في نهاية السنة ٦٥١,٠٠٠,٠٠٠ (٢٠٠٦: ٦٣٠,٠٠٠,٠٠٠) سهم عادي بقيمة إسمية قدرها ١ دولار أمريكي للسهم

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

٥٠

١٢ الحقوق (تتمة)

معلومات إضافية عن نمط الحقوق:

(١) فيما يلي أسماء وجنسيات المساهمين الرئيسيين وعدد الأسهم وعدد الأسهم للذين يحتفظون بـ ٥٪ أو أكثر للأسهم القائمة:

في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

أسم	الجنسية	عدد الأسهم	نسبة الملكية
صالح عبدالله كامل	سعودي	١٩٦,٠١٩,١٨١	٣٠,١١٪
شركة دلة البركة القابضة - شركة معفاة	بحرينية	١٦٠,٣٧٩,٧٥٢	٢٤,٦٤٪
شركة التوفيق للصناديق الإستثمارية المحدودة	جزر كيمن	١٣٤,٨٢٨,٥٣٧	٢٠,٧١٪
عبدالله عبدالعزيز الراجحي	سعودي	٤٤,٣٢٤,٢٠٩	٦,٨١٪

في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦

أسم	الجنسية	عدد الأسهم	نسبة الملكية
صالح عبدالله كامل	سعودي	١٨٩,٦٩٥,٩٨٤	٣٠,١١٪
شركة دلة البركة القابضة - شركة معفاة	بحرينية	١٥٥,٢٠٦,٢١٤	٢٤,٦٤٪
شركة التوفيق للصناديق الإستثمارية المحدودة	جزر كيمن	١٣١,٠٥٢,١٨٧	٢٠,٨٠٪
عبدالله عبدالعزيز الراجحي	سعودي	٤٢,٨٩٤,٣٩٦	٦,٨١٪

خلال السنة أبرم البنك السعودي للإستثمار وشركة دلة البركة القابضة مذكرة تفاهم بين الطرفين يقوم البنك السعودي للإستثمار بامتلاك ٥٠٪ من الأسهم المملوكة لشركة دلة البركة القابضة و صالح عبدالله كامل في مقابل أسهم البنك السعودي للإستثمار في شركة دار البركة القابضة وفقاً للسعر الذي سيتفق عليه الطرفان بعد الانتهاء من إجراءات الرسمية والقانونية التي من المتوقع الانتهاء منها خلال سنة ٢٠٠٨.

(٢) لدي البنك فئة واحدة من الأسهم فقط وحاملي هذه الأسهم لديهم حقوق تصويت متساوية.

(٣) يوضح الجدول توزيع الأسهم وعدد حاملي الأسهم ونسبتهم في الفئات التالية:

في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

فئات:	عدد الأسهم	عدد المساهمين	نسبة من المجموع القائم
أقل من ١٪	٣٤,٢٨١,٨٩٧	١,٣٤٨	٥,٢٦٪
من ١٪ لغاية أقل من ٥٪	٨١,١٦٦,٤٢٤	٨	١٢,٤٧٪
من ٥٪ لغاية أقل من ١٠٪	٤٤,٣٢٤,٢٠٩	١	٦,٨١٪
من ٢٠٪ لغاية أقل من ٥٠٪	٤٩١,٢٢٧,٤٧٠	٣	٧٥,٤٦٪
	٦٥١,٠٠٠,٠٠٠	١,٣٦٠	١٠٠,٠٠٪

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

في ٢١ ديسمبر ٢٠٠٧

٥١

١٢ الحقوق (تتمة)

في ٢١ ديسمبر ٢٠٠٦

نسبة من المجموع القائم	عدد المساهمين	عدد الأسهم	فئات:
٥,٠٠%	١,٥٨٦	٣١,٥٤٠,٥٥٩	أقل من ١%
١٢,٦٤%	٩	٧٩,٦١٠,٦٦٠	من ١% لغاية أقل من ٥%
٦,٨١%	١	٤٢,٨٩٤,٣٩٦	من ٥% لغاية أقل من ١٠%
٧٥,٥٥%	٣	٤٧٥,٩٥٤,٣٨٥	من ٢٠% لغاية أقل من ٥٠%
١٠٠,٠٠%	١,٥٩٩	٦٣٠,٠٠٠,٠٠٠	

علاوة إصدار أسهم/ تكاليف عمليات الطرح يتم معاملة المبالغ المتحصلة التي تفوق القيمة الاسمية لرأس المال الصادر خلال أي إصدار جديد للأسهم، بعد حسم تكاليف الطرح، على أنها علاوة إصدار أسهم. إن هذا المبلغ غير قابل للتوزيع ولكن يمكن استخدامه في الأوجه التي نص عليها قانون الشركات التجارية البحريني.

تمثل تكاليف عمليات الطرح التكاليف المتكبدة من قبل البنك والتي تتعلق مباشرة بزيادة رأس المال وتم تكبدها نقداً.

اقترح البنك إصدار أسهم منحة من علاوة إصدار أسهم بواقع سهم واحد لكل ١٤ سهماً. سيتم تقديم هذا الاقتراح رسمياً في اجتماع الجمعية العمومية العادي للموافقة عليه وخاضعة لموافقة السلطات التنظيمية.

إحتياطي قانوني

وفقاً لمتطلبات قانون الشركات التجارية البحريني والنظام الأساسي للبنك، تم تحويل ١٠% من صافي دخل السنة إلى الإحتياطي القانوني حتى يصل هذا الإحتياطي إلى ٥٠% من رأس مال البنك المدفوع.

التغيرات المتراكمة في القيم العادلة

تمثل هذه التغيرات صافي مكاسب القيمة العادلة غير المحققة من الإستثمارات المتاحة للبيع والإستثمارات العقارية.

إحتياطي تحويل العملات الأجنبية

يستخدم احتياطي صرف العملات الأجنبية في تسجيل فروق تحويل العملات الأجنبية الناتجة من تحويل القوائم المالية للشركات الأجنبية التابعة.

إحتياطيات أخرى

تتضمن الإحتياطيات الأخرى بشكل رئيسي على إحتياطي المخاطر المصرفية العامة المحتفظ بها من قبل الشركات التابعة وفقاً للقوانين المحلية.

تخصيصات مقترحة

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	
١٢,٠٠٠	٥٨,٥٩٠	أرباح أسهم نقدية ٩% (٩,١%)
٢١,٠٠٠	٤٦,٥٠٠	أسهم منحة
٤٣٠	٥٠٠	مكافأة أعضاء مجلس الإدارة
٣٣,٤٣٠	١٠٥,٥٩٠	

سيتم تقديم التخصيصات المقترحة أعلاه للموافقة الرسمية في اجتماع الجمعية العمومية العادي وستكون خاضعة لموافقة السلطات التنظيمية. تمت الموافقة على التخصيصات المقترحة لسنة ٢٠٠٦ في اجتماع الجمعية العمومية المنعقد بتاريخ ٢٨ مارس ٢٠٠٧ ونفذت في سنة ٢٠٠٧ بعد الموافقة.

صافي الحركة في حقوق الأقلية

يتضمن هذا بصورة أساسية على تأثير تغيرات في رأس مال الشركات التابعة.

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

في ٢١ ديسمبر ٢٠٠٧

٥٢

١٣ كفاية رأس المال

إن الهدف الرئيسي لإدارة رأسمال البنك هو التأكد بأن البنك يلتزم بالمتطلبات الخارجية المفروضة لرأس المال وبأن البنك يحتفظ بدرجات إئتمانية قوية ونسبة رأسمال عالية من أجل دعم أعمالهما وزيادة الحد الأعلى للقيمة عند المساهمين.

يقوم البنك بإدارة هيكله رأسماله وعمل تعديلات على ضوء التغيرات في ظروف أعماله وخصائص مخاطره أنشطته. من أجل المحافظة على أو تعديل هيكل رأس المال، يمكن للبنك تعديل مبالغ أرباح الأسهم المدفوعة للمساهمين أو إعادة رأس المال إلى المساهمين أو إصدار سندات رأسمال. لم يتم عمل تغييرات في الأهداف، السياسات والعمليات عن السنة السابقة.

تم احتساب نسبة مخاطر الموجودات للبنك وفقاً لإرشادات كفاية رأس المال ابازل ١ المعتمدة من قبل مصرف البحرين المركزي كما يلي:

٢٠٠٦ ألف دولار أمريكي	٢٠٠٧ ألف دولار أمريكي	
		قاعدة رأس المال :
١,١٢٦,٣١٧	١,٤٥٥,٦٧١	رأس مال فئة ١
٧٠,٥٠٤	٨٧,٥٩٩	رأس مال فئة ٢
١,١٩٦,٨٢١	١,٥٤٣,٢٧٠	مجموع قاعدة رأس المال
٣,٨٤٤,٠٥٢	٤,٥٩٣,٩٣٣	الموجودات المرجحة للمخاطر
%٣١,١٣	%٣٣,٥٩	كفاية رأس المال
%١٢,٠٠	%١٢,٠٠	الحد الأدنى المطلوب

إن إرشادات كفاية رأس المال المعتمدة من قبل مصرف البحرين المركزي المتعلقة بإحتساب بازل ٢ سوف تصبح فعالة من ١ يناير ٢٠٠٨. تعتقد الإدارة بأن البنك سوف يكون قادراً على تلبية متطلبات مصرف البحرين المركزي للامتثال لما هو مذكور أعلاه ضمن الفترة الزمنية التي حددها مصرف البحرين المركزي.

١٤ صافي الدخل من عقود تمويل وإستثمارات مشتركة ذاتية

٢٠٠٦ ألف دولار أمريكي	٢٠٠٧ ألف دولار أمريكي	
٣٧٢,٤٨٩	٥٢١,٤٦٨	ذمم مدينة (إيضاح ١٤-١)
٢٢,٦٩٢	٢٦,٩٣٢	التمويل بالمضاربة والمشاركة (إيضاح ١٤-٢)
٦٨,١٣٠	٥٩,٥٧٥	إستثمارات (إيضاح ١٤-٣)
١٨,٨٠٨	٢٨,٨٤٢	إجارة منتهية بالتمليك (إيضاح ١٤-٤)
٧,٠٨٣	١٨,١٢٩	أخرى
٤٨٩,٢٠٢	٦٥٤,٩٤٦	
٤٤٢,٩١٩	٥٦٧,٥٣٣	صافي الدخل من عقود التمويل والإستثمارات المشتركة
٤٦,٢٨٣	٨٧,٤١٣	صافي الدخل من عقود التمويل والإستثمارات الذاتية
٤٨٩,٢٠٢	٦٥٤,٩٤٦	

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

في ٢١ ديسمبر ٢٠٠٧

٥٣

١٤ صافي الدخل من عقود تمويل وإستثمارات مشتركة ذاتية (تتمة)

١-١٤ ذمم مدينة

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	
٣٦٥,٥٠٥	٥١٤,٠٧١	ذمم بيوع (مرايجات) مدينة
٦,٠٤٨	٦,١٤٦	ذمم سلم مدينة
٩٣٦	١,٢٥١	ذمم إستصناع مدينة
٣٧٢,٤٨٩	٥٢١,٤٦٨	

٢-١٤ التمويل بالمضاربة والمشاركة

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	
١٥,٩٥٣	١٥,٩٠٣	التمويل بالمضاربة
٦,٧٢٩	١١,٠٢٩	التمويل بالمشاركة
٢٢,٦٩٢	٢٦,٩٣٢	

٣-١٤ إستثمارات

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	
٦٠,٩٦٤	٥٣,٢٣٥	إستثمارات متاحة للبيع ومحتفظ بها حتى الإستحقاق
٢,٣٢٠	٣,٨٠٩	إستثمارات عقارية
٢٢٦	١,٢٠٠	إستثمار في شركات زميلة
٤,٨٣٥	-	مكسب من بيع شركات زميلة
(٢٢٥)	١,٣٣١	أوراق مالية محتفظ بها لغرض المتاجرة
٦٨,١٣٠	٥٩,٥٧٥	

٤-١٤ إجارة منتهية بالتمليك

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	
١٢٤,٦٧٦	١٣٥,٧٠٧	دخل من إجارة منتهية بالتمليك
(١٠٥,٨٦٨)	(١٠٦,٨٦٥)	محسوم منها: إستهلاك إجارة منتهية بالتمليك (إيضاح ٧)
١٨,٨٠٨	٢٨,٨٤٢	

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

في ٢١ ديسمبر ٢٠٠٧

١٥ العائد على حسابات الإستثمار المطلقة

يتم تحديد حصة المجموعة كمضارب على مستوى كل شركة تابعة وبناءً على الشروط والقوانين المتعلقة بالاتفاقيات.

١٦ دخل رسوم وعمولات أخرى

٢٠٠٦ ألف دولار أمريكي	٢٠٠٧ ألف دولار أمريكي	
٥٧,٢٢٩	٦٨,٢٦٨	رسوم وعمولات
٢١,٧٥٠	٢٩,٢٢٦	اعتمادات مستنديه
٧,٤٧١	١٢,٩٥٦	خطابات ضمان
١,٣٤٦	١,٧٨٥	خطابات قبول
٨٧,٧٩٦	١١٢,٢٣٥	

١٧ إيرادات تشغيلية أخرى

٢٠٠٦ ألف دولار أمريكي	٢٠٠٧ ألف دولار أمريكي	
٧,٦١٦	١٦,٣٢١	مكسب تحويل العملات الأجنبية
٣٤٧	١٣٣	مكسب من بيع عقارات ومعدات
٢١,٣٦٤	٢١,٨٥٨	أخرى
٢٩,٣٢٧	٣٨,٣١٢	

١٨ استهلاك وإطفاء

٢٠٠٦ ألف دولار أمريكي	٢٠٠٧ ألف دولار أمريكي	
١١,٨٧٨	١٥,٨٤١	عقارات ومعدات (إيضاح ٨)
١,٢٨٢	٢,٢٦٨	إطفاء موجودات غير ملموسة
١٣,١٦٠	١٨,١٠٩	

١٩ مصروفات تشغيلية أخرى

٢٠٠٦ ألف دولار أمريكي	٢٠٠٧ ألف دولار أمريكي	
٤٦,٠٧٥	٤٩,٥٢٩	مصروفات عمومية وإدارية
١٠,٩٥٩	١٤,٤٤٥	مصروفات أعمال
٥,٣٧٩	٢٠,٥٨٥	مصروفات مباني
٦٢,٤١٣	٨٤,٥٥٩	

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

في ٢١ ديسمبر ٢٠٠٧

٥٥

٢٠ مخصصات

| ذمم مبيعات (مبيعات) مدينة |
|---------------------------|---------------------------|---------------------------|---------------------------|---------------------------|---------------------------|---------------------------|---------------------------|---------------------------|---------------------------|---|
| ألف دولار أمريكي |
١٤٧,٦٤٨	٣,٣٢٨	٦,٠٩٣	٢٧٢	٥٦١	١,٢٦٠	٤,٥٨٩	٨,٨١٣	١٠,٦٠٠	١٨٣,١٦٤	٢٠٠٧
٢٤,٥٦٤	١٣٩	٨٣٣	٩	-	٥٠٣	٨٣٢	٣٠٢	٨,٠٧٣	٣٥,٢٥٥	مخصصات في ١ يناير
(١٠,٩٢٥)	-	-	-	-	-	-	(٢١١)	(٢)	(١١,١٣٨)	مخصص خلال السنة
١٣,٦٣٩	١٣٩	٨٣٣	٩	-	٥٠٣	٨٣٢	٩١	٨,٠٧١	٢٤,١١٧	مبالغ تم استردادها خلال السنة
١٦١,٢٨٧	٣,٤٦٧	٦,٩٢٦	٢٨١	٥٦١	١,٧٦٣	٥,٤٢١	٨,٩٠٤	١٨,٦٧١	٢٠٧,٢٨١	مبالغ تم شطبها خلال السنة
(٢,٣٧٥)	-	-	-	-	-	-	-	(٨,٣٦٥)	(١٠,٧٤٠)	مبالغ مخصصة من احتياطي معادلة الأرباح ومخاطر الإستثمار (إيضاح ٢-١١)
٢,٩٤٩	-	-	-	-	-	-	-	-	٢,٩٤٩	تحويلات صرف العملات الأجنبية
٩,٩٨١	١٥	٦٧٤	(٩٥)	-	٣١٩	(٢٨٧)	٨٧٩	١٤٢	١١,٦٢٨	مخصصات في ٢١ ديسمبر
١٧١,٨٤٢	٣,٤٨٢	٧,٦٠٠	١٨٦	٥٦١	٢,٠٨٢	٥,١٣٤	٩,٧٨٣	١٠,٤٤٨	٢١١,١١٨	إيضاحات
٤,١	٤,٢	٤,٣	٤,٤	٥,١	٥,٢	٦,٤	٩	١٠	٤,١	

| ذمم مبيعات (مبيعات) مدينة |
|---------------------------|---------------------------|---------------------------|---------------------------|---------------------------|---------------------------|---------------------------|---------------------------|---------------------------|---------------------------|---|
| ألف دولار أمريكي |
١٤١,٤٩٦	١,٠٨٤	٣,٨٦٠	٢٤٢	٦٤٣	١,١٠٢	٥,٩٣٥	٢,٩٥٤	٦,٤٧٣	١٦٣,٧٨٩	٢٠٠٦
٣٦,٢٧٨	١,٣٦٦	٢,٢٣١	١٠٦	-	١٦٣	٢١٦	٢,٨٦٧	٩,٠٤١	٥٢,٢٦٨	مخصصات في ١ يناير
(١٨,٢١٧)	(٤١٨)	-	(٨٩)	-	(١٦٢)	(٣٦٧)	-	-	(١٩,٢٥٣)	مخصص خلال السنة
١٨,٠٦١	٩٤٨	٢,٢٣١	١٧	-	١	(١٥١)	٢,٨٦٧	٩,٠٤١	٣٣,٠١٥	مبالغ تم استردادها خلال السنة
١٥٩,٥٥٧	٢,٠٢٢	٦,٠٩١	٢٥٩	٦٤٣	١,١٠٢	٥,٧٨٤	٥,٨٢١	١٥,٥١٤	١٩٦,٨٠٤	مبالغ تم شطبها خلال السنة
(١٠,٩١٥)	-	-	-	(٨٢)	(١٥)	(١,١١٢)	(١,١٢٣)	(٥٥٥)	(١٣,٨٠٣)	مبالغ مخصصة من احتياطي معادلة الأرباح ومخاطر الإستثمار (إيضاح ٢-١١)
-	-	-	-	-	-	-	-	-	(٤,٣٦٣)	تعديلات أخرى
-	-	-	-	-	-	-	-	٤,١١٥	٤,١١٥	تحويلات صرف العملات الأجنبية
(٩٩٤)	١,٢٩٦	٢	١٣	١٧٢	(٨٢)	٤١١	-	٤	٤١١	مخصصات في ٢١ ديسمبر
١٤٧,٦٤٨	٣,٣٢٨	٦,٠٩٣	٢٧٢	٥٦١	١,٢٦٠	٤,٥٨٩	٨,٨١٣	١٠,٦٠٠	١٨٣,١٦٤	إيضاحات
٤,١	٤,٢	٤,٣	٤,٤	٥,١	٥,٢	٦,٤	٩	١٠	٤,١	

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

في ٢١ ديسمبر ٢٠٠٧

٥٦

٢١ ربح من بيع مفترض لشركة تابعة

يمثل هذا البند الربح الناتج عن انخفاض حصة ملكية البنك في بنك البركة التركي للمشاركة نتيجة للطرح العام المبدئي الذي لم يشارك البنك فيه. وكتيجة لذلك، انخفضت حصة ملكية البنك من ٦٧,٧٦٪ إلى ٥٤,٠٦٪ ومكسب بقيمة ١٧٩,٥٤ ألف دولار أمريكي تم إثباته بعد تعديل الشهرة وإحتياطي العملات الأجنبية.

ألف دولار أمريكي	
٥٥,٨١٧	إجمالي المكسب
٦,٤٥١	حصة إحتياطي العملات الأجنبية
(٨,٠٨٩)	تخفيض الشهرة
٥٤,١٧٩	

٢٢ النصيب الأساسي والمخفض للسهم في الأرباح

يحتسب مبلغ النصيب الأساسي والمخفض للسهم من الأرباح بقسمة صافي الدخل العائد إلى حقوق حاملي أسهم الشركة الأم للسنة على المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة خلال السنة كما يلي:

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
٨٠,٢٥٢	١٤٤,١٤٨	صافي الدخل العائد إلى حقوق مساهمي الشركة الأم للسنة - ألف دولار أمريكي
٥٧١,٠٠٠	٦٥١,٠٠٠	المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة خلال السنة (ألف سهم)
١٤	٢٢	نصيب السهم في الأرباح - سنتات أمريكية

تم تعديل المتوسط المرجح لعدد الأسهم للسنة السابقة لحساب إصدار أسهم منحة خلال سنة ٢٠٠٧.

٢٣ النقد وما في حكمه

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	
٧٤٠,٧٥١	٨٠٤,٦٩٩	أرصدة لدى البنوك المركزية باستثناء الإحتياطي الإجباري
٥٠٧,٤٢٣	٧٦٧,٦٥٦	أرصدة لدى بنوك أخرى
١٢٠,٥٧٠	١٦٤,٦٩٣	نقد والنقد قيد الاستلام
١,٣٦٨,٧٤٤	١,٧٣٧,٠٤٨	

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

في ٢١ ديسمبر ٢٠٠٧

٢٤ معاملات مع أطراف ذات علاقة

تتألف الأطراف ذات العلاقة من المساهمين الرئيسيين وأعضاء مجلس إدارة المجموعة والشركات المملوكة لهم أو المسيطر عليها أو ذو نفوذ مؤثر من قبلهم والشركات الحليفة بفضل مساهمة مشتركة مع تلك للمجموعة. إن الإيرادات والمصروفات المتعلقة بمعاملات مع الأطراف ذات العلاقة هي كالتالي:

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	
٤,١٢١	١,٣٥٠	صافي دخل من تمويل مشترك للبيوع (مراجعات) المدينة وعقود تمويل واستثمارات مشتركة
(٨٠٥)	٢,٠١٢	صافي دخل/(خسارة) من عقود تمويل واستثمارات ذاتية
-	١٣٥	عائد على حسابات الاستثمارات المطلقة

إن الأرصدة الجوهرية مع الأطراف ذات العلاقة في ٢١ ديسمبر هي كالتالي:

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	
٧,٥٧٥	١,٨٥٦	الموجودات:
٢٨,٩٩٣	٢٧,٧٠٨	ذمم مدينة
١٠,٤٧١	-	التمويل بالمضاربة والمشاركة
٩٠,٦٩٦	٨٤,٥٠٨	إجارة منتهية بالتملك
٨,١٦٠	٩,٨٢٨	إستثمارات
		موجودات أخرى
٧,٢٢٢	٣,٢٠٥	المطلوبات:
٦,٣٣٩	١٠,٩٥٦	حسابات جارية للعملاء وحسابات أخرى
١٣,٧٠٤	١١,٠٨١	حسابات الاستثمار المطلقة
		حسابات الاستثمار المقيدة

جميع المخاطر المتعلقة بالأطراف ذات العلاقة منتجة وخالية من أية مخصصات لخسائر الائتمان المحتملة.

إن تفاصيل مساهمة أعضاء مجلس الإدارة في أسهم البنك كما في نهاية السنة هي كالتالي:

٢٠٠٦		٢٠٠٧		
عدد أعضاء مجلس الإدارة	عدد الأسهم	عدد أعضاء مجلس الإدارة	عدد الأسهم	
٣	٣٦٧,٣٣٩	٣	٣٧٩,٥٨٤	فئات:
١	١٨٩,٦٩٥,٩٨٤	١	١٩٦,٠١٩,١٨١	أقل من ١٪
٤	١٩٠,٠٦٣,٣٢٢	٤	١٩٦,٣٩٨,٧٦٥	من ٢٠٪ لغاية أقل من ٥٠٪

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

٢٥ ارتباطات

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	
٣٥٠,٣٠٤	٤٣٥,١٢١	اعتمادات مستندية
٥٤٩,٤٥١	٩٩٥,٥٣١	خطابات ضمان
٤٣,٢٨٢	١٢٢,٩٣١	خطابات قبول
٣٩,٦٥٥	٧٥,٠٨٩	أخرى
٩٨٢,٦٩٢	١,٦٢٨,٦٧٢	

٢٦ إدارة المخاطر

تمثل إدارة المخاطر جزءاً لا يتجزأ من عملية اتخاذ القرار بالمجموعة. وتقوم اللجنة الإدارية واللجنة التنفيذية بالتوجيه والمساعدة في الإدارة العامة لميزانية المجموعة ومخاطرها. تدير المجموعة هذه التعرضات عن طريق وضع حدود لها بموافقة مجلس الإدارة.

(أ) مخاطر السيولة

مخاطر السيولة هي المخاطر التي تكمن في عدم مقدرة المجموعة على الوفاء بالتزاماتها عندما يحين إستحقاقها ضمن الظروف الاعتيادية وضغوطات. ولتقليل هذه المخاطر، قامت الإدارة بتنوع مصادر التمويل وإدارة الموجودات بأخذ السيولة في عين الاعتبار ومراقبة السيولة على أساس منتظم.

يلخص الجدول أدناه بيان إستحقاق موجودات ومطلوبات المجموعة على أساس الترتيبات التعاقدية للسداد. لقد تم تحديد الإستحقاق التعاقدية للموجودات والمطلوبات على أساس الفترة المتبقية من تاريخ الميزانية إلى تاريخ الإستحقاق التعاقدية، ولم يؤخذ في الإعتبار الإستحقاقات الفعلية كما هو معلوم حسب الخبرة التاريخية لاحتفاظ المجموعة لاستثمارات أصحاب حساب الاستثمار وتوافر خطوط الإئتمانية للمجموعة.

فيما يلي بيان إستحقاق الموجودات والمطلوبات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧:

المجموع	غير مؤرخة	أكثر من ٣ سنوات	١ إلى ٣ سنوات	٦ أشهر إلى سنة	٣ إلى ٦ أشهر	١ إلى ٣ أشهر	لغاية شهر واحد	
ألف دولار أمريكي								
٢,٢٨١,١٢٧	٥٤٤,٠٧٩	-	-	-	-	٢٣٩,٢١١	١,٤٩٧,٨٣٧	الموجودات
٥,٦٢١,٤٨٠	-	٦٣٣,٥٠٥	١,٠٧٢,٢٦٩	٩٣٠,٧٠٤	٨٦٠,٩٢٢	٨٩٣,٨٦٠	١,٢٣٠,٢٢٠	نقد وأرصدة لدى البنوك
٧٠٧,٤٥٨	-	١٢٩,٩١٣	١٠٢,١٩٣	٨٦,٣٨٠	٧٧,٥٧٧	١٢١,٤٤٠	١٨٩,٩٥٥	ذمم مدينة
٧١١,٠٤٩	٢٨١,٨٠٢	٤,٩٦٨	٤٨,٨٨٤	٣٥,٧١٤	٥١,٠٦٧	٥١,٨١٦	٢٣٦,٧٩٨	التمويل بالمضاربة والمشاركة
٣٤٨,٦٣٧	-	٨٧,٦١٢	١٣٨,٥٩٥	٥٧,٢٦٢	٢٥,٥١٨	١٤,٨٩٠	٢٤,٧٦٠	إستثمارات
١٦٣,٨٢٥	١٦٣,٨٢٥	-	-	-	-	-	-	إجارة منتهية بالتمليك
٢٧٠,٤٠٣	-	١٠٦,٥٩٤	٣,٨٧٢	٦,٨١٦	١٤,٢٢١	١٠,٠٣٠	١٢٨,٨٧٠	عقارات ومعدات
١٠,١٠٣,٩٧٩	٩٨٩,٧٠٦	٩٦٢,٥٩٢	١,٣٦٥,٨١٣	١,١١٦,٨٧٦	١,٠٢٩,٣٠٥	١,٣٣١,٢٤٧	٣,٣٠٨,٤٤٠	موجودات أخرى
								مجموع الموجودات

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

في ٢١ ديسمبر ٢٠٠٧

٥٩

٢٦ إدارة المخاطر (تتمة)

(أ) مخاطر السيولة (تتمة)

المجموع	غير مؤرخة	أكثر من ٣ سنوات	١ إلى ٣ سنوات	٦ أشهر إلى سنة	٣ إلى ٦ أشهر	١ إلى ٣ أشهر	لغاية شهر واحد	
ألف دولار أمريكي								
١,٧٩٢,٥٩٠	-	٤٣,٣٧٥	٤٣,٣٧٦	٦٣,٩٣١	١٠٣,٦٩١	٣٠,٨٥٢	١,٥٠٧,٣٦٥	المطلوبات
٦٩,٠٢٧	-	٣,٠٠٢	-	-	٢٤,٤٦٨	٦,٩٢١	٣٤,٦٣٦	حسابات جارية للعملاء وحسابات أخرى
٤٤٩,٨٨٣	-	٦٥,٦٠٨	٩٨,١٥١	٢٣,٦٢٩	١٦,٢٣٨	١٨,٤٨٦	٢٢٧,٧٧١	مبالغ مستحقة لبنوك
								مطلوبات أخرى
٢,٣١١,٥٠٠	-	١١١,٩٨٥	١٤١,٥٢٧	٨٧,٥٦٠	١٤٤,٣٩٧	٥٦,٢٥٩	١,٧٦٩,٧٧٢	مجموع المطلوبات
٦,٢٢٢,٨٢١	-	٣٦٧,٣٣٧	٥٧٤,٦٠٦	٩٢٤,٠٢٥	٥٦٨,٧٥٩	٨٦٥,٦٤٤	٢,٩٢٢,٤٥٠	حسابات الإستثمار المطلقة
٨,٥٣٤,٣٢١	-	٤٧٩,٣٢٢	٧١٦,١٣٣	١,٠١١,٥٨٥	٧١٣,١٥٦	٩٢١,٩٠٣	٤,٦٩٢,٢٢٢	مجموع المطلوبات وحسابات الإستثمار المطلقة
١,٥٦٩,٦٥٨	٩٨٩,٧٠٦	٤٨٣,٢٧٠	٦٤٩,٦٨٠	١٠٥,٢٩١	٣١٦,١٤٩	٤٠٩,٣٤٤	(١,٣٨٣,٧٨٢)	صافي فجوة السيولة

فيما يلي بيان إستحقاق الموجودات والمطلوبات كما في ٢١ ديسمبر ٢٠٠٦:

المجموع	غير مؤرخة	أكثر من ٣ سنوات	١ إلى ٣ سنوات	٦ أشهر إلى سنة	٢ إلى ٦ أشهر	١ إلى ٢ أشهر	لغاية شهر واحد	
ألف دولار أمريكي								
١,٨١٦,٧٧٨	٤٤٨,٠٣٤	-	-	-	-	١٨٨,٩١٤	١,١٧٩,٨٣٠	الموجودات
٤,٠٨٦,٩٢٠	-	٥٣٣,٧٤٢	٧٤٦,٦٧٩	٥٩٢,٩٧٠	٦٦٣,٢٨٠	٧٢٦,٥٢٦	٨٢٣,٧٢٣	نقد وأرصدة لدى البنوك
٢٣٩,٥١٥	-	٦٧,٩٨٢	٣٧,٣٧٠	١٩,٥٢١	٤٣,٤٨٥	٤٧,١٢٣	٢٤,٠٢٤	ذمم مدينة
٩٢٧,٩٠٣	٨٦,٠٦٠	١١٤,١٦٦	٧٤,٢٥٠	١٤٩,٧٦٧	١٢٧,٢٧٣	١٨٢,٧٠١	١٩٣,٦٨٦	التمويل بالمضاربة والمشاركة
٢١١,٣٢٥	-	٢١,٤٦١	١١٥,١٧٧	٣٢,٠٢٥	١٩,١٣٣	١٥,٦٣٧	٧,٨٩٢	إستثمارات
١٣٠,٩٥١	١٣٠,٩٥١	-	-	-	-	-	-	إجارة منتهية بالتملك
٢١٢,٤٣٥	٤٦,٧٣٦	٧,٩٠١	١٨,٨٧٨	٩,٦٩٤	٧,٤٠٣	٣٥,١٩٠	٨٦,٦٣٣	عقارات ومعدات
								موجودات أخرى
٧,٦٢٥,٨٢٧	٧١١,٧٨١	٧٤٥,٢٥٢	٩٩٢,٣٥٤	٨٠٣,٩٧٧	٨٦٠,٥٧٤	١,١٩٦,٠٩١	٢,٣١٥,٧٩٨	مجموع الموجودات

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

٦٠

٢٦ إدارة المخاطر (تتمة)

(أ) مخاطر السيولة (تتمة)

المجموع	غير مؤرخة	أكثر من ٢ سنوات	١ إلى ٣ سنوات	٦ أشهر إلى سنة	٣ إلى ٦ أشهر	١ إلى ٣ أشهر	لغاية شهر واحد	
ألف دولار أمريكي								
١,٢٢٣,٩٥٤	-	-	-	٢٨٣,٢٢٦	٨٤,٦١٠	١٢٤,٥٥٣	٨٣١,٥٥٥	المطلوبات
١١٥,٢٧٦	-	-	-	٨٠١	٤١,٣٨٨	٤٠,٦٢٧	٣٢,٤٦٠	حسابات جارية للعملاء وحسابات أخرى
٢٦٨,١٠٧	-	١,١٤٢	٥٩,١٨٩	١٨,٩٩٦	١٨,٩٠٣	٢٥,٤٢٨	١٤٤,٤٤٩	مبالغ مستحقة لبنوك
								مطلوبات أخرى
١,٧١٧,٣٢٧	-	١,١٤٢	٥٩,١٨٩	٣٠٣,٠٣٣	١٤٤,٩٠١	٢٠٠,٦٠٨	١,٠٠٨,٤٦٤	مجموع المطلوبات
٤,٦٩٧,٣٦٦	-	٢٥٠,٢٢٣	٣٥٧,٣٩٧	٦٦١,٢٠٢	٤٦٢,٨٦٤	٨٤٦,٨١٤	٢,١١٨,٨٥٦	حسابات الإستثمار المطلقة
٦,٤١٤,٧٠٣	-	٢٥١,٣٧٥	٤١٦,٥٨٦	٩٦٤,٢٣٥	٦٠٧,٧٦٥	١,٠٤٧,٤٢٢	٣,١٢٧,٣٢٠	مجموع المطلوبات وحسابات الإستثمار المطلقة
١,٢١١,١٢٤	٧١١,٧٨١	٤٩٣,٨٧٧	٥٧٥,٧٦٨	(١٦٠,٢٥٨)	٢٥٢,٨٠٩	١٤٨,٦٦٩	(٨١١,٥٢٢)	صافي فجوة السيولة

(ب) مخاطر الائتمان

تتمثل مخاطر الائتمان في عدم التزام أحد أطراف عقود التمويل من الوفاء بالتزاماته الأمر الذي ينتج عنه تحمل الطرف الآخر لخسائر مالية. وتحاول المجموعة السيطرة على مخاطر الائتمان من خلال متابعة المخاطر الائتمانية ويقوم بصفة مستمرة بتقييم الجدارة الائتمانية للأطراف الأخرى. غالباً ما تكون عقود التمويل مضمونة بالضمانات الشخصية من قبل أطراف أخرى وفي بعض الحالات برهن الموجود.

أنواع مخاطر الائتمان

تشتمل عقود التمويل أساساً على ذمم بيوع مدينة والتمويل بالمضاربة والتمويل بالمشاركة.

ذمم بيوع (مرايحات) مدينة

تقوم المجموعة بتمويل هذه المعاملات من خلال شراء السلعة، والتي تمثل موضوع المراجعة ومن ثم إعادة بيعها بربح للمراجح (المستفيد). إن سعر البيع (التكلفة مضافاً إليها هامش الربح) يعاد سداده على أقساط من قبل المراجح بموجب الفترة المتفق عليها. أحياناً تكون المعاملات مضمونة بموضوع المراجعة (في حالة التمويل العقاري) وفي أوقات أخرى بمجموعة من الضمانات تضمن التسهيلات المعطاة للعميل.

التمويل بالمضاربة

تدخل المجموعة في عقود المضاربة عن طريق الإستثمار في صناديق مدارة من قبل بنوك ومؤسسات مالية أخرى لفترات زمنية محددة.

التمويل بالمشاركة

الاتفاقيات بين المجموعة والزمبائن للمساهمة في بعض المشاريع الإستثمارية، سواء كانت موجودة أو جديدة، أو ملكية بعض العقارات إما بشكل دائم أو وفقاً لترتيب المشاركة المتناقضة التي تنتهي بشراء الزبون الملكية بالكامل. يوزع الربح بموجب الاتفاقية التي وضعت بين الطرفين بينما توزع الخسارة بموجب نسبة أسهمهم في رأس المال أو المشروع.

إجارة منتهية بالتمليك

هذا هو عقد تأجير الذي بموجبه يتم نقل ملكية الموجود المستأجر الخاضع للإجارة المنتهية بالتمليك للمستأجر عند نهاية عقد الإجارة.

ذمم سلم مدينة

السلم هو عقد يقوم بموجبه البنك بدفع فوري لبائع لتوصيل السلعة في المستقبل. لحماية نفسه من المخاطر المرتبطة بالسلعة يقوم البنك بإبرام عقد السلم الموازي الذي بموجبه يقوم ببيع السلعة المؤجلة للدفع الفوري.

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

في ٢١ ديسمبر ٢٠٠٧

٦١

٦ إدارة المخاطر (تتمة)

(ب) مخاطر الائتمان (تتمة)

ذمم إستصناع مدينة

إن الإستصناع هو عقد بين البنك كباثع والعميل كمشتري والذي بموجبه يتعهد البنك بتصنيع أو إقتناء السلعة وبيعها للعميل على سعر متفق عليه بين طرفين عند استكمالها في تاريخ مستقبلي.

(ج) تركيزات

يظهر التركيز عندما تدخل مجموعة من الأطراف المتعاملة في أنشطة تجارية متشابهة أو أنشطة في نفس المنطقة الجغرافية، أو عندما تكون لها نفس السمات الإقتصادية مما يؤثر على مقدرتها في الوفاء بالتزاماتها التعاقدية في حالة بروز تغيرات إقتصادية أو سياسية أو أي تغيرات أخرى. تدل مخاطر التركيز على الحساسية النسبية لأداء المجموعة تجاه التطورات التي قد تطرأ على منطقة جغرافية معينة.

إن توزيع الموجودات والمطلوبات وحسابات الإستثمار المطلقة حسب الإقليم الجغرافي هو كما يلي:

٢٠٠٦			٢٠٠٧			الإقليم الجغرافي:
حسابات	المطلوبات	الموجودات	حسابات	المطلوبات	الموجودات	
الاستثمار المطلقة	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	الاستثمار المطلقة	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	
١٠٨,٠٠٣	٢٨,٣٤٥	٥٠٩,٨٩٩	٢٣٦,٣١١	٥٥,١١٨	٦٢٥,٧٧٣	محلي (البحرين)
٢,٦٨٠,٦٨٩	٨٣١,٣٨٠	٣,٨٠٣,٧٨٨	٢,٩٣٥,٤٢٦	١,٠٧٨,٧٧٠	٤,٠٨٥,٣٦٩	دول الشرق الأوسط الأخرى
١,١٩١,٣٥٦	٣٤٢,٢٥٧	١,٨٨٣,٨٣١	٢,١٨١,٩٨٤	٥٠٠,٧٩١	٣,٤٩٦,٩٨٦	أوروبا
٢٢٨,٤١٩	٥٠,٤٤٣	٣٢٦,٨١٩	٢٧٤,٣٣١	٤١,١١٤	٤٠٩,٦٤٩	آسيا
٤٧٨,٣١١	٤٦٠,٤٤٧	١,٠٤٩,٦١٤	٥٨٤,٩٣٨	٦٢٩,٤٠٧	١,٣٧٢,٨٤٦	أفريقيا
١٠,٥٨٨	٤,٤٦٥	٥١,٨٧٦	٩,٨٤١	٦,٣٠٠	١١٣,٣٥٦	أخرى
٤,٦٩٧,٣٦٦	١,٧١٧,٣٣٧	٧,٦٢٥,٨٢٧	٦,٢٢٢,٨٢١	٢,٣١١,٥٠٠	١٠,١٠٣,٩٧٩	

معلومات القطاع المتعلقة بتوزيع دخل التشغيل وصافي دخل التشغيل العائد إلى حاملي أسهم الشركة الأم حسب الإقليم الجغرافي هو كما يلي:

٢٠٠٦			٢٠٠٧			الإقليم الجغرافي:
صافي الدخل	صافي دخل التشغيل	مجموع دخل التشغيل	صافي الدخل	صافي دخل التشغيل	مجموع دخل التشغيل	
ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	
(٨٠,٥٢١)	(٦,٢٦٤)	٢١,٨٨٢	(١٠,٤١٤)	(١٠,٤١٤)	١٠,٥٧١	محلي (البحرين)
٤٨,٠٠٢	٦٨,٩٤٣	١٢١,٧٣٩	٥٨,٣٠١	٨٠,١٧٠	١٤٨,١٩٤	دول الشرق الأوسط الأخرى
٥٣,٦٨٨	٦٥,٣٧٧	١١٩,٩٧٩	١١٩,٥١٧	٩٢,٠٦٠	١٧٤,٦٢١	أوروبا
٢,٦٧٤	٣,٣٢٠	٢,١٦٤	١,٢٢١	١,٣٢٨	١,٢٢١	آسيا
٢٥,٤٦٧	٢٨,٨٨٢	٧١,٣٩٧	٣٠,١٩٢	٥٠,٢٧٦	١٠٧,٢٤٢	أفريقيا
٢,٤٠٦	٢,٤٠٦	٢,٤٠٦	٢,٠٢٥	٢,٠٢٦	٢,٦٠٥	أخرى
١٢٣,٧١٦	١٧٢,٦٦٤	٣٣٩,٥٦٧	٢٠٠,٨٤٢	٢١٥,٤٤٦	٤٤٤,٤٥٤	

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

٦٢

٢٦ إدارة المخاطر (تتمة)

(د) مخاطر السوق

مخاطر السوق هي مخاطر تقلبات في معدلات الربح ومعدلات صرف العملات وأسعار الأسهم والأوراق المالية. وضعت إدارة المجموعة حدوداً لمستويات المخاطر الممكنة تقبلها. ويتم مراقبة الالتزام بهذه الحدود من قبل الإدارة المحلية على مستوى الشركة التابعة.

مخاطر حصة الربح

لدى المجموعة مخاطر نتيجة لتغيرات في حصة الربح الناتجة من احتمال وجود تغيرات في حصة الربح التي تؤثر على القيمة العادلة للأدوات المالية أو تؤثر على التدفقات النقدية المستقبلية.

مخاطر أسعار الأسهم

مخاطر أسعار الأسهم هي مخاطر انخفاض القيم العادلة لأسهم حقوق الملكية نتيجة للتغيرات في مستويات مؤشرات الأسهم وقيمة كل سهم على حده. تنتج مخاطر تعرض أسعار الأسهم من محفظة الاستثمار. تدير المجموعة هذه المخاطر من خلال تنويع الإستثمارات حسب التوزيع الجغرافي والتركز الصناعي.

مخاطر صرف العملات الأجنبية

تنتج مخاطر صرف العملات الأجنبية عن الحركة في معدلات الصرف على مدى فترة من الزمن. يتم مراقبة المراكز على أساس منتظم للتأكد من أن المراكز ضمن الحدود المسموح بها.

صافي المخاطر الجوهرية للعملات الأجنبية لدى المجموعة هي كما يلي في ٣١ ديسمبر:

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	
معادل فائض	معادل فائض	
(عجز)	(عجز)	
١٤٨,٤٤٩	١٧٠,٢٢٦	دينار أردني
١٥٤,٩٤٥	٢٣٨,٧٦٤	ليرة تركية
٦٩,٤٨٥	٧٦,٤٧٤	جنية مصري
٣١,٠٤٤	٣٤,٥٨٩	جنية سوداني
٢١,٧٨٦	١٥,٧٦٣	دينار بحريني
٣٩,٨٧٤	٤٧,٥٧٢	دينار جزائري
١٣,٥٥٩	(٥٤)	ليرة لبنانية
٥٧٨	(٥٤٦)	ريال سعودي
٩٣٠	(٦٩)	جنيه استرليني
٢١٢	٧,٤٤٧	دينار تونسي
(٥,٢٣١)	٢,١٢٢	يورو
١٢,٦٩١	١٥,٣٤٨	راند جنوب أفريقيا
(٢,٠٥٩)	٤,٢٤٠	روبية باكستانية
١,٢١١	٩,٥١٨	أخرى

٢٧ دمج الأعمال

خلال السنة تم دمج عمليات بنك الأمين الشركة التابعة والمملوكة بالكامل وبنك البركة الإسلامي ش.م.ب. المملوك بنسبة ٧٨٪ من قبل المجموعة. ونتيجة لعملية الدمج هذه، فقد انخفضت الأرباح المبقاة بمقدار ١٦,٤ مليون دولار أمريكي وزيادة حصة حقوق الأقلية بنفس القيمة.

٢٨ القيمة العادلة للأدوات المالية

القيمة العادلة هي المبلغ الممكن تبادله مع موجود أو لتسوية مطلوب بين أطراف ذو إطلاع ورغبة في التعامل وبشروط تجارية ليس فيها تفضيل. وعليه فقد ينتج عن ذلك فروق بين القيم المدرجة وتقديرات القيم العادلة.

تتضمن إستثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة إستثمارات متاحة للبيع غير مسعرة مبلغ ٩, ١٢١ مليون دولار أمريكي (٢٠٠٦: ٦, ١٢٦ مليون دولار أمريكي) مدرجة بالتكلفة نتيجة لعدم إمكانية إيجاد طرق أخرى مناسبة للحصول على قيمة عادلة موثوق بها لهذه الإستثمارات.

إن القيم العادلة لبنود الأدوات المالية الأخرى المدرجة في الميزانية لا تختلف بشكل جوهري عن قيمها المدرجة المتضمنة في القوائم المالية.

٢٩ الواجبات الاجتماعية

أدت المجموعة واجباتها الاجتماعية وذلك من خلال تبرعاتها للأعمال والمؤسسات الخيرية.

٣٠ أرقام المقارنة

تم إعادة تصنيف بعض أرقام مقارنة السنة السابقة لتتناسب مع عرض السنة الحالية. إن هذا التصنيف لم يؤثر على صافي الدخل والحقوق.

PAKISTAN  **باكستان**



السيد / شفاقت أحمد
المدير العام الإقليمي

Mr. Shafqaat Ahmed
Regional General Manager & Country Head

بنك البركة الإسلامي
المكتب الإقليمي لفروع باكستان

السيد / شفاقت أحمد، المدير العام الإقليمي
بي أي سي أي هاوس، ١٤ ش إيوان تجارة، ص.بك ١٦٨٦ - لاهور ٥٤٠٠٠
باكستان
هاتف: +٩٢ ٤٢ ٦٣ ٠٩٩٦١
فاكس: +٩٢ ٤٢ ٦٣ ٠٩٩٦٥
الموقع الإلكتروني: www.albaraka.com.pk

AL BARAKA ISLAMIC BANK, PAKISTAN

PICIC House, 14, Shahrah'e Aiwan'e Tajarati,
P.O. Box 1686, Lahore 54000,
Pakistan
Tel: +92 42 6309961
Fax: +92 42 6309965
Website: www.albaraka.com.pk

INDONESIA  **اندونيسيا**



السيد / موسى مختار
رئيس المكتب التمثيلي

Mr. Moes Mokhtar
Chief Representative

مكتب تمثيلي
شارع جيلان كيون سيريه رقم ٧٥،
جاكرتا - بوسات ١٠٢٤٠
إندونيسيا
هاتف: +٦٢ ٢١ ٣٩٢ ٧٦٣٣
فاكس: +٦٢ ٢١ ٣٩٢ ٧٦٣٧

ABG REPRESENTATIVE OFFICE

Ravindo Building, 7th Floor,
Jalan Kebon Sirih No. 75, Jakarta Pusat 10340,
Indonesia
Tel: +62 21 392 7633
Fax: +62 21 3927637

JORDAN  **الأردن**



السيد / موسى شحادة
نائب رئيس مجلس الإدارة والمدير العام

Mr. Musa Shihadeh
Vice Chairman & General Manager

البنك الإسلامي الأردني
كان البنك الإسلامي الأردني أول بنك إسلامي يتأسس في الأردن في عام ١٩٧٨ وتتمثل أنشطة البنك الرئيسية في تقديم الخدمات المصرفية للأفراد والخدمات المصرفية التجارية. يقوم البنك بتشغيل ٦٤ فرعاً، بيانات الاتصال للبنك هي كالتالي:

ص.ب. ٩٢٦٢٢٥، عمان،
الأردن
هاتف: +٩٦٢٦ ٥٦٧ ٧٣٧٧
فاكس: +٩٦٢٦ ٥٦٦ ٦٣٢٦
الموقع الإلكتروني: www.jordanislamicbank.com

JORDAN ISLAMIC BANK

Jordan Islamic Bank was the first Islamic bank to be established in Jordan, in 1978. Its activities comprise retail, commercial and investment banking. Jordan Islamic Bank has a total of 64 branches.

Jordan Islamic Bank, P.O. Box 926225
Amman,
Jordan
Tel: +9626 567 7377
Fax: +9626 566 6326
Website: www.jordanislamicbank.com

TUNISIA **تونس**




السيد / عيس الحيدوسي
نائب رئيس مجلس الإدارة والمدير العام

Mr. Essa Al-Haidosi
Vice Chairman & General Manager

بنك التمويل التونسي السعودي

تأسس بنك التمويل التونسي السعودي في عام ١٩٨٢ ويزاول البنك كل من أنشطة الأوفشور وأنشطة الخدمات المصرفية للأفراد. يقوم البنك بتشغيل ٨ فروع، بيانات الاتصال للبنك هي كالتالي:

٨٨ شارع هادي شاکر، ١٠٠٢، تونس،
تونس
هاتف: +٢١٦٧١ ٧٩٠٠٠٠
فاكس: +٢١٦٧١ ٧٨٠٢٣٥
الموقع الإلكتروني: www.bestbank.com.tn

BANK ET-TAMWEEL AL-TUNISI AL-SAUDI

Bank Et-Tamweel Al-Tunisi Al-Saudi was established in 1983. The bank has both offshore and local retail activities. The bank operates 8 branches. The contact details of the bank are:

Bank Et-Tamweel Al-Tunisi Al-Saudi, 88, Avenue Hedi Chaker 1002, Tunis, Tunisia
Tel: +21671 790000
Fax: +21671 780235
Website: www.bestbank.com.tn

TURKEY **تركيا**




الدكتور / عدنان بوكودنيز
عضو مجلس الإدارة والمدير العام

Dr. Adnan Buyukdeniz
Board Member and General Manager

بنك البركة التركي للمشاركة

تأسس بنك البركة التركي في عام ١٩٨٤. تتمثل أنشطة البنك الرئيسية في تقديم الخدمات المصرفية للأفراد والخدمات المصرفية التجارية. يقوم البنك بتشغيل ٨٠ فرعا، بيانات الاتصال للبنك هي كالتالي:

بويو كدير كود ٠٧٨، ميسيديكوي ٨٠٢٩٠، أسطنبول،
تركيا
هاتف: +٩٠ ٢١٢ ٢٧٤ ٩٩٠٠
فاكس: +٩٠ ٢١٢ ٢٧٢ ٤٤٧٠
الموقع الإلكتروني: www.albarakaturk.com.tr

ALBARAKA TURK PARTICIPATION BANK

AlBaraka Turk Participation Bank was established in 1984. The bank's activities consist of retail and commercial banking. The bank operates 80 branches. The contact details of the bank are:

AlBaraka Turk Participation Bank, Buyukdere Cad No.78, 80290 Mecidiyekoy, Istanbul, Turkey
Tel: +90 212 274 9900
Fax: +90 212 272 4470
Website: www.albarakaturk.com.tr

BAHRAIN **البحرين**




السيد / محمد المطاوعة
عضو مجلس الإدارة والرئيس التنفيذي

Mr. Mohamed Al Mutaweh
Board Member & Chief Executive Officer

بنك البركة الإسلامي

تأسس بنك البركة الإسلامي في البحرين في فبراير عام ١٩٨٤، ويزاول أنشطته كمصرف إسلامي أوفشور (وحدة مصرفية خارجية) وكمصرف إسلامي تجاري. وقد حصل البنك على الترخيص المصرفي التجاري في باكستان في عام ١٩٩١. تتمثل أنشطة البنك الرئيسية في تقديم الخدمات المصرفية للأفراد والخدمات المصرفية التجارية والاستثمارية. يقوم البنك بتشغيل ٢٢ فرعا في البحرين وباكستان، بيانات الاتصال للبنك هي كالتالي:

برج البركة، ص.ب. ١٨٨٢
المنامة، مملكة البحرين
هاتف: +٩٧٣ ١٧ ٥٣٥ ٣٠٠
فاكس: +٩٧٣ ١٧ ٥٣٠ ٦٩٥
الموقع الإلكتروني: www.barakaonline.com

ALBARAKA ISLAMIC BANK

AlBaraka Islamic Bank was incorporated in Bahrain in February 1984 and operates as an off-shore and commercial Islamic bank. It obtained a commercial banking licence in Pakistan in 1991. The activities of the bank are retail, commercial and investment banking. The bank operates 22 branches in Bahrain and Pakistan. The contact details of the bank are:

AlBaraka Islamic Bank, AlBaraka Tower, P.O. Box 1882, Manama, Kingdom of Bahrain
Tel: +973 17 535 300
Fax: +973 17 530 695
Website: www.barakaonline.com

SUDAN



السودان



السيد / عبدالله خيرى
المدير العام

Mr. Abdulla Khairy
General Manager

بنك البركة السوداني

تأسس بنك البركة السوداني عام ١٩٨٤ وتمثل أنشطة البنك الرئيسية في تقديم الخدمات المصرفية للأفراد والخدمات المصرفية التجارية والاستثمارية. يقوم البنك بتشغيل ٢٣ فرعاً، بيانات الاتصال للبنك هي كالتالي:

برج البركة، ص.ب. ٣٥٨٣، الخرطوم،

السودان

هاتف: +٢٤٩١٨٣ ٧٨٠٦٨٨

فاكس: +٢٤٩١٨٣ ٧٨٨٥٨٥

الموقع الإلكتروني: www.albarakasudan.com

ALBARAKA BANK SUDAN

AlBaraka Bank Sudan was established in 1984 and its activities comprise retail, commercial and investment banking. The bank operates 23 branches.

The contact details of the bank are:

AlBaraka Bank Sudan, AlBaraka Tower, P.O. Box 3583, Khartoum,

Sudan

Tel: +249183 780 688

Fax: +249183 788 585

Website: www.albarakasudan.com

SOUTH AFRICA



جنوب افريقيا



السيد / شبير شوهان
الرئيس التنفيذي

Mr. Shabir Chohan
Chief Executive Officer

بنك البركة المحدود

تأسس بنك البركة المحدود في يونيو عام ١٩٨٩ ويزاول أنشطة تقديم الخدمات المصرفية التجارية الإسلامية. يقوم البنك بتشغيل ٦ فروع، بيانات الاتصال للبنك هي كالتالي:

الطابق الأول، ١٣٤ الشارع التجاري، دوربان ٤٠٠١

جنوب أفريقيا

هاتف: +٢٧٣١ ٣٦٦٢٨٠٠

فاكس: +٢٧٣١٣٠٥ ٢٦٣١

الموقع الإلكتروني: www.albaraka.co.za

ALBARAKA BANK LTD

AlBaraka Bank Ltd was established in 1989 and operates as a commercial Islamic bank. The bank has 6 branches.

The contact details of the bank are:

AlBaraka Bank Ltd., 1st Floor, 134, Commercial Road, Durban 4001,

South Africa

Tel: +2731 366 2800

Fax: +2731 305 2631

Website: www.albaraka.co.za

ALGERIA



الجزائر



السيد / محمد صديق حفيظ
عضو مجلس الإدارة و المدير العام

Mr. Mohammed Seddik Hafid
Board Member and General Manager

بنك البركة الجزائري

تأسس بنك البركة الجزائري في مايو ١٩٩١ كمصرف إسلامي ويزاول أنشطته بموجب الترخيص المصرفي التجاري الصادر من بنك الجزائر، تتمثل أنشطة البنك الرئيسية في تقديم الخدمات المصرفية للأفراد والخدمات المصرفية التجارية. يقوم البنك بتشغيل ١٧ فرعاً، بيانات الاتصال للبنك هي كالتالي:

حي بوتلجة هويدف، طريق الجنوب، بن عكنون،

الجزائر

هاتف: +٢١٣٢١ ٩١٦ ٤٥٤

فاكس: +٢١٣٢١ ٩١٦ ٤٥٨

الموقع الإلكتروني: www.albaraka-bank.com

BANQUE ALBARAKA D'ALGERIE

Banque AlBaraka D'Algerie was incorporated in May 1991 as an Islamic Bank and operates under a commercial banking licence issued by the Bank of Algeria. The main activities of the bank are retail and commercial banking. The Bank operates 17 branches.

The contact details of the bank are:

Hai Bouteldja Houidef, Villa No.1 Rocade Sud, Ben Aknoun, Algiers,

Algeria

Tel: +21321916 454

Fax: +21321 916 458

Website: www.albaraka-bank.com

EGYPT **مصر**




السيد / أشرف الغمراوي
العضو المنتدب

Mr. Ashraf Al Ghamrawi
Managing Director

بنك التمويل المصري السعودي

تأسس بنك التمويل المصري السعودي في عام ١٩٨٠، وتمثل أنشطة البنك الرئيسية في تقديم الخدمات المصرفية للأفراد والخدمات المصرفية التجارية. يقوم البنك بتشغيل ١٦ فرعاً، بيانات الاتصال للبنك هي كالتالي:

٦٠ شارع محي الدين أبو العز،
ص.ب. ٤٥٥ الدقي، القاهرة،
مصر
هاتف: +٢٠٢٢ ٧٤٨ ١٢٢٢
فاكس: +٢٠٢٢ ٧٦١ ١٤٣٦/٧
الموقع الإلكتروني: www.esf-bank.com

THE EGYPTIAN SAUDI FINANCE BANK

The Egyptian Saudi Finance Bank was incorporated in 1980 and its activities consist of retail and commercial banking. The bank operates 16 branches and several offices.

The contact details of the bank are:

The Egyptian Saudi Finance Bank, 60, Mohie Elddin Abu ElEzz Street, P.O. Box 455 Dokki, Cairo, Egypt
Tel: +2023 748 1222
Fax: +2023 761 1436/7
Website: www.esf-bank.com

LEBANON **لبنان**




السيد / معتصم محمصاني
عضو مجلس الإدارة و المدير العام

Mr. Mutasim Mahmassani
Board Member & General Manager

بنك البركة لبنان

تأسس بنك البركة لبنان في عام ١٩٩٢ ويزاول أنشطته بموجب الترخيص المصرفي التجاري، وتمثل أنشطة البنك الرئيسية في تقديم الخدمات المصرفية للأفراد والخدمات المصرفية التجارية. يقوم البنك بتشغيل ٦ فروع، بيانات الاتصال للبنك هي كالتالي:

شارع رشيد كرامي، سنتر فردان ٢٠٠٠، بيروت
لبنان
هاتف: +٩٦١١ ٨٠٨٠٠٨
فاكس: +٩٦١١ ٨٠٦٤٩٩
الموقع الإلكتروني: www.al-baraka.com

ALBARAKA BANK LEBANON

AlBaraka Bank Lebanon was established in 1992 and operates under a commercial banking license. Its activities comprise retail and commercial banking. The bank operates 6 branches.

The contact details of the bank are:

AlBaraka Bank Lebanon, Rashid Karameh Street, Verdun 2000 Centre, Beirut, Lebanon
Tel: +9611 808008
Fax: +9611 806499
Website: www.al-baraka.com

SYRIA **سورية**




السيد / مأمون دركزالي
المدير العام

Mr. Mamoun Darkazally
General Manager

بنك البركة - سورية

(تحت التأسيس)

بنك البركة سورية
ساحة عدنان المالكي، شارع طليطلة بناء رقم ٩
ص.ب. ١٠٠ مركز بريد الحجاز - دمشق
سورية
هاتف: +٩٦٣١١ ٣٣٢-١٩٨٠
فاكس: +٩٦٣١١ ٣٣١-٠٠٨١

ALBARAKA BANK SYRIA

(Under Formation)

Al Baraka Bank - Syria
9 Tulaytulah Street, Al Malki Square
Damascus, Syria
P. O. Box: 100, Hijaz Post Center. Damascus, Syria
Tel: +96311 332-1980
Fax: +96311 331-0081